

Assembly instructions Інструкція зі складання

FRA Notice d'assemblage.

DEU Aufbauanleitung.

SPA Instrucciones de montaje.

ITA Istruzioni di montaggio.

JPN 組み立て説明書 CHI 装配说明书

POR Instruções de montagem.

POL Instrukcja montażu.

CES Montážní návod



Harry Potter



UGEARS

GRINGOTTSTTM BANK MARBLE RUN

МАРБЛ-ТРАСА БАНК ГРІНГОТСТTM

FRA Piste à billes Banque GringottsTM

DEU GringottsTM Bank Murbelbahn

SPA Carrera de Canicas del Banco Mágico GringottsTM

ITA Pista per biglie Banca dei Maghi GringottTM

JPN グリンゴッツTM銀行 マーブルラン

CHI 古灵阁TM巫师银行

POR Pista de mármore do Banco Mágico GringottsTM

POL Bank GringottaTM Marble Run

CES Kuličková dráha GringottovyTM Banky



Find out MORE



MECHANICAL
МЕХАНІЧНИ



NO GLUE CONNECTION
БЕЗ КЛЕЮ



PLYWOOD
З ФАНЕРИ



ENG Getting Started: Assembly Basics Video **UKR** Перші кроки: Як почати складати **FRA** Premiers pas : Assemblage – les bases **DEU** Erste Schritte: Montage leicht erklärt **SPA** Primeros pasos: Montaje paso a paso **ITA** Primi passi: Montaggio passo dopo passo **JPN** はじめに : 組み立ての基本 **CHI** 入门指南 : 组装基础 **POR** Primeiros passos: Noções básicas de montagem **POL** Jak zacząć: Podstawy składania **CES** Jak začít: Základy sestavování

ENG	Assembly instructions:	Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue.
UKR	Інструкція зі складання:	Витягніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтеся їх не ламати. Якщо деталь не виймається, надсічіть перемички ножем. Конструкція збирається без клею.
FRA	Notice d'assemblage:	Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction est à assembler sans colle.
DEU	Aufbauanleitung:	Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut.
SPA	Instrucciones de montaje:	Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza no se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento.
ITA	Istruzioni di montaggio:	Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla.
JPN	組み立て説明書:	部品に傷をつけないように注意しながらボードから外してください。部品が外れにくい場合は連結部分をカッターで切ってから外すと外しやすいです。本製品は、接着剤がなくても組み立てができるように設計されています。
CHI	装配说明	将模型部件按插图示,从胶合板取下。小心不要损坏件。如果取下时候有难度,请用小刀小心的切割连接点。这个产品不需要胶水粘接。
POR	Instruções de montagem:	Remova as peças do modelo da placa de suporte conforme ilustrado abaixo. Tenha cuidado para não quebrá-las. Se uma peça não sair facilmente, corte-a com cuidado com uma faca. Este modelo foi projetado para se montar facilmente e sem cola.
POL	Instrukcja montażu:	Delikatnie wyciągaj z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie połamać elementów. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wążadłta nożem. Konstrukcje składa się bez kleju.
CEZ	Návod na sestavení:	Vyjměte díly modelu z desky podle níže uvedeného návodu. Dávejte pozor, abyste díly nepoškodili. Pokud díl nejde snadno vyjmout, opatrně jej vyřízněte nožem. Tento model je určen pro samostatné sestavení bez lepidla.

ENG Warning! **UKR** Увага! **FRA** Attention! **DEU** Achtung! **SPA** Precaución! **ITA** Attenzione! **JPN** 注意! **CHI** 注意! **POR** Atenção! **POL** Uwaga! **CES** Varování!



ENG Do not set fire! **UKR** Не підпалювати! **FRA** Ne pas brûler! **DEU** Nicht anzünden! **SPA** ¡No encender! **ITA** Non dare fuoco! **JPN** 火のついたロウソクの使用はお止めください **CHI** 请勿点燃, 请勿靠近火源! **POR** Não use uma vela acesa! **POL** Nie podpalać! **CES** Nezapalujte!



ENG Choking hazard — small parts. Not for children under 3 years or any individuals who have a tendency to place inedible objects in their mouth. **UKR** Небезпека задихи — дрібні деталі. Не підходить для дітей молодше 3 років або осіб, які мають звичку класти неїстівні предмети до рота. **FRA** Danger d'étouffement. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ou à toutes personnes ayant une tendance à placer des objets non comestibles dans sa bouche. **DEU** Erstickungsgefahr – Kleinteile. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren und Personen, die dazu neigen, nicht essbare Teile in den Mund zu nehmen. **SPA** Riesgo de asfixia — piezas pequeñas. No apto para niños y niñas menores de 3 años ni para personas con tendencia a meterse en la boca objetos no comestibles. **ITA** Pericolo di soffocamento – piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni o a persone che hanno la tendenza a mettere in bocca oggetti non commestibili. **JAP** 窒息の危険性あり - 小さな部品。3歳未満のお子様や、食べられないものを口に入れてしまう傾向のある方には適していません。 **CHI** 窒息危险-小部件。不适用于3岁以下儿童或任何有可能将不可食用物品放入口中倾向的个人。 **POR** Perigo de asfixia – peças pequenas. Não recomendado a crianças com menos de 3 anos ou a pessoas com tendência para colocar objetos não comestíveis na boca. **POL** Możliwe zadławienie — małe części. Nie dla dzieci poniżej 3 lat, lub wszystkich osób z tendencjami do wkładania niejadalnych przedmiotów do ust. **CES** Nebezpečí udušení — malé díly. Nevhodné pro děti do 3 let nebo osoby, které mají tendenci vkládat nepoživatelné předměty do úst.

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки **FRA** Service client **DEU** Kundendienst **SPA** Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto **JPN** お客様窓口 **CHI** 客户支持 **POR** Atendimento ao cliente **POL** Wsparcie klienta **CES** Zákaznická podpora

customerservice@ugearsmodels.com



ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez l'adposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaurichtung des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立ててください。 **CHI** 注意！检查部件方向和位置 **POR** Preste atenção. **POL** Zwróć uwagę. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.



ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаліть задирки. **FRA** Éliminez les bavures. **DEU** Grate entfernen. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le bave. **JPN** バリ取りのサンドペーパー **CHI** 磨掉毛刺 **POR** Lixe para remover as rebabas. **POL** Usuń zadziory. **CES** Obrusit, aby se odstranily offsety.



ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **SPA** Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). **ITA** Incerare il componente (sfregare con la cera). **JPN** クを塗ってください。 **CHI** 用普通蜡烛涂抹润滑部件 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (polířete svíčkou).



ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутитися (рухатися). **FRA** La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **SPA** La pieza debe ser fácil de girar (mover). **ITA** Il componente deve girare (muoversi) facilmente. **JPN** 部品はしっかりと動かなければなりません。 **CHI** 此部件必须容易的旋转 (移动) **POL** Element powinien łatwo się kręcić (poruszać się). **POR** A peça deve ser facilmente girada (movida). **CES** Díl by se měl snadno otáčet (pohybovat).



ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くことが確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精密度。调整机构。 **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.



ENG Press the parts as far as they will go. **UKR** Притисніть деталі до упору. **FRA** Pressez les pièces à fond. **DEU** Drücken Sie die Teile bis zum Anschlag. **SPA** Pulse para detener las piezas. **ITA** Stingere bene i componenti. **JPN** 部品をできる限り押ししてください。 **CHI** 用力紧密结合部件 **POR** Pressione as peças o máximo possível. **POL** Przyciśnij element, aż do oporu. **CES** Zatlačte díly až na doraz.



ENG Cut (rubber-band, thread, etc.). **UKR** Відріжте (гумку, нитку, тощо). **FRA** Couper (ruban élastique, fil, etc.). **DEU** Schneiden (Gummiband, Faden, etc.). **SPA** Cortar (goma elástica, hilo, etc.). **ITA** Tagliare (fascia in gomma, filettatura, ecc.). **JPN** カットしてください。(輪ゴム、糸など)。 **CHI** 切割 (橡皮筋, 线等)。 **POR** Corte (borracha, fio, etc.). **POL** Utnij (gumkę, nitkę, itd.). **CES** Odrzněte (gumičku, nit apod.).

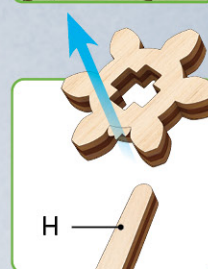
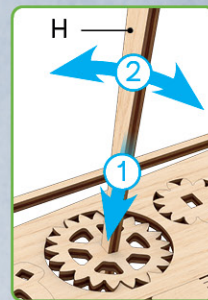
spare parts incl.



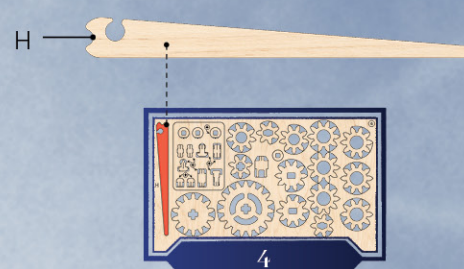
ENG Spare parts included. **UKR** Запасні деталі включені. **FRA** Pièces de rechange incluses. **DEU** Ersatzteile enthalten. **SPA** Repuestos incluidos. **ITA** Pezzi di ricambio inclusi. **JPN** スペアパーツ付属 **CHI** 包含备件 **POR** Peças de substituição incluídas. **POL** Części zamienne w zestawie. **CES** Náhradní díly jsou součástí balení.



ENG The color and/or texture of the materials and/or components of the model may vary and differ from the images. **UKR** Колір та/або текстура матеріалів та/або компонентів моделі можуть варіюватися та відрізнятися від зображень. **FRA** La couleur et/ou la texture des matériaux et/ou des composants de la maquette peuvent varier et différer des images. **DEU** Farbe und/oder Textur des Materials und/oder der Komponenten des Modells können von den Abbildungen abweichen. **SPA** El color y/o la textura del material y/o de los componentes de la maqueta pueden variar de lo reflejado en las imágenes. **ITA** Il colore e/o la texture dei materiali e/o dei componenti del modello possono variare e differire rispetto alle immagini. **JPN** 素材の色や材質は写真のイメージと異なる場合があります。 **CHI** 模型的材料和/或组件的颜色和/或纹理可能与图像不同。 **POR** A cor e/ou a textura dos materiais e/ou componentes do modelo podem variar e diferir das imagens. **POL** Kolor i/lub tekstura materiałów i/lub komponentów modelu może się różnić od obrazów. **CES** Barva a/nebo textura materiálů a/nebo součástí modelu se může lišit od obrázků.

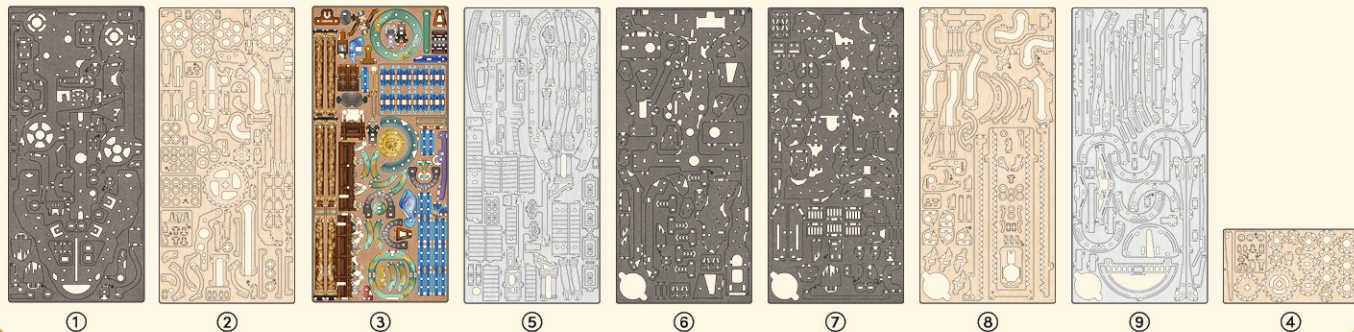


ENG This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **UKR** Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfselement für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. **SPA** No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **JPN** この部品は完成時の部品ではなく、組み立てをサポートしたり測定する道具です。 **CHI** 这不是装配零部件，是一种测量及安装辅助工具。 **POR** Este não é um componente estrutural, é uma ferramenta para medição e montagem. **POL** To nie detal konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. **CES** Toto není konstrukční součást; je to nástroj pro měření a montáž.

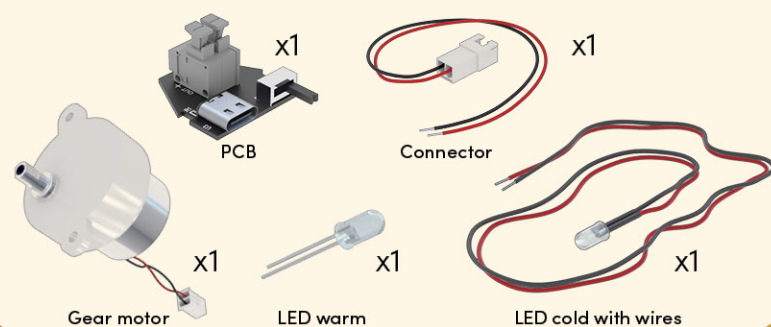


ENG Clean the burrs on the parts using the universal "Helper" (H) instrument. **UKR** Очистіть задирки на деталях за допомогою універсального інструменту «Helper» (H). **FRA** Nettoyez les bavures sur les pièces à l'aide de l'outil universel «Helper» (H). **DEU** Entfernen Sie die Grate an den Teilen mit dem "Helper" Universalwerkzeug (H). **SPA** Limpie las rebabas de las piezas utilizando la herramienta universal "Helper" (H). **ITA** Pulisci le sbavature residue sui pezzi utilizzando l'utensile universale "Helper" (H). **JPN** 万能器具「ヘルパー」(H)を使って、部品のバリを掃除する。 **CHI** 用通用的“帮手”(H)仪器清理零件上的毛刺。 **POR** Limpar as rebabas das peças com o instrumento universal "Helper" (H). **POL** Oczyść zadziory na częściach za pomocą uniwersalnego narzędzia "Helper" (H). **CES** Odstraňte offsety na dílech pomocí univerzálního nástroje «Pomocník» (H).

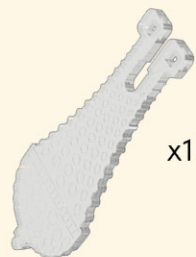
PLYWOOD AND HDF BOARDS



ELECTRONIC ELEMENTS



ACRYLIC PART



RUBBER BANDS



D60 mm



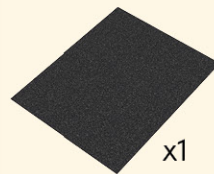
D10 mm

METAL BALLS



D11 mm

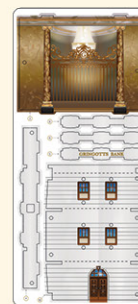
SANDPAPER



PARAFFIN



PAPER AND CARDBOARD ELEMENTS



ENG

Before you begin assembly:

Ensure that all electronic components are intact and undamaged.

It is necessary to check the functionality of all components: electric motor (a), connection board (b), connector (c), LED with wires (d), and LED without wires (e).

Connect all components according to the diagram shown (1). The board has one pair of connectors for wire connection (red wire «+», black wire «-») (2).

To check the electric motor after connecting all elements, follow these steps (3) (if all elements in the circuit are connected correctly and functional, the electric motor should rotate the shaft): connect the board via the USB-C port using a cable* and move the switch to the «ON» position. After the check, move the switch to the «OFF» position and disconnect the cable from the USB-C port. Use caution when working with electronic components. Follow all general safety rules.

Install the electric motor carefully to avoid damaging the wires. Do not leave the model switched on for more than 60 minutes to prevent the electric motor from overheating and failing. Allow it to cool for the same amount of time before further operation. Avoid accidental startup of the electric motor. Before connecting it to a power source, ensure the switch is in the «OFF» position. Do not leave the model unattended while connected to a power source.

This model operates using certified power banks (universal mobile batteries) and a Type-C cable. Nominal current consumption is $\approx 0.1-0.25A$. Do not use power adapters connected to the electrical mains. Avoid contact with the moving parts of the motor to prevent breakage.

Hair and clothing may become caught in moving parts.

Use only while wearing safety glasses.

Attention! Do not shine the LED into eyes!

The manual contains a diagram for the correct connection of the electronics and their verification. The noise level generated by the mechanism during operation is $\approx 30 - 35$ dB.

60 min MAX operation = 60 min MAX rest.

Also, ensure that LED (e) is functional. Connect the LED contacts to the corresponding battery polarities: the longer contact is «+», the shorter is «-», as shown in diagram (4).

The battery must not be depleted.

Types of batteries that can be used: CR2032 3V* or LIR2032 3.6V*.

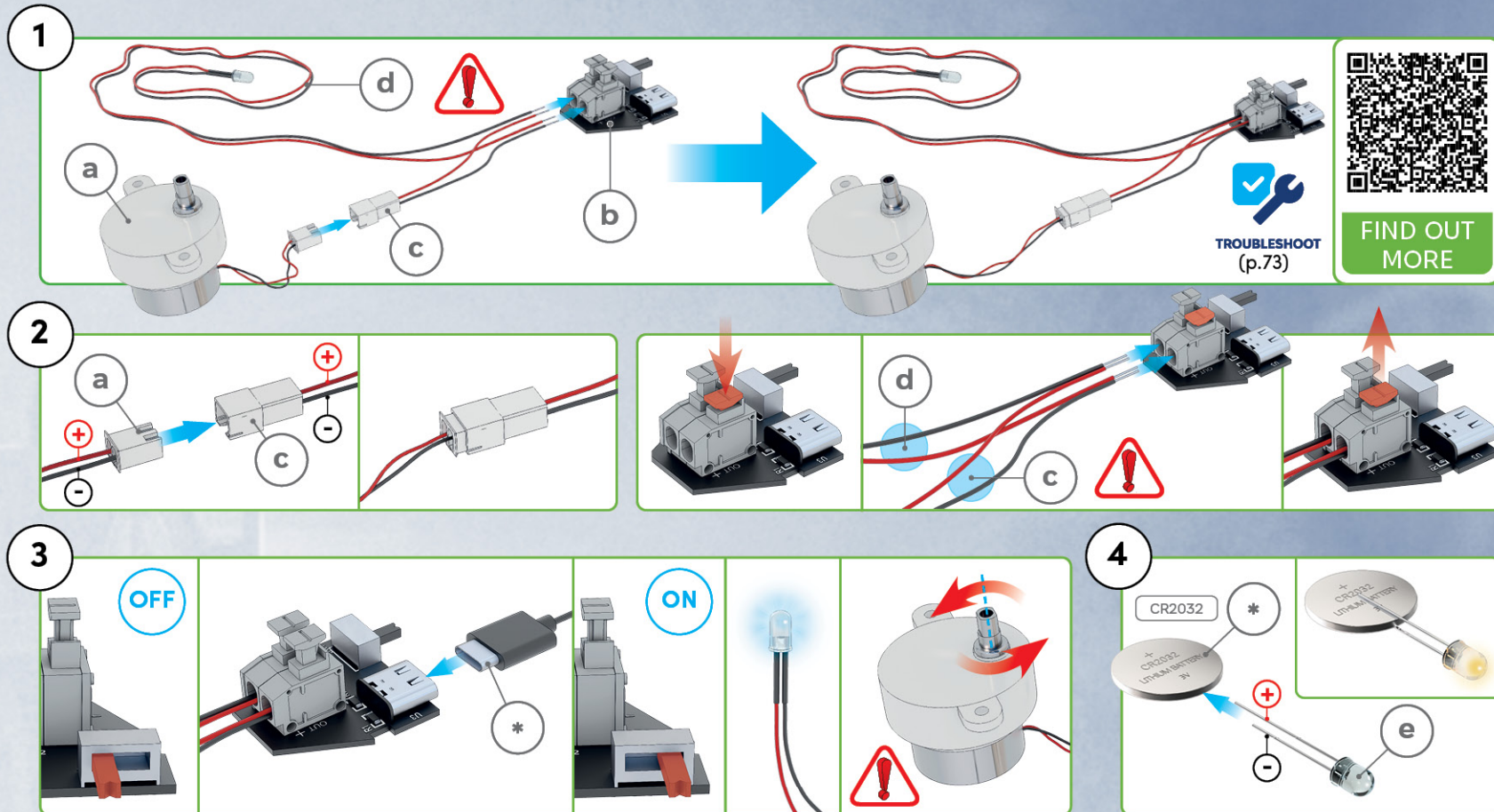
Nominal current consumption is $\approx 15-20$ mA.

Please note: batteries and Type-C cable are not included in the kit.

The original language version of the instructions is **Ukrainian**.

Declaration of Conformity:

*not included in the kit



TROUBLESHOOT
(p.73)

**FIND OUT
MORE**

UKR

Перед початком складання:

Переконатися, що всі електронні компоненти цілі та без ушкоджень.

Необхідно перевірити справність усіх компонентів: електродвигун (a), плата підключення (b), конектор (c), світлодіод з дрютами (d), світлодіод без дрютів (e).

З'єднайте всі компоненти згідно зображеної схеми (1). На платі є одна пара роз'ємів для підключення дротів (червоний дріт «+», чорний «-») (2).

Для перевірки електродвигуна після з'єднання всіх елементів виконайте наступні кроки (3) (при короткому підключенні всіх елементів у схемі та їх справності електродвигун має обертати вал): підключіть плату через роз'єм USB-C кабелем* і переведіть перемикач у положення «ON», після перевірки переведіть перемикач у положення «OFF», та від'єднайте кабель від роз'єму USB-C. Будьте обережні при роботі з електронними комплектуючими. Дотримуйтесь усіх загальних правил безпеки.

Обережно встановіть електродвигун, щоб не пошкодити дрюти. Не залишайте модель увімкненою більш ніж на 60 хвилин, аби не допустити перегріву електродвигуна та його виходу з ладу. Перед подальшою роботою треба дати йому охолонути протягом такого ж часу. Уникайте несподіваного запуску електродвигуна. Перед тим, як підключити його до джерела живлення, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «OFF». Не залишайте без нагляду модель, підключену до джерела живлення.

Ця модель працює від сертифікованих УМБ (універсальні мобільні батареї, повербанки) та кабелю Type-C, 5V*. Номінальне споживання струму $\approx 0,1-0,25A$. Не використовуйте блоки живлення від електричної мережі.

Уникайте контакту з рухомими елементами двигуна, для уникнення його поломки. Волосся та одяг можуть потрапити в рухоми частини.

Використовувати тільки в окулярах.

Увага! Не світити світлодіодом в очі!

Інструкція містить схему правильного підключення електроніки та її перевірки.

Рівень шуму, який створює механізм при роботі $\approx 30 - 35$ дБ.

60 хв - роботи MAX = 60 хв відпочинку MAX.

Також переконайтеся, що світлодіод (e) справний. Приєднайте контактні елементи світлодіода до відповідних полярностей батарейки: довший контакт «+», короткий «-», як показано на схемі (4). Батарейка має бути не розрядженою. Типи елементів живлення, які можуть бути використані: CR2032 3V* або LIR2032 3,6V*. Номінальне споживання струму $\approx 15-20$ mA.

Зверніть увагу: елементи живлення та кабель Type-C до набору не входять.

Оригінальна мовна версія інструкції – українська.



Декларація відповідності:

* до набору не входить

FRA

Avant de commencer l'assemblage:

Assurez-vous que tous les composants électroniques sont intacts et en bon état.

Il est nécessaire de vérifier le bon fonctionnement de tous les composants : moteur électrique (a), carte de connexion (b), connecteur (c), LED avec fils (d) et LED sans fils (e).

Connectez tous les composants conformément au schéma indiqué (1). La carte dispose d'une paire de connecteurs pour le raccordement des fils (fil rouge «+», fil noir «-») (2).

Pour vérifier le moteur électrique après avoir connecté tous les éléments, procédez comme suit (3) (si tous les éléments du circuit sont correctement connectés et fonctionnels, le moteur électrique doit faire tourner l'arbre): connectez la carte via le port USB-C à l'aide d'un câble* et placez l'interrupteur en position «ON». Après la vérification, placez l'interrupteur en position «OFF» et déconnectez le câble du port USB-C. Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des composants électroniques. Respectez toutes les règles générales de sécurité.

Installez le moteur électrique avec précaution afin de ne pas endommager les fils. Ne laissez pas la maquette allumée pendant plus de 60 minutes afin d'éviter que le moteur électrique ne surchauffe et ne tombe en panne. Laissez-le refroidir pendant le même laps de temps avant de le réutiliser. Évitez tout démarrage accidentel du moteur électrique. Avant de le brancher à une source d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est en position «OFF». Ne laissez pas la maquette sans surveillance lorsqu'elle est branchée à une source d'alimentation.

Ce modèle fonctionne à l'aide de batteries externes certifiées (batteries mobiles universelles) et d'un câble Type-C 5V*. La consommation nominale est de $\approx 0,1-0,25A$. N'utilisez pas d'adaptateurs secteur connectés au réseau électrique.

Évitez tout contact avec les pièces mobiles du moteur afin d'éviter toute cassure. Les cheveux et les vêtements peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Utilisez uniquement en portant des lunettes de sécurité.

Attention ! Ne dirigez pas la LED vers les yeux !

Le manuel contient un schéma pour le raccordement correct des composants électroniques et leur vérification. Le niveau sonore généré par le mécanisme pendant son fonctionnement est de $\approx 30 - 35$ dB.

60 min MAX de fonctionnement = 60 min MAX de repos.

Assurez-vous également que la LED (e) fonctionne. Connectez les contacts de la LED aux polarités correspondantes de la pile : le contact le plus long est le «+», le plus court est le «-», comme indiqué sur le schéma (4). La pile ne doit pas être déchargée. Types de piles pouvant être utilisées : CR2032 3 V* ou LIR2032 3,6 V*. La consommation nominale est d'environ 15 à 20 mA.

Remarque : les piles et le câble de type C ne sont pas inclus dans le kit.

La version originale des instructions est en ukrainien.

Déclaration de conformité :

*non inclus dans le kit



DEU

Bevor Sie mit der Montage beginnen:

Stellen Sie sicher, dass alle elektronischen Komponenten intakt und unbeschädigt sind.

Es ist erforderlich, die Funktionsfähigkeit aller Komponenten zu überprüfen: Elektromotor (a), Anschlusplatine (b), Stecker (c), LED mit Kabeln (d) und LED ohne Kabel (e).

Verbinden Sie alle Komponenten gemäß der Abbildung (1). Die Platine verfügt über ein Paar Anschlüsse für den Kabelanschluss (rotes Kabel „+“, schwarzes Kabel „-“) (2).

Um den Elektromotor nach dem Anschließen aller Elemente zu überprüfen, führen Sie die folgenden Schritte aus (3) (wenn alle Elemente im Stromkreis korrekt angeschlossen und funktionsfähig sind, sollte der Elektromotor die Welle drehen): Schließen Sie die Platine über den USB-C-Anschluss mit einem Kabel* an und stellen Sie den Schalter auf „ON“. Nach der Überprüfung stellen Sie den Schalter auf „OFF“ und trennen Sie das Kabel vom USB-C-Anschluss. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit elektronischen Bauteilen. Befolgen Sie alle allgemeinen Sicherheitsvorschriften.

Installieren Sie den Elektromotor vorsichtig, um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden. Lassen Sie das Modell nicht länger als 60 Minuten eingeschaltet, um eine Überhitzung und einen Ausfall des Elektromotors zu vermeiden. Lassen Sie es vor dem weiteren Betrieb ebenso lange abkühlen. Vermeiden Sie ein versehentliches Anlaufen des Elektromotors. Verweigern Sie sich vor dem Anschließen an eine Stromquelle, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet. Lassen Sie das Modell nicht unbeaufsichtigt, während es an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Modell wird mit zertifizierten Powerbanks (universellen mobilen Akkus) und einem Typ-C-5V*-Kabel betrieben. Der Nennstromverbrauch beträgt $\approx 0,1-0,25A$. Verwenden Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Netzteile.

Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Motors, um Beschädigungen zu vermeiden. Haare und Kleidung können sich in beweglichen Teilen verfangen.

Verwenden Sie das Gerät nur mit einer Schutzbrille.

Achtung! Richten Sie die LED nicht auf die Augen!

Die Bedienungsanleitung enthält ein Diagramm für den korrekten Anschluss der Elektronik und deren Überprüfung. Der Geräuschpegel, den der Mechanismus während des Betriebs erzeugt, beträgt $\approx 30-35$ dB.

60 min MAX Betrieb = 60 min MAX Pause.

Stellen Sie außerdem sicher, dass die LED (e) funktionsfähig ist. Verbinden Sie die LED-Kontakte mit den entsprechenden Batteriepolaritäten: Der längere Kontakt ist „+“, der kürzere ist „-“, wie in Abbildung (4) dargestellt. Die Batterie darf nicht leer sein. Verwendbare Batterietypen: CR2032 3 V* oder LIR2032 3,6 V*. Der Nennstromverbrauch beträgt $\approx 15-20$ mA.

Bitte beachten Sie: Batterien und Typ-C-Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Die Originalsprache der Anleitung ist Ukrainisch.

Konformitätserklärung:

*nicht im Lieferumfang enthalten



SPA

Antes de comenzar el montaje:

Asegúrese de que todos los componentes electrónicos estén intactos y sin daños.

Es necesario comprobar el funcionamiento de todos los componentes: motor eléctrico (a), placa de conexión (b), conector (c), LED con cables (d) y LED sin cables (e).

Conecte todos los componentes según el diagrama mostrado (1). La placa tiene un par de conectores para la conexión de cables (cable rojo „+“, cable negro „-“) (2). Para comprobar el motor eléctrico después de conectar todos los elementos, siga estos pasos (3) (si todos los elementos del circuito están conectados correctamente y funcionan, el motor eléctrico debería hacer girar el eje): conecte la placa a través del puerto USB-C con un cable* y mueva el interruptor a la posición „ON“. Después de la comprobación, mueva el interruptor a la posición „OFF“ y desconecte el cable del puerto USB-C. Tenga cuidado al trabajar con componentes electrónicos. Siga todas las normas generales de seguridad.

Instale el motor eléctrico con cuidado para evitar dañar los cables. No deje el modelo encendido durante más de 60 minutos para evitar que el motor eléctrico se sobrecaliente y falle. Deje que se enfríe durante el mismo tiempo antes de volver a utilizarlo. Evite el arranque accidental del motor eléctrico. Antes de conectarlo a una fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición „OFF“. No deje el modelo desatendido mientras esté conectado a una fuente de alimentación.

Este modelo funciona con baterías externas certificadas (baterías móviles universales) y un cable tipo C de 5 V*. El consumo de corriente nominal es de $\approx 0,1-0,25A$. No utilice adaptadores de corriente conectados a la red eléctrica.

Evite el contacto con las piezas móviles del motor; de esa forma, evitará roturas. El cable y la ropa pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

No use el producto sin gafas de seguridad.

¡Atención! No apunte el LED a los ojos!

El manual contiene un diagrama para la conexión correcta de los componentes electrónicos y su verificación. El nivel de ruido generado por el mecanismo durante el funcionamiento es de $\approx 30 - 35$ dB.

60 min de funcionamiento MÁXIMO = 60 min de descanso MÁXIMO.

Asegúrese además de que el LED (e) funciona correctamente. Conecte los contactos del LED a las polaridades correspondientes de la pila: el contacto más largo es „+“ y el más corto es „-“ tal como se muestra en el diagrama (4). La pila no debe estar agotada.

Tipos de pilas que se pueden utilizar: CR2032 3 V* o LIR2032 3,6 V*. El consumo de corriente nominal es de $\approx 15-20$ mA.

Nota: las pilas y el cable tipo C no están incluidos en el kit.

El idioma original de las instrucciones es el ucraniano.

Declaración de conformidad:

*producto no incluido en el kit



ITA

Prima di iniziare l'assemblaggio:

Assicurarsi che tutti i componenti elettronici siano integri e non danneggiati.

È necessario verificare la funzionalità di tutti i componenti: motore elettrico (a), scheda di connessione (b), connettore (c), LED con cavi (d) e LED senza cavi (e).

Collegare tutti i componenti secondo lo schema mostrato (1). La scheda dispone di una coppia di connettori per il collegamento dei cavi (cavo rosso «+», cavo nero «-») (2).

Per controllare il motore elettrico dopo aver collegato tutti gli elementi, seguire questi passaggi (3) (se tutti gli elementi del circuito sono collegati correttamente e funzionanti, il motore elettrico dovrebbe far ruotare l'albero): collegare la scheda tramite la porta USB-C utilizzando un cavo* e spostare l'interruttore sulla posizione «ON». Dopo il controllo, spostare l'interruttore sulla posizione «OFF» e scollegare il cavo dalla porta USB-C. Prestare attenzione quando si lavora con componenti elettronici. Seguire tutte le norme generali di sicurezza.

Installare il motore elettrico con cura per evitare di danneggiare i cavi. Non lasciare il modello acceso per più di 60 minuti per evitare che il motore si surriscaldi e si guasti. Lasciarlo raffreddare per lo stesso intervallo di tempo prima di rimetterlo in funzione. Evitare l'avvio accidentale del motore elettrico. Prima di collegarlo a una fonte di alimentazione, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione «OFF». Non lasciare il modello incustodito mentre è collegato a una fonte di alimentazione.

Questo modello funziona utilizzando power bank certificati (batterie mobili universali) e un cavo Type-C 5V*. Il consumo di corrente nominale è di $\approx 0,1-0,25A$. Non utilizzare adattatori di alimentazione collegati alla rete elettrica.

Evitare il contatto con le parti mobili del motore per prevenire rotture. Capelli e indumenti potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Utilizzare solo indossando occhiali di protezione.

Attenzione! Non puntare la luce del LED negli occhi!

Il manuale contiene uno schema per il corretto collegamento dell'elettronica e la relativa verifica. Il livello di rumore generato dal meccanismo durante il funzionamento è di $\approx 30 - 35$ dB.

60 min MAX di funzionamento = 60 min MAX di riposo.

Inoltre, assicurarsi che il LED (e) sia funzionante. Collegare i contatti del LED alle corrispondenti polarità della batteria: il contatto più lungo è il «+», quello più corto è il «-», come mostrato nello schema (4). La batteria non deve essere scarica.

Tipi di batterie utilizzabili: CR2032 3V* o LIR2032 3,6V*. Il consumo di corrente nominale è di $\approx 15-20$ mA.

Nota bene: le batterie e il cavo Type-C non sono inclusi nel kit.

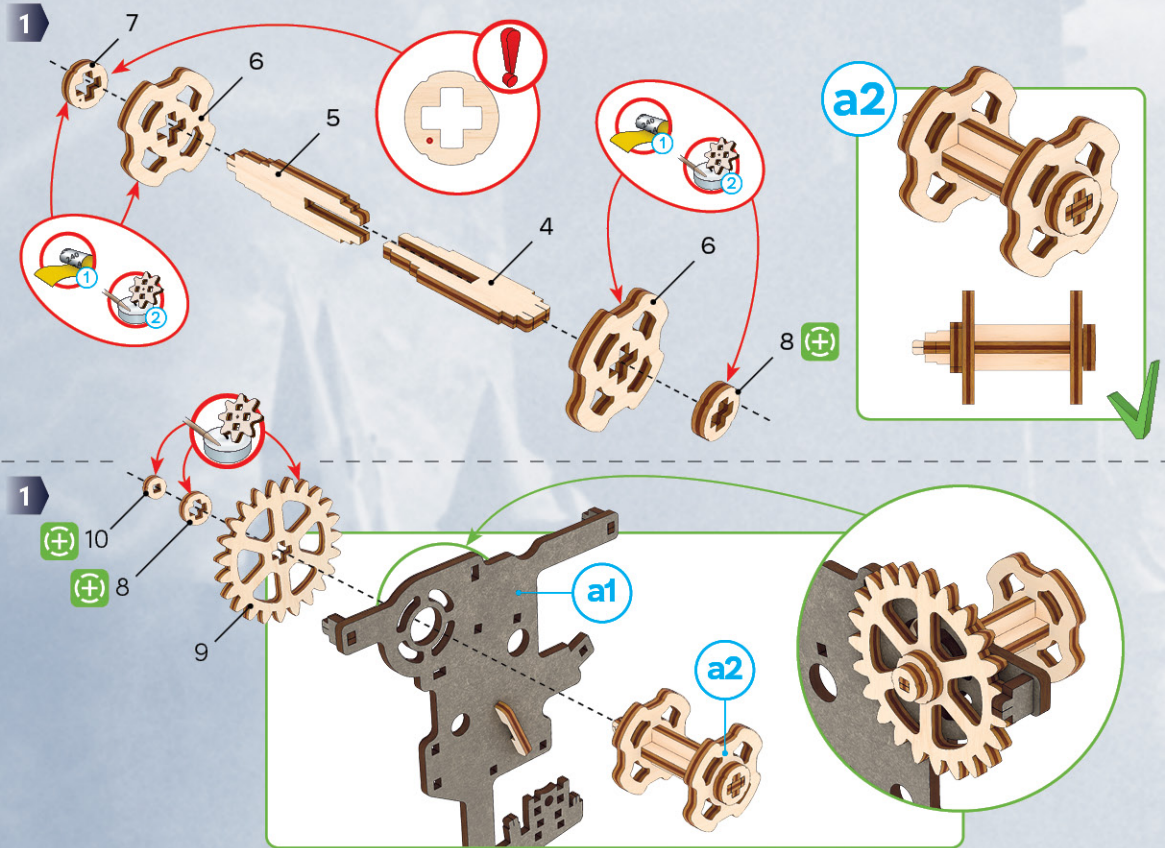
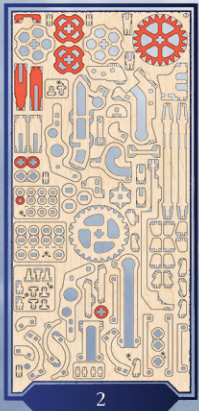
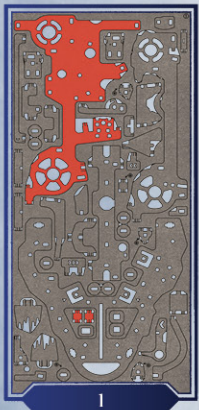
La versione in lingua originale delle istruzioni è l'ucraino.

Dichiarazione di Conformità:

*non incluso nel kit



JPN	CHI	POR	POL	CES
組み立てを始める前に： すべての電子部品に破損がないことを確認してください。 電気モーター (a)、接続ポート (b)、コネクタ (c)、配線付きLED (d)、配線なしLED (e) が正常に動作するか確認してください。 図 (1) に従い、すべての部品を接続してください。ボードには配線用の端子が1組あります (赤線「+」、黒線「-」) (2)。 すべてを接続後、次の手順で電気モーターを確認してください (3)。 回路内のすべての部品が正しく接続され、正常に動作していれば、モーターのシャフトが回転します。USB Type-Cポートにケーブルを接続し、スイッチを「ON」にします。確認後はスイッチを「OFF」に戻し、USB Type-Cポートからケーブルを抜いてください。電子部品の取り扱いには十分注意し、一般的な安全ルールを守ってください。 配線を傷つけないよう、電気モーターは丁寧に取付けてください。モーターの過熱や故障を防ぐため、連続使用は60分以内にしてください。再使用する前に同じ時間だけ冷却してください。モーターの誤作動を防いでください。電源に接続する前に、必ずスイッチが「OFF」になっていることを確認してください。電源に接続したまま放置しないでください。 本製品は認証済みのモバイルバッテリー (汎用充電式バッテリー) およびType-C 5Vケーブル※で動作します。定格電流は約0.1~0.25Aです。家庭用コンセントに接続する電源アダプターは使用しないでください。 モーターの可動部分に触れないでください。髪や衣類が巻き込まれる恐れがあります。 必ず保護メガネを着用して使用してください。 注意：LEDの光を目に向けないでください。 説明書には電子部品の正しい接続方法および確認方法の図が記載されています。作動時の騒音レベルは約30~35dBです。 連続使用は最大60分までとし、使用後は60分以上休止してください。 LED (e) が正常に動作することも確認してください。LEDの長い端子が「+」、短い端子が「-」です (図4参照)。 電池残量が十分であることを確認してください。 使用可能な電池はCR2032 (3V) またはLIR2032 (3.6V) です。定格電流は約15~20mAです。 電池およびType-Cケーブルはキットに含まれていません。 本説明書はウクライナ語を原文としています。	在开始组装前： 确保所有电子元件完好无损。 必须检查所有部件的功能：电动机 (a)、连接板 (b)、连接器 (c)、带电线的LED (d) 以及不带电线的LED (e)。 按照所示图示 (1) 连接所有组件。该电路板配备一CHI对用于导线连接的接口 (红线为“+”，黑线为“-”) (2)。 连接所有元件后检查电动机，请按以下步骤操作 (3) (若电路中所有元件连接正确且功能正常，电动机应带动转轴旋转)：使用数据线*通过USB-C接口连接主板，并将开关拨至“开启”位置。检查完后，将开关拨至“关闭”位置并断开USB-C接口的数据线。操作电子元件时需格外小心。务必遵守所有通用安全规范。 小心安装电动机，避免损坏电线。切勿让模型持续通电超过60分钟，以防电动机过热损坏。在重新操作前需冷却相同时间。避免电动机意外启动。连接电源前务必确认开关处于“关闭”状态。切勿在通电状态下无人看管模型。 该模型采用经认证的移动电源 (通用移动电池) 及Type-C 5V*数据线供电。额定电流消耗约为0.1-0.25A。切勿使用连接至市电的电源适配器。 避免接触电动机的运动部件以防损坏。头发和衣物可能会被卷入运动部件中。 仅在佩戴安全眼镜时使用。 注意！切勿将LED灯照射入眼睛！ 手册中包含电子设备正确连接及其验证的示意图。该机构在运行过程中产生的噪声水平约为30-35分贝。 60分钟最大运动 = 60分钟最大休息。 此外，请确保LED (e) 正常工作。将LED触点连接至对应电池极性：较长触点为“+”，较短触点为“-”，如图 (4) 所示。 电池不得耗尽。 可使用电池类型：CR2032 3V* 或 LIR2032 3.6V*。额定电流消耗约为 15-20 毫安。 请注意：电池和Type-C数据线不包含在该套件中。 说明书的原文语言为乌克兰语。	Antes de iniciar a montagem: Certifique-se de que todos os componentes eletrônicos estão intactos e sem danos. É necessário verificar o funcionamento de todos os componentes: motor elétrico (a), placa de conexão (b), conector (c), LED com fios (d) e LED sem fios (e). Conecte todos os componentes de acordo com o diagrama mostrado (1). A placa possui um par de conectores para conexão dos fios (fio vermelho «+», fio preto «-») (2). Para verificar o motor elétrico após conectar todos os elementos, siga estas etapas (3) (se todos os elementos do circuito estiverem conectados corretamente e a funcionar, o motor elétrico deve girar o eixo): conecte a placa através da porta USB-C usando um cabo* e mova o interruptor para a posição “ON”. Após a verificação, mova o interruptor para a posição “OFF” e desconecte o cabo da porta USB-C. Tenha cuidado ao trabalhar com componentes eletrônicos. Siga todas as regras gerais de segurança. Instale o motor elétrico com cuidado para evitar danificar os fios. Não deixe o modelo ligado por mais de 60 minutos para evitar que o motor elétrico superaqueça e falhe. Deixe-o arrefecer pelo mesmo período de tempo antes de continuar a operá-lo. Evite o arranque acidental do motor elétrico. Antes de ligá-lo a uma fonte de alimentação, certifique-se de que o interruptor está na posição “OFF”. Não deixe o modelo sem vigilância enquanto estiver ligado a uma fonte de alimentação. Este modelo funciona com bancos de energia certificados (baterias móveis universais) e um cabo Tipo C 5V*. O consumo nominal de corrente é de ≈ 0,1-0,25A. Não utilize adaptadores de energia ligados à rede elétrica. Evite o contacto com as peças móveis do motor para evitar quebras. O cabelo e a roupa podem ficar presos nas peças móveis. Utilize apenas com óculos de segurança. Atenção! Não aponte o LED para os olhos! O manual contém um diagrama para a ligação correta dos componentes eletrónicos e a sua verificação. O nível de ruído gerado pelo mecanismo durante o funcionamento é de ≈ 30 - 35 dB. 60 min de funcionamento MÁXIMO = 60 min de repouso MÁXIMO. Além disso, certifique-se de que o LED (e) está a funcionar. Ligue os contactos do LED às polaridades correspondentes da pilha: o contacto mais longo é «+», o mais curto é «-», conforme mostrado no diagrama (4). A pilha não deve estar descarregada. Tipos de baterias que podem ser utilizadas: CR2032 3V* ou LIR2032 3,6V*. O consumo nominal de corrente é de ≈ 15-20 mA. Observação: as baterias e o cabo Tipo C não estão incluídos no kit. A versão original das instruções está em ucraniano. Declaração de Conformidade: *não incluído no kit	Przed rozpoczęciem montażu: Upewnij się, że wszystkie elementy elektroniczne są nienaruszone i nieuszkodzone. Konieczne jest sprawdzenie działania wszystkich elementów: silnika elektrycznego (a), płytki połączeniowej (b), złącza (c), diody LED z przewodami (d) oraz diody LED bez przewodów (e). Podłącz wszystkie elementy zgodnie z przedstawionym schematem (1). Płytkę posiada jedną parę złączy do podłączenia przewodów (przewód czerwony „+”, przewód czarny „-”) (2). Aby sprawdzić działanie silnika elektrycznego po podłączeniu wszystkich elementów, wykonaj następujące czynności (3) (jeśli wszystkie elementy obwodu są prawidłowo podłączone i działają, silnik elektryczny powinien obracać wał): podłącz płytkę przez port USB-C za pomocą kabla* i ustaw przełącznik w pozycji „ON”. Po sprawdzeniu ustaw przełącznik w pozycji „OFF” i odłącz kabel od portu USB-C. Podczas pracy z komponentami elektronicznymi należy zachować szczególną ostrożność. Należy przestrzegać wszystkich ogólnych zasad bezpieczeństwa. Silnik elektryczny należy instalować ostrożnie, aby nie uszkodzić przewodów. Nie należy pozostawiać modelu włączonego na dłużej niż 60 minut, aby zapobiec przegrzaniu i awarii silnika elektrycznego. Należy odczekać taką samą ilość czasu, aby silnik ostygł, zanim ponownie rozpocznie działanie. Należy unikać przypadkowego uruchomienia silnika elektrycznego. Przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji „OFF”. Nie należy pozostawiać modelu bez nadzoru, gdy jest podłączony do źródła zasilania. Model ten działa przy użyciu certyfikowanych powerbanków (uniwersalnych baterii mobilnych) i kabla typu C 5V*. Nominalny pobór prądu wynosi ≈ 0,1-0,25 A. Nie należy używać zasilaczy podłączonych do sieci elektrycznej. Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami silnika, aby zapobiec uszkodzeniom. Włosy i ubrania mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Uwaga! Nie używaj wyłącznie w okularach ochronnych. Uwaga! Nie należy kierować światła diody LED w oczy! Instrukcja zawiera schemat prawidłowego podłączenia elementów elektronicznych i ich weryfikacji. Poziom hałasu generowanego przez mechanizm podczas pracy wynosi ≈ 30–35 dB. 60 min MAKSYMALNEJ pracy = 60 min MAKSYMALNEGO odpoczynku. Należy również upewnić się, że dioda LED (e) działa prawidłowo. Podłączając styki diody LED do odpowiednich biegunów baterii: dłuższy styk to „+”, krótszy to „-”, jak pokazano na schemacie (4). Bateria nie może być rozładowana. Typy baterii, które można stosować: CR2032 3V* lub LIR2032 3,6V*. Nominalny pobór prądu wynosi ≈ 15–20 mA. Uwaga: baterie i kabel typu C nie są dołączone do zestawu. Oryginalna wersja językowa instrukcji jest w języku ukraińskim. Declaração Zgodności: *nie dołączona do zestawu	Před zahájením montáže: Ujistěte se, že všechny elektronické součásti jsou neporušené a nepoškozené. Je nutné zkontrolovat funkčnost všech dílů: elektromotor (a), propojovací deska (b), konektor (c), LED s vodiči (d) a LED bez vodičů (e). Připojte všechny součásti podle zobrazeného schématu (1). Deska má jeden pár konektů pro připojení vodičů (červený vodič «+», černý vodič «-») (2). Chcete-li po připojení všech prvků zkontrolovat elektromotor, postupujte dle těchto kroků (3) (pokud jsou všechny prvky v obvodu správně připojeny a funkční, elektromotor by měl otáčet hřídelí): připojte desku přes port USB-C pomocí kabelu* a přepněte spínač do polohy „ON”. Po kontrole přepněte spínač zpět do polohy „OFF” a odpojte kabel z portu USB-C. Při práci s elektronickými součástkami buďte opatrní. Dodržujte všechna obecná bezpečnostní pravidla. Elektromotor instalujte opatrně, aby nedošlo k poškození vodičů. Nenechávejte model zapnutý déle než 60 minut, aby nedošlo k přehřátí a poruše elektromotoru. Před dalším použitím jej nechte stejnou dobu vychladnout. Zabraňte náhodnému spuštění elektromotoru. Před připojením k napájecímu zdroji se ujistěte, že je spínač v poloze „OFF”. Nenechávejte model bez dozoru, když je připojen k napájecímu zdroji. Tento model pracuje s certifikovanými powerbankami (univerzálními mobilními bateriemi) a kabelem typu Type-C 5V*. Jmenovitá spotřeba proudu je ≈ 0,1-0,25A. Nenechávejte napájecí adaptéry připojené k elektrické síti. Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi motoru, aby nedošlo k poškození. Vlasy a oděv se mohou zachytit v pohyblivých částech. Používejte pouze s ochrannými brýlemi. Pozor! Nesměřujte světlo LED do očí! Příručka obsahuje schéma správného připojení elektroniky a její kontroly. Hladina hluku generovaná mechanismem během provozu je ≈ 30 - 35 dB. 60 min MAX provoz = 60 min MAX odpočinek. Zjistěte také funkčnost LED (e). Připojte kontakty LED k odpovídajícím pólům baterie: delší kontakt je «+», kratší je «-», jak je znázorněno na schématu (4). Baterie nesmí být vybitá. Typy baterií, které lze použít: CR2032 3V* nebo LIR2032 3.6V*. Jmenovitá spotřeba proudu je ≈ 15-20 mA. Upozornění: baterie a kabel typu C nejsou součástí balení. Původní jazyková verze pokynů je v jazyce ukrajinština.
適合宣言 	完整的符合性声明可通过以下链接下载： 	Declaração de Conformidade: 	Declaração Zgodności: 	Prohlášení o shodě: 
※キットには含まれていません。	*不包括在套件中。	*não incluído no kit	*nie dołączona do zestawu	*není součástí sady

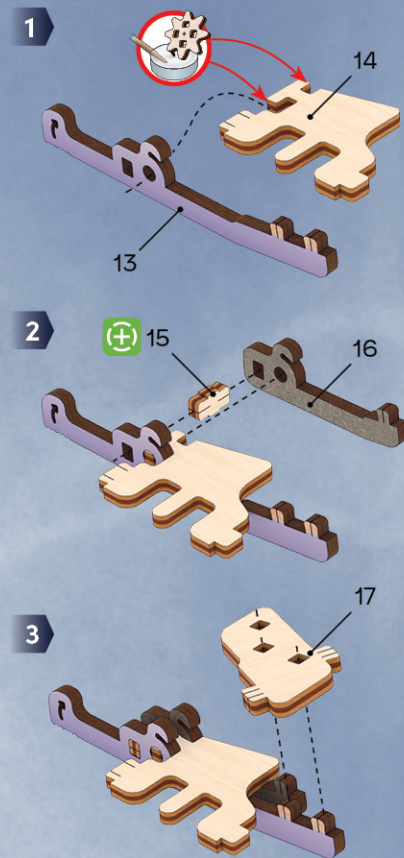
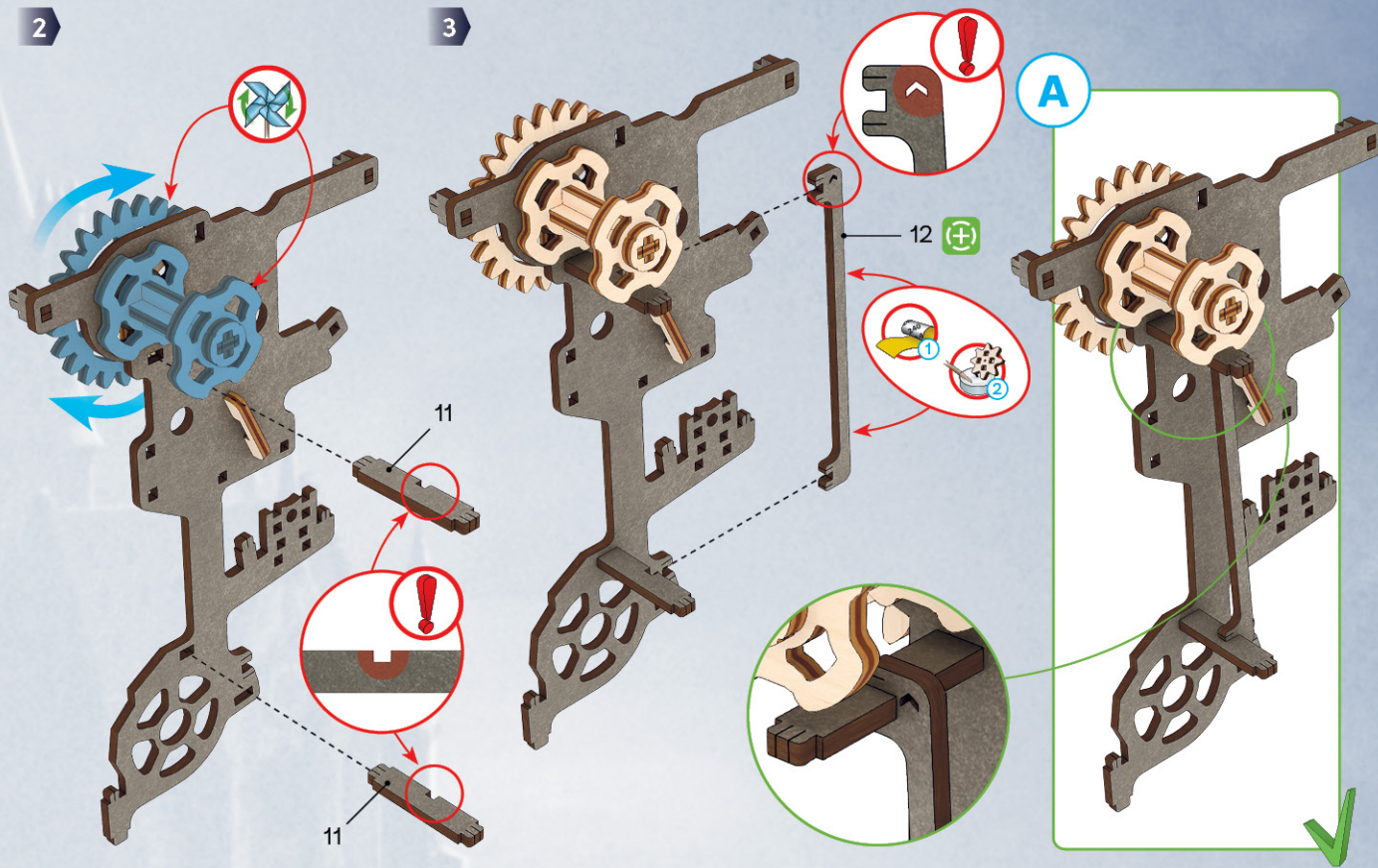
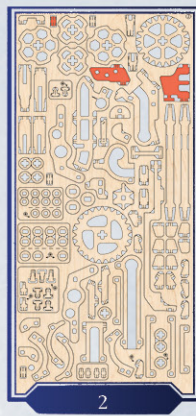


ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **SPA** Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). **ITA** Incerare il componente (Sfregare con la cera). **JPN** された部分に潤滑剤としてロウソクを塗ってください。 **CHI** 用普通蠟燭塗抹潤滑部件。 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (potřete svíčkou).



ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаліть задирки. **FRA** Eliminez les bavures. **DEU** Grate entfernen. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le bave. **JPN** バリ取りのサンドペーパー。 **CHI** 磨掉毛刺。 **POR** Lixe para remover as rebarbas. **POL** Usuń zadziory. **CES** Obrusit, aby se odstranily ořepy.

spare parts incl.



ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez l'adposition de l'élément. **DEU** Bitte beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 注意。位置を確認してください。 **CHI** 注意！检查部件位置和方位。 **POR** Preste atenção. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.



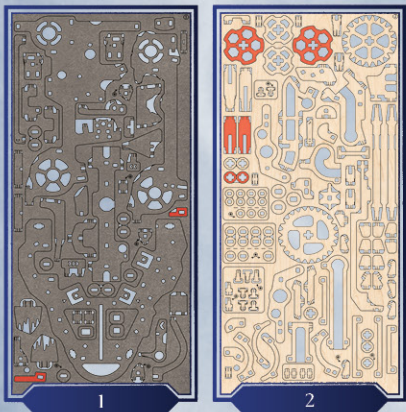
ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутитися (рухатися). **FRA** La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **SPA** La pieza debe ser fácil de girar (mover). **ITA** I componenti deve girare (muoversi) facilmente. **JPN** 部品は(しゅうがく)と簡単に(はたら)けねばなりません。 **CHI** 此部件必須容易的(转动/移动)。 **POL** Element powinien łatwo się kręcić (poruszać się). **POR** A peça deve ser facilmente girada (movida). **CES** Díl by se měl snadno otáčet (pohybovat).

spare parts incl. 

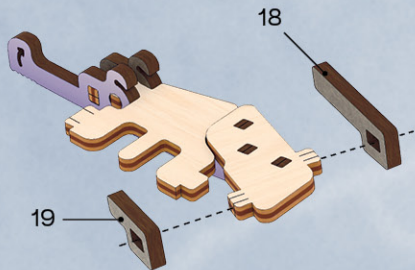


9

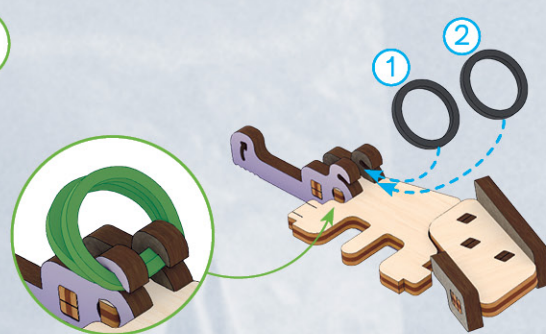
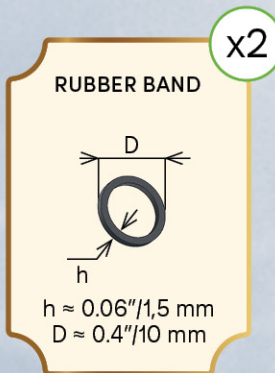




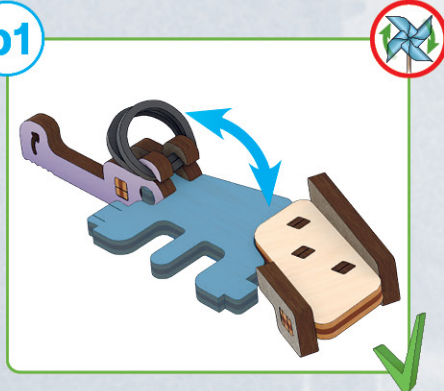
4



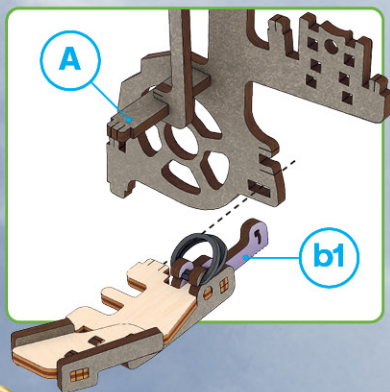
5



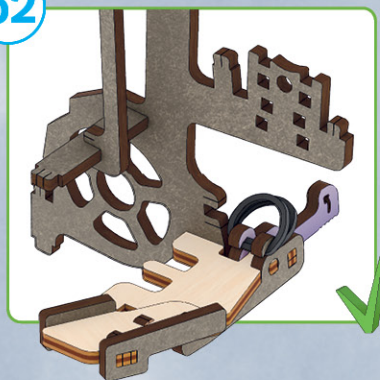
b1



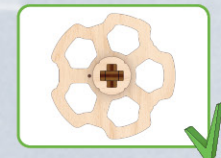
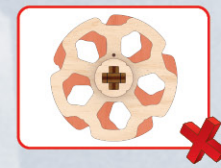
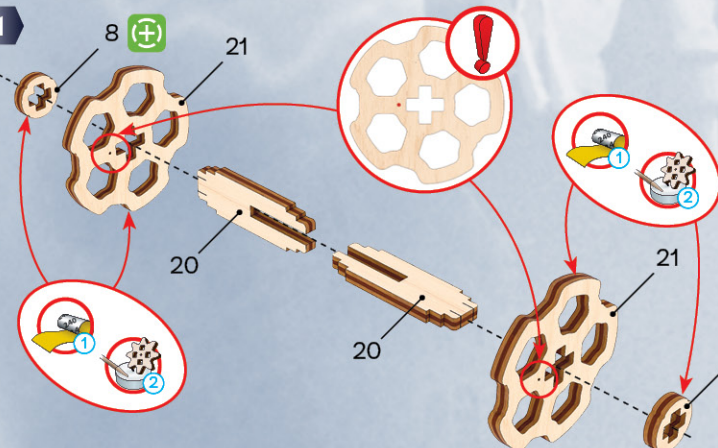
1



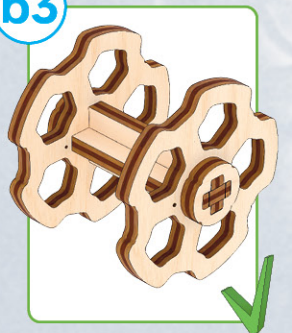
b2



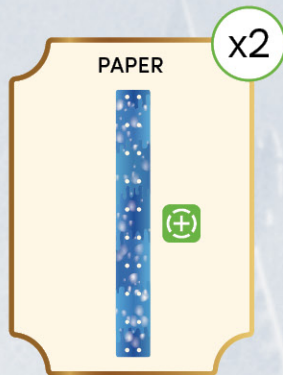
1



b3

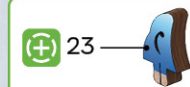


spare parts incl.



FIND OUT
MORE

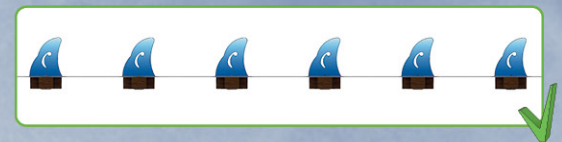
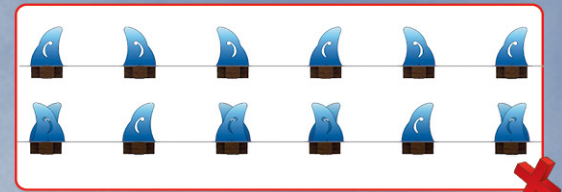
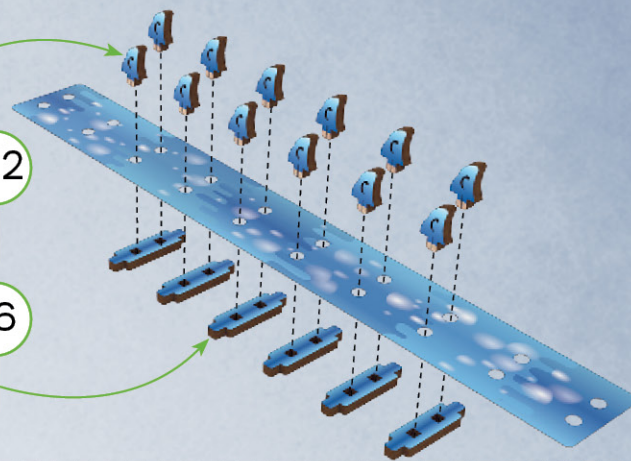
1



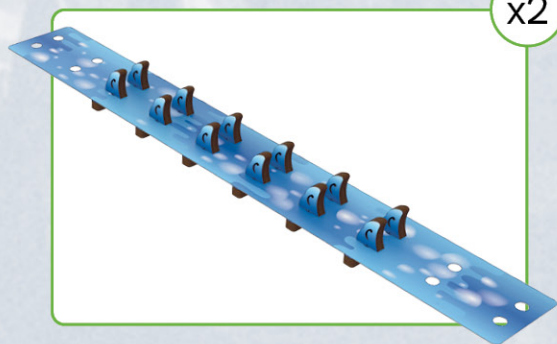
x12



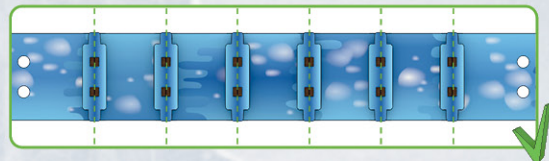
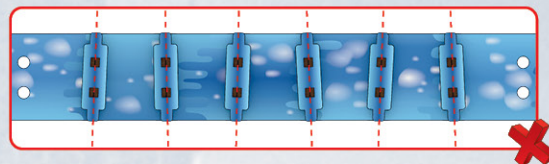
x6



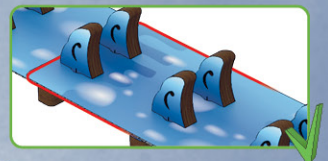
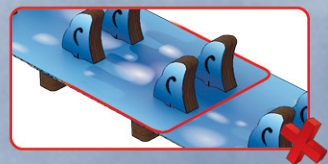
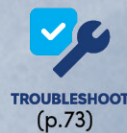
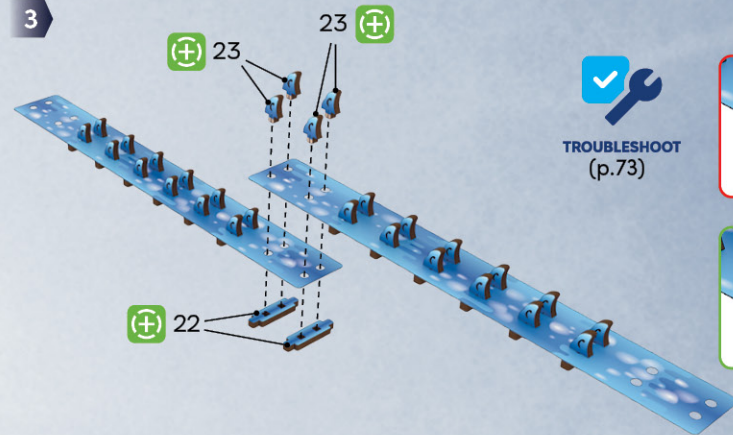
2



x2



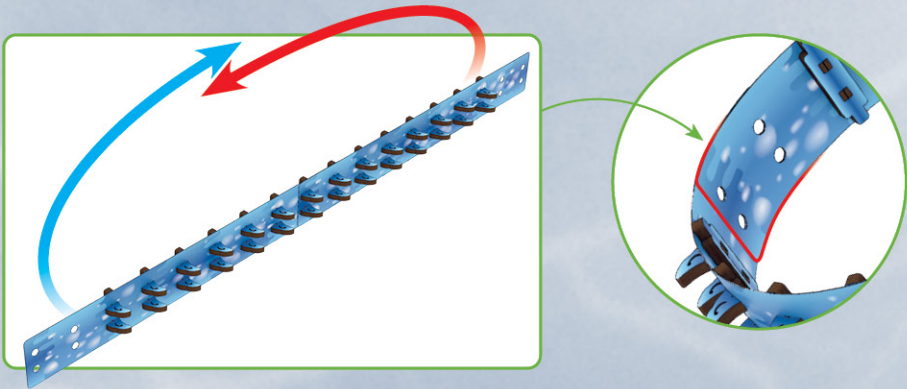
3



spare
parts incl.



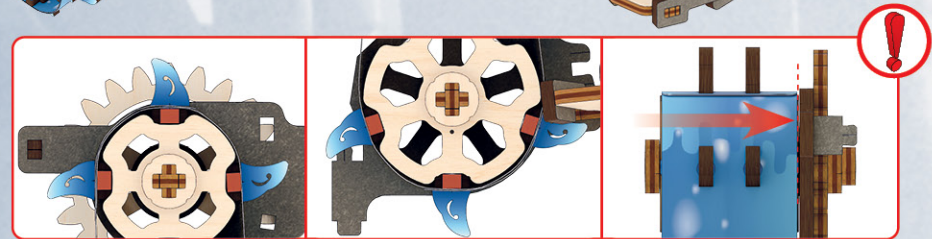
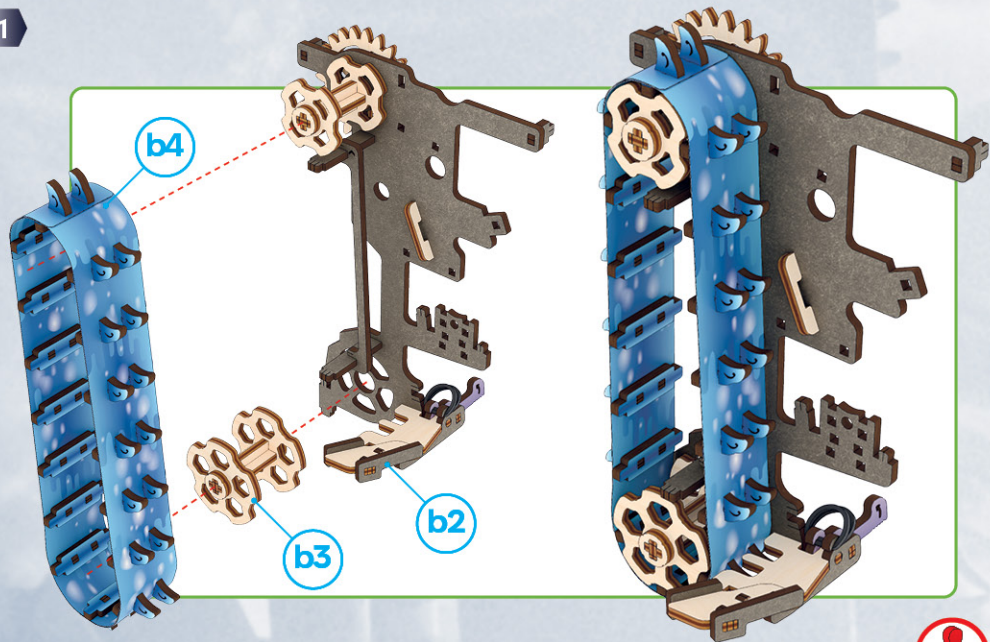
4

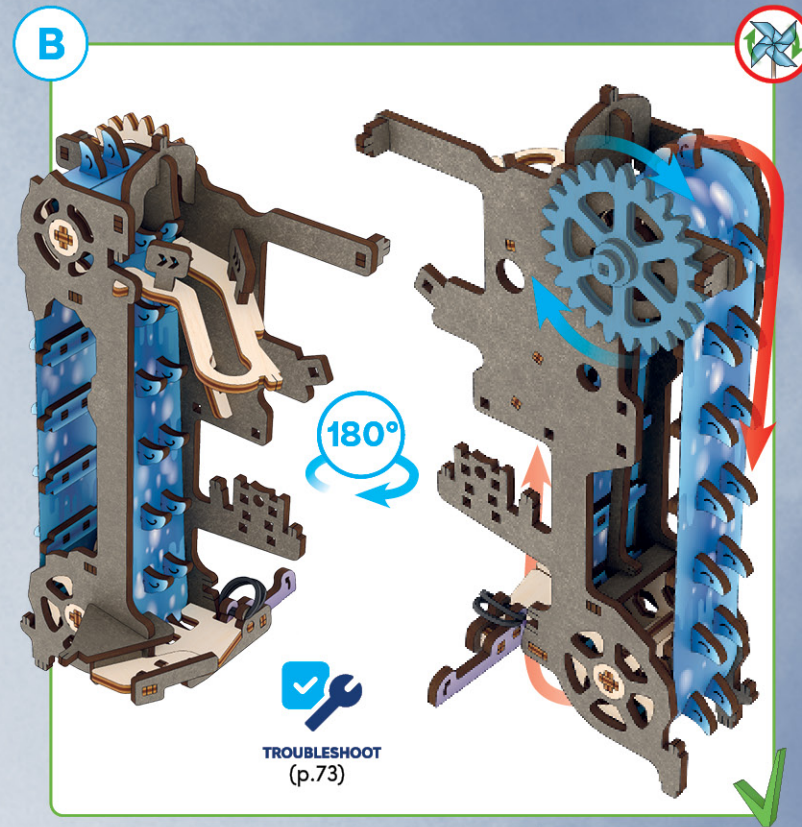
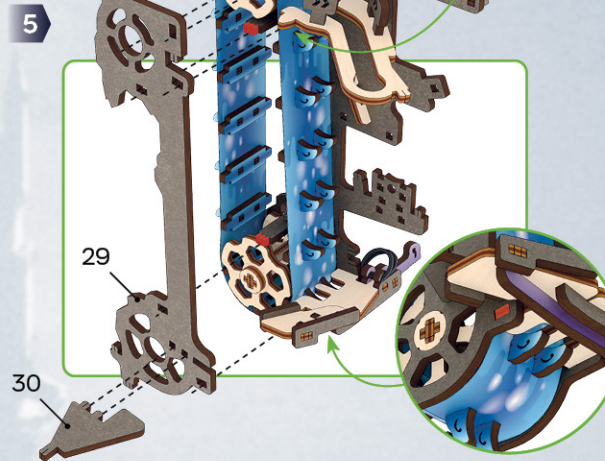
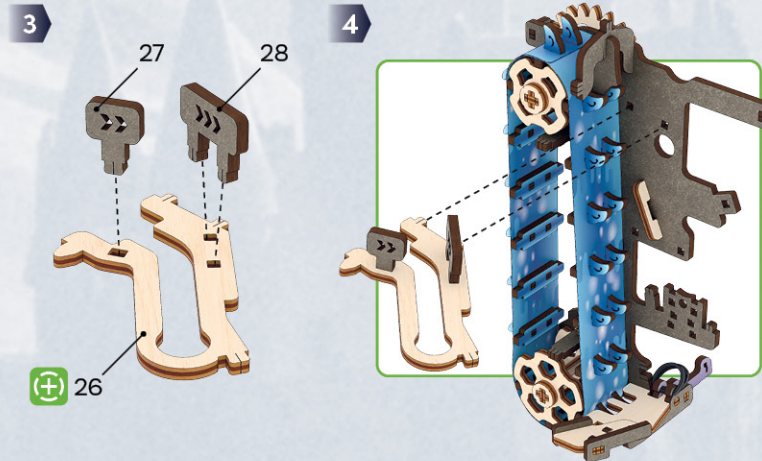
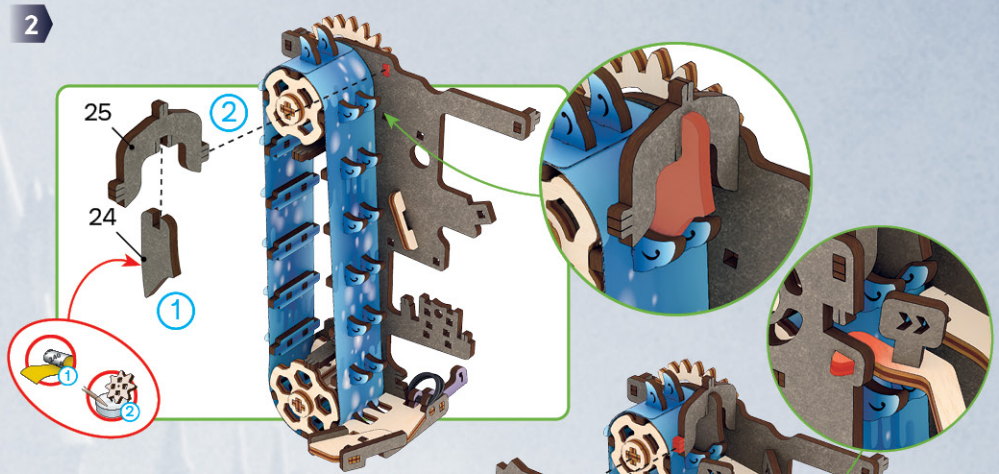


5

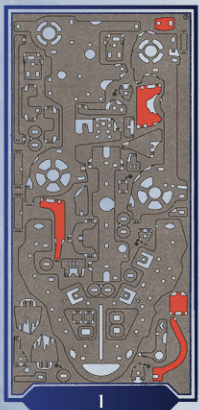


1

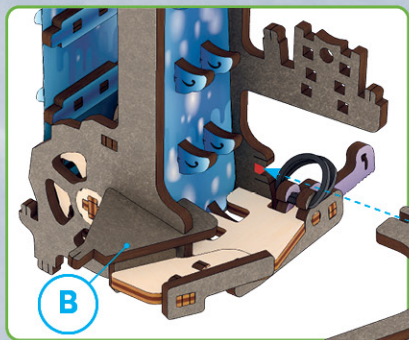




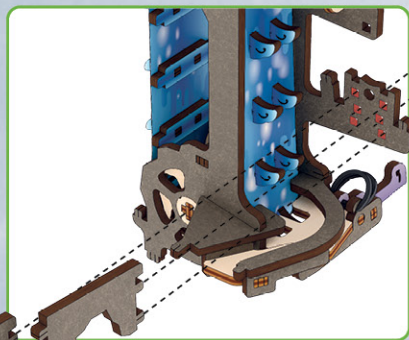
spare parts incl.



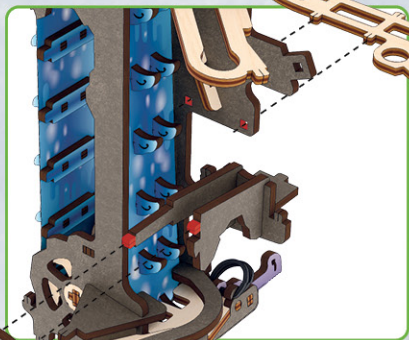
1



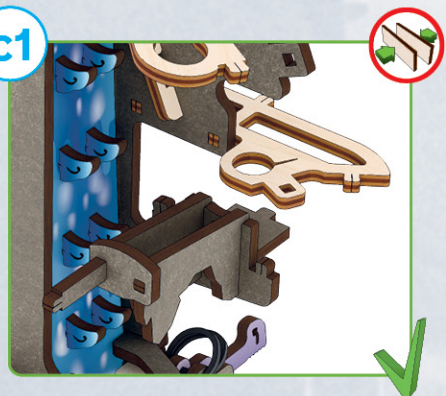
2



3

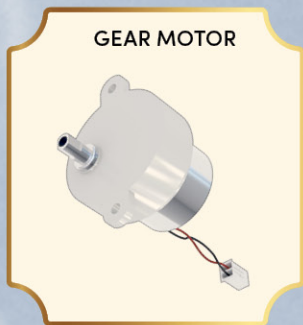


c1

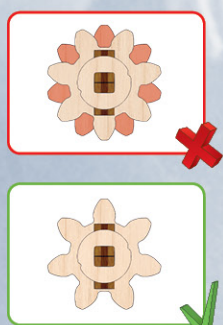
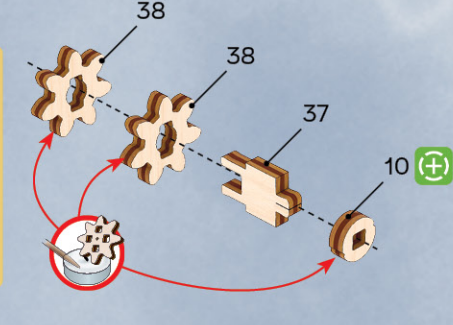


4

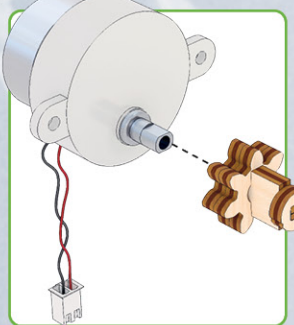
1



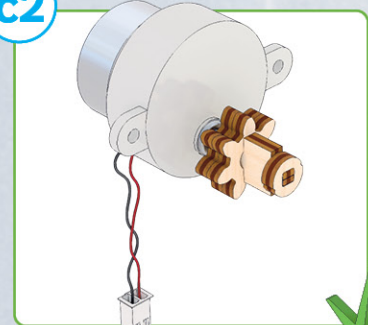
2



2



c2

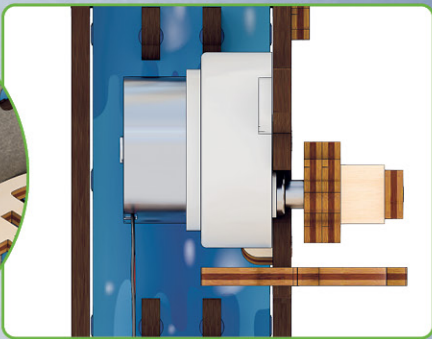
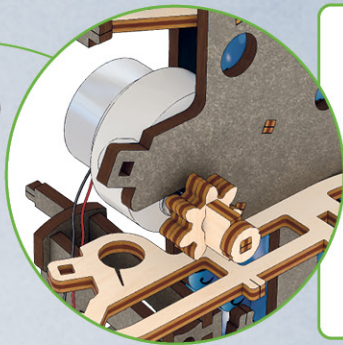
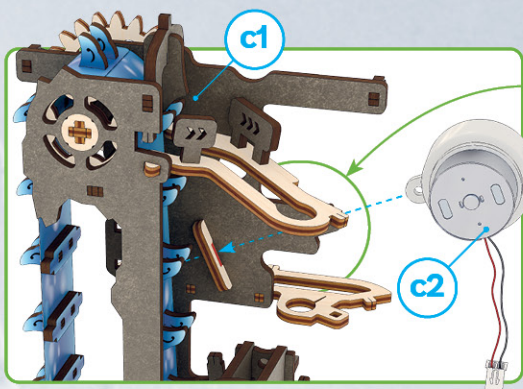


ENG Press the parts as far as they will go. **UKR** Притисніть деталі до упору. **FRA** Pressez les pièces à fond. **DEU** Drücken Sie die Teile bis zum Anschlag. **SPA** Pulse para detener las piezas. **ITA** Stingere bene i componenti. **JPN** 部品をできる限り押してください。 **CHI** 用力紧密结合部件。 **POR** Pressione as peças o máximo possível. **POL** Przyciśnij element, aż do oporu. **CES** Zatlačte díly až na doraz.

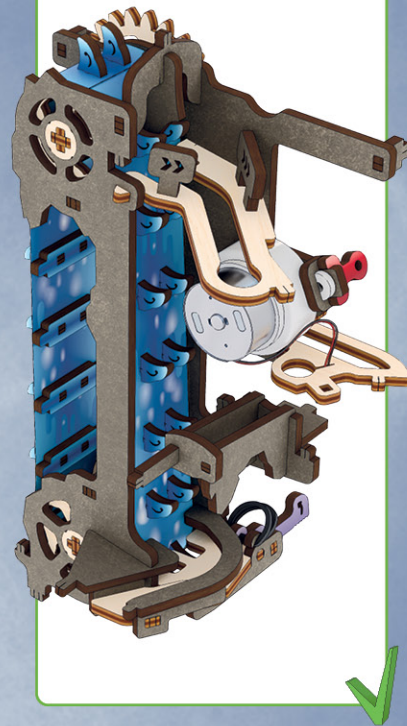
spare parts incl. 



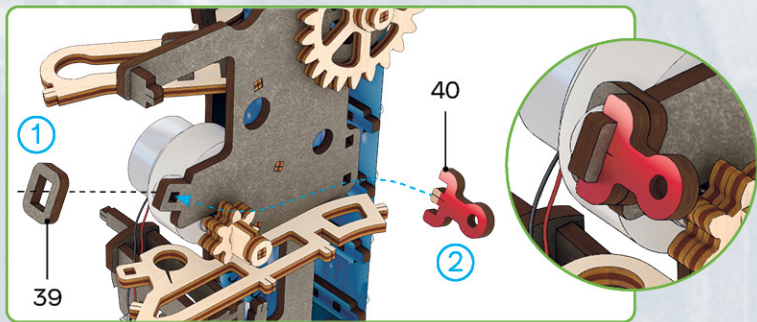
1



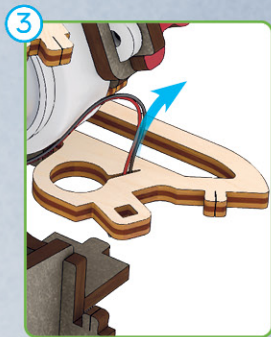
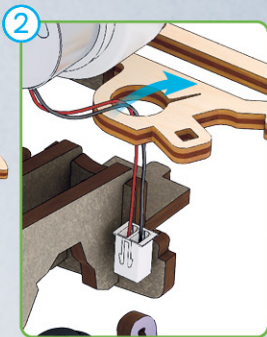
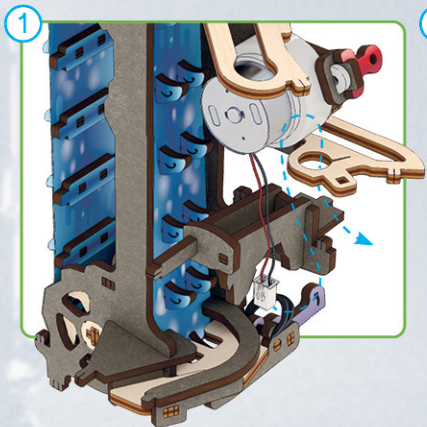
C

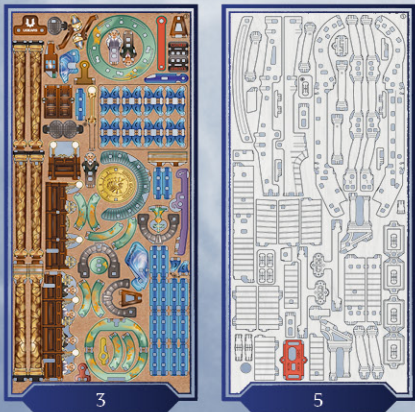
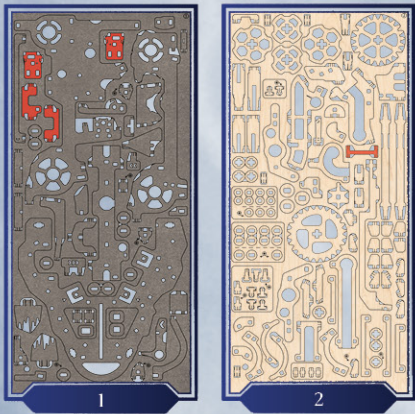


2

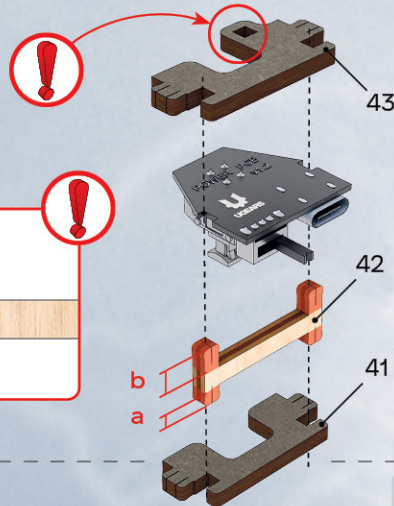
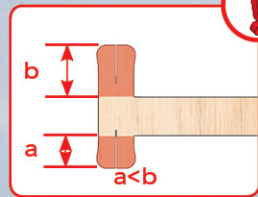
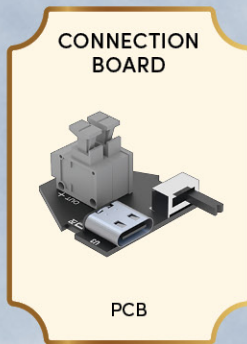


3

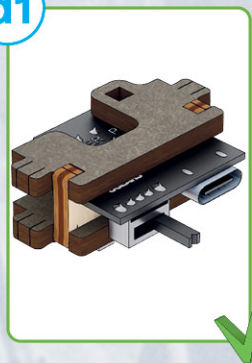




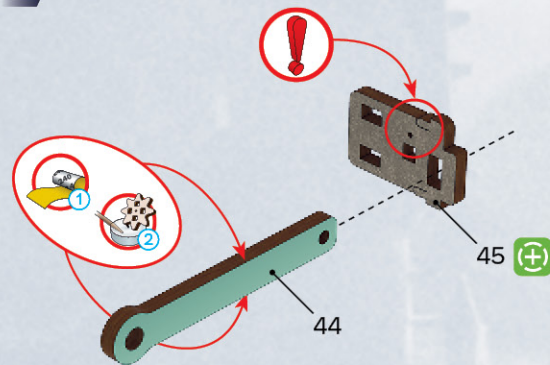
1



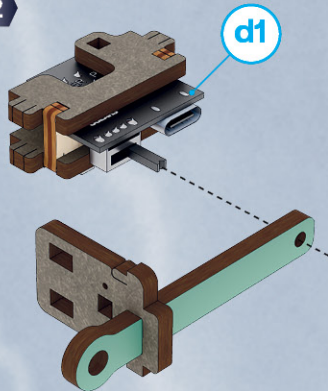
d1



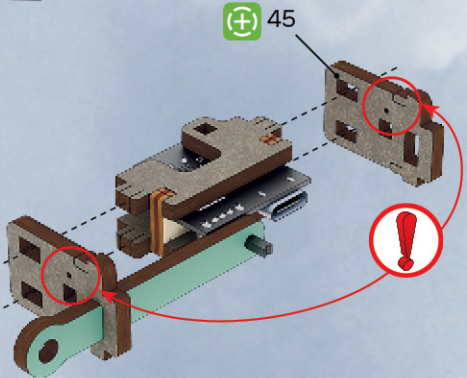
1



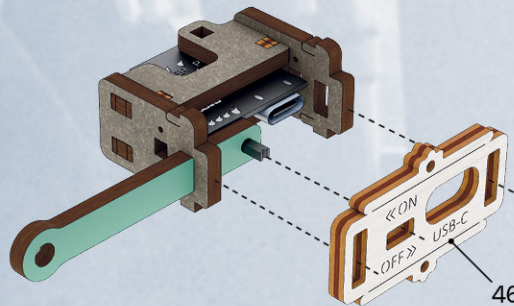
2



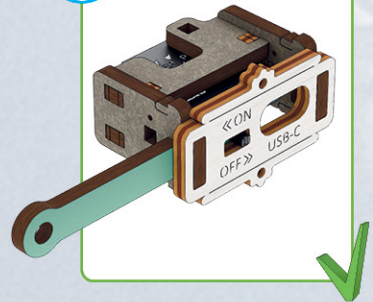
3



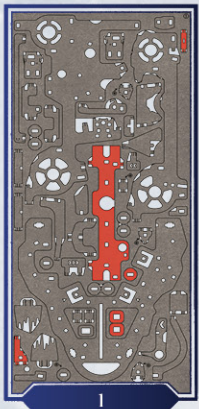
4



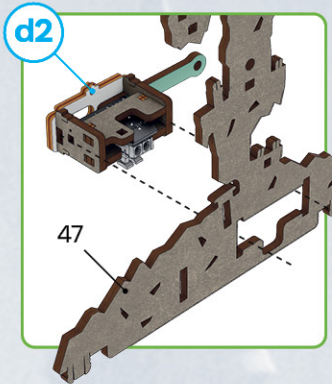
d2



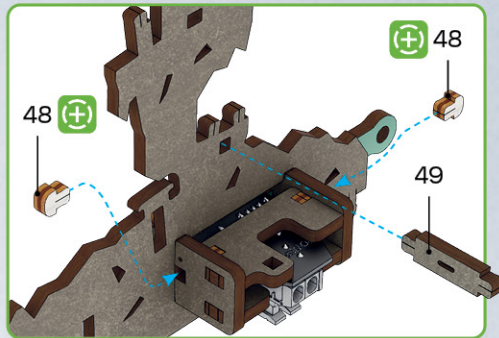
spare parts incl.



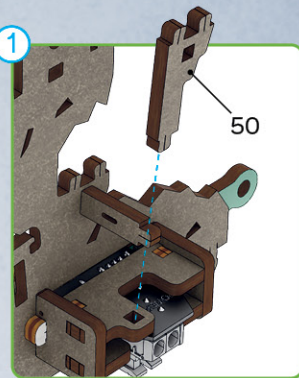
1



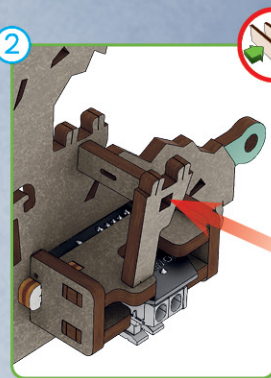
2



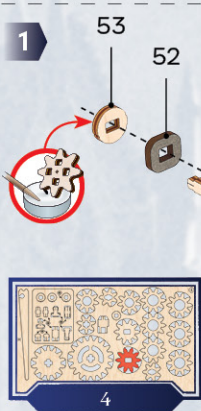
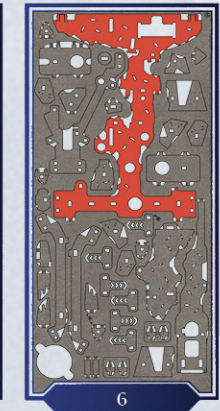
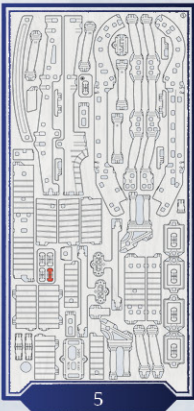
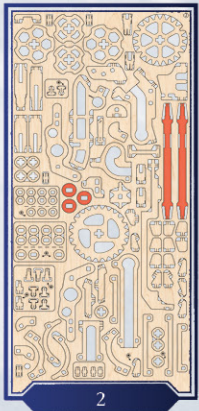
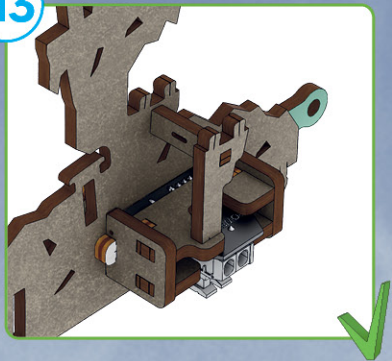
3



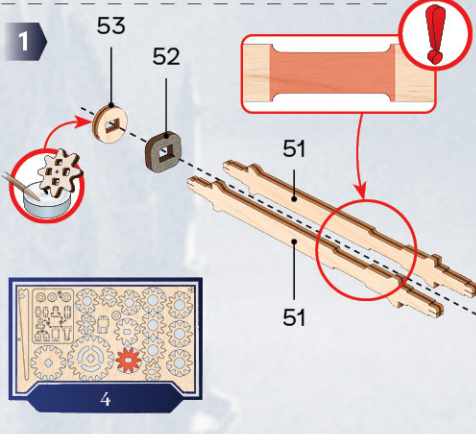
2



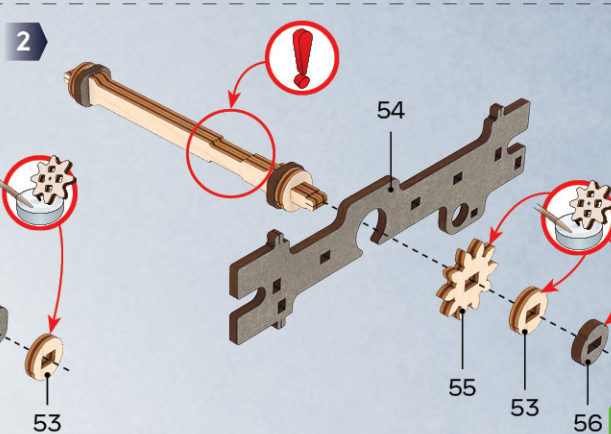
d3



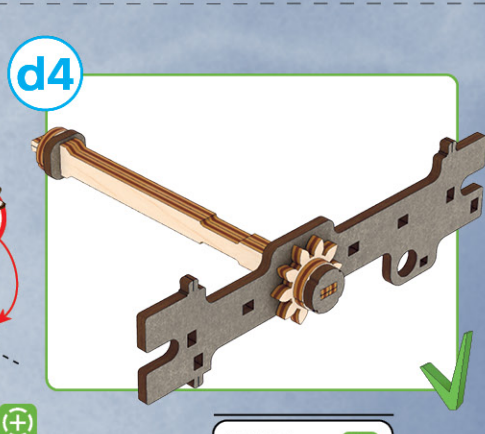
1



2

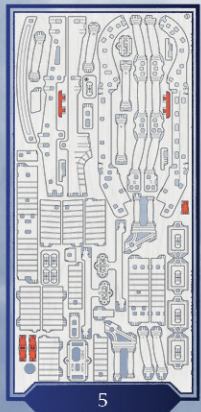
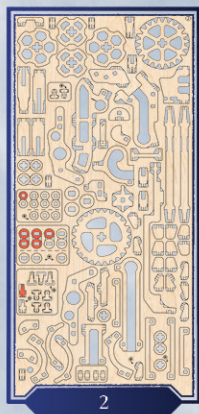
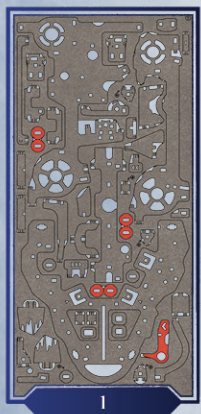


d4

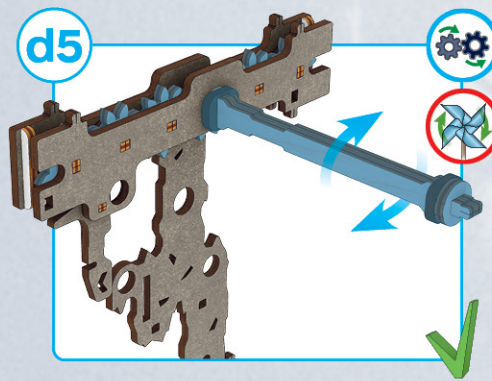
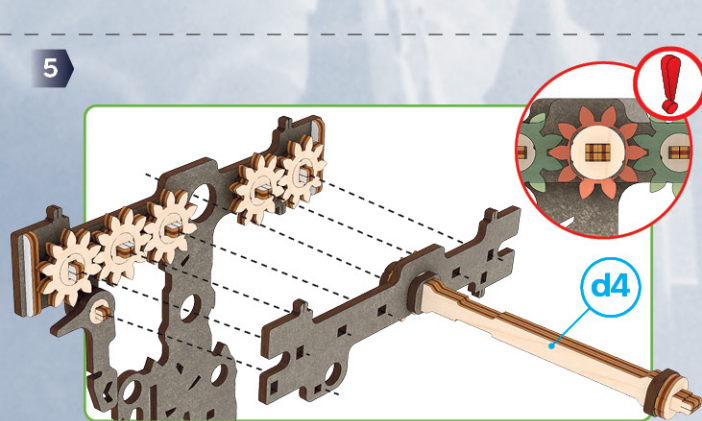
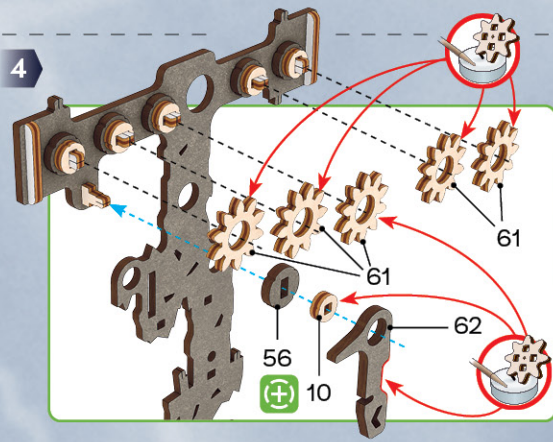
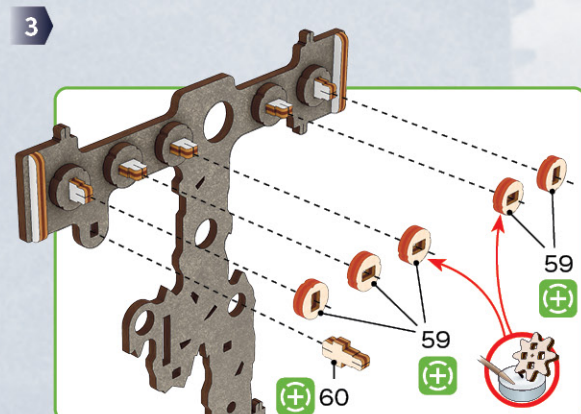
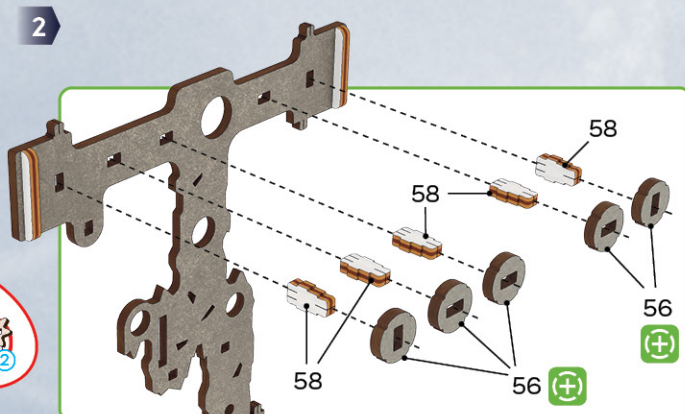
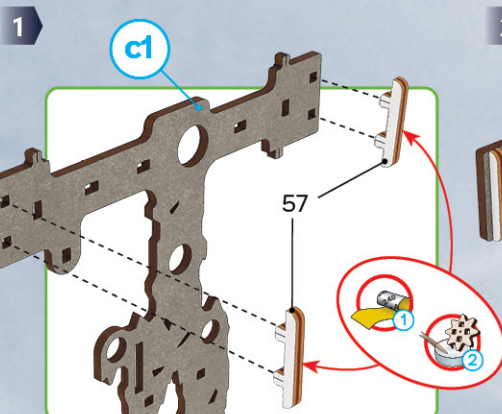


spare parts incl.

17



FIND OUT
MORE

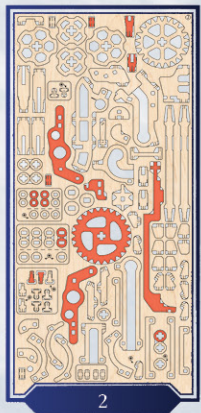
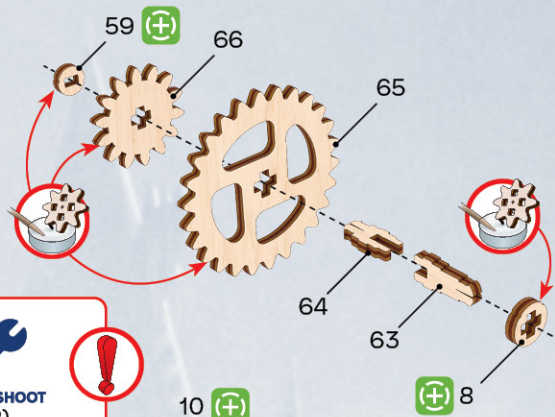


ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精度。 **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.

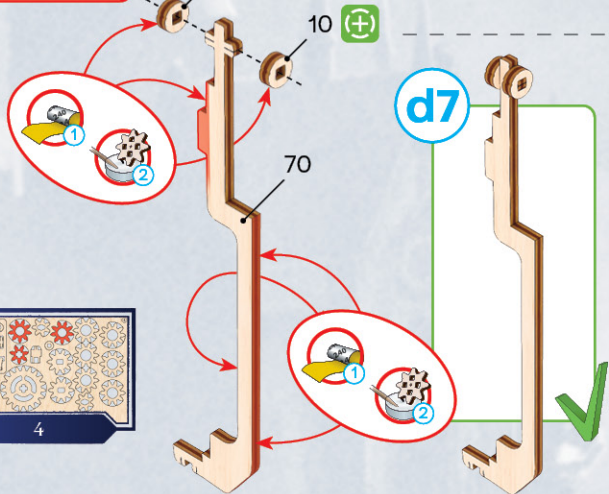
spare
parts incl.



1

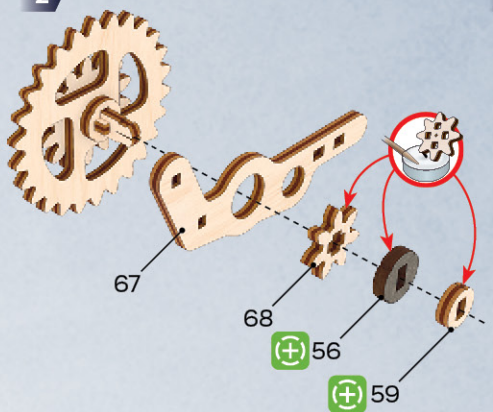


1

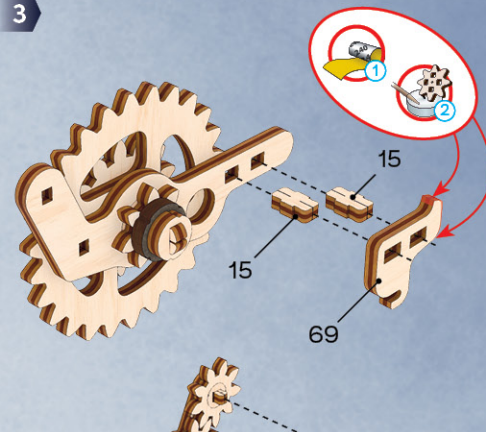


4

2



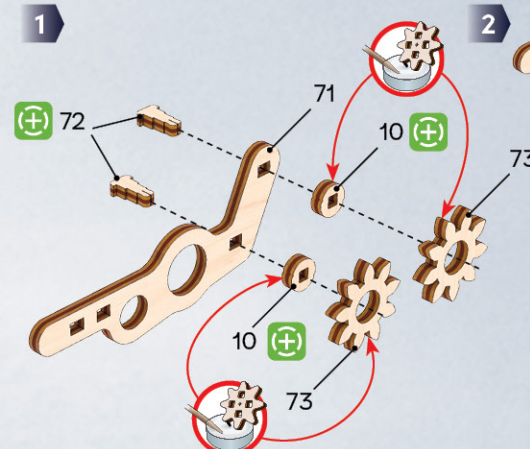
3



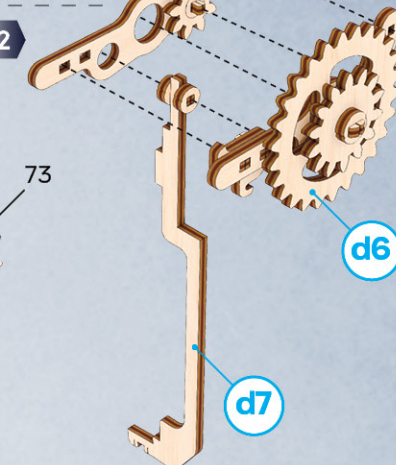
d6



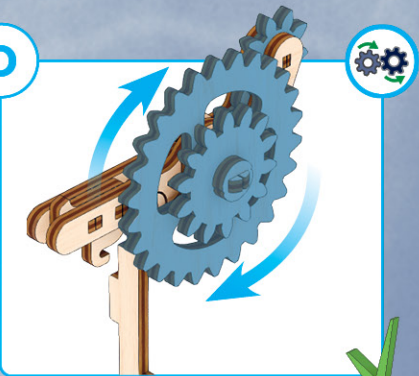
1



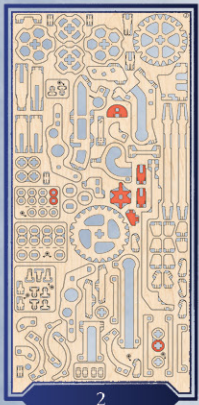
2



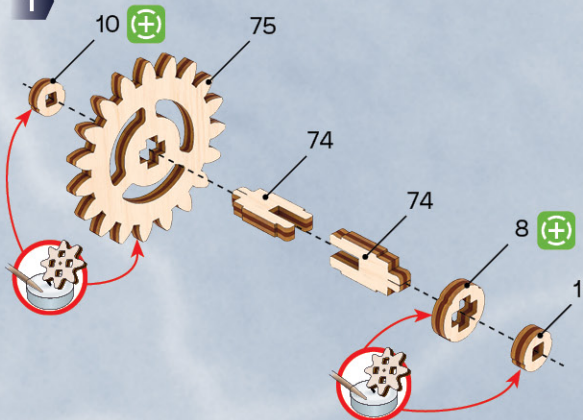
D



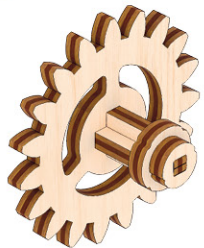
spare parts incl.



1

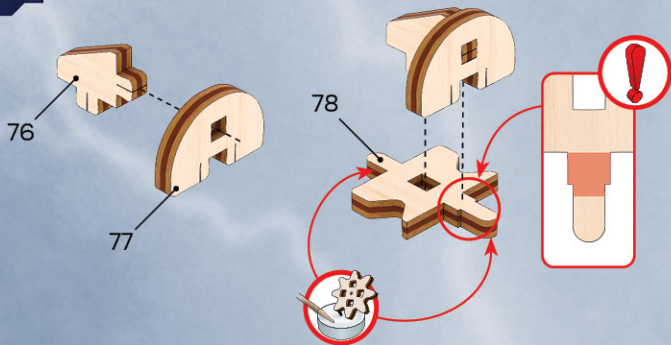


e1



1

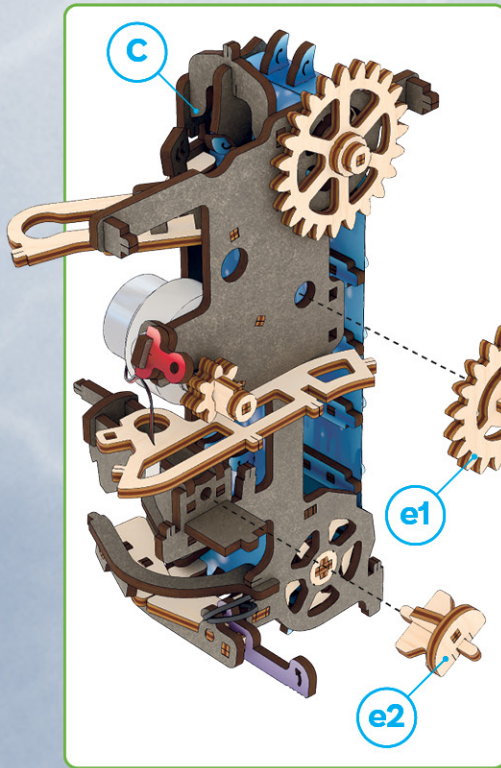
2



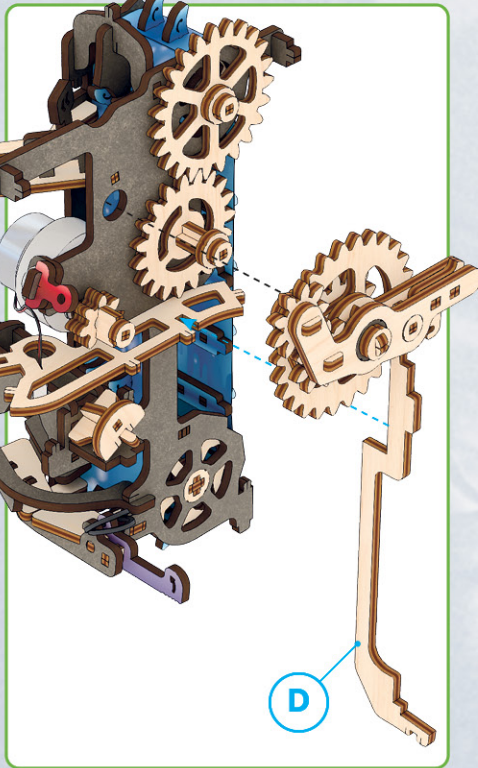
e2



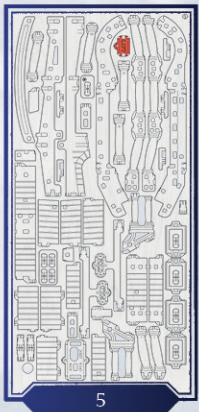
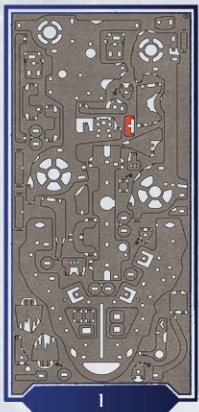
1



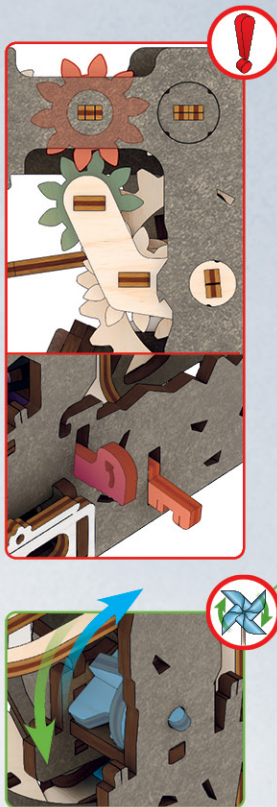
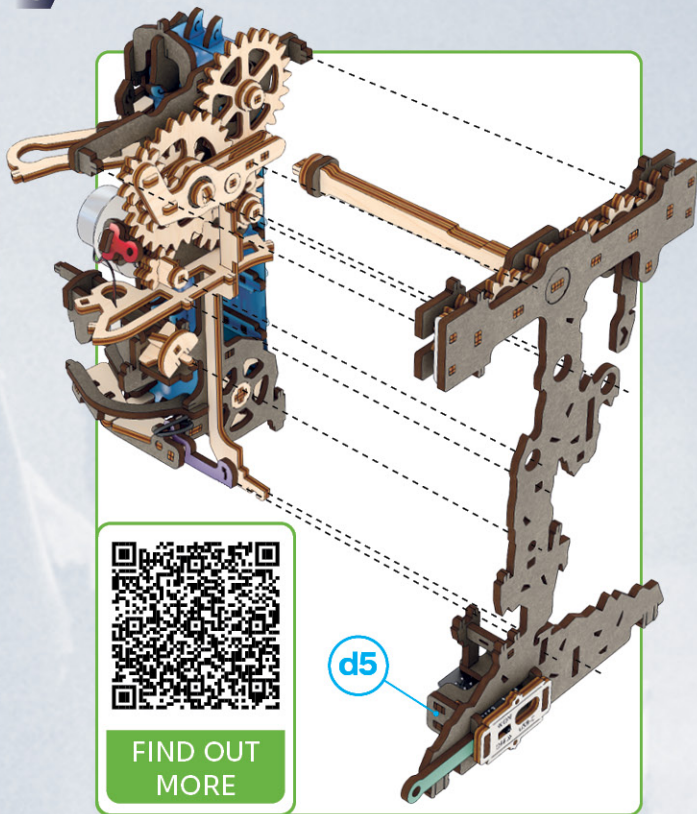
2



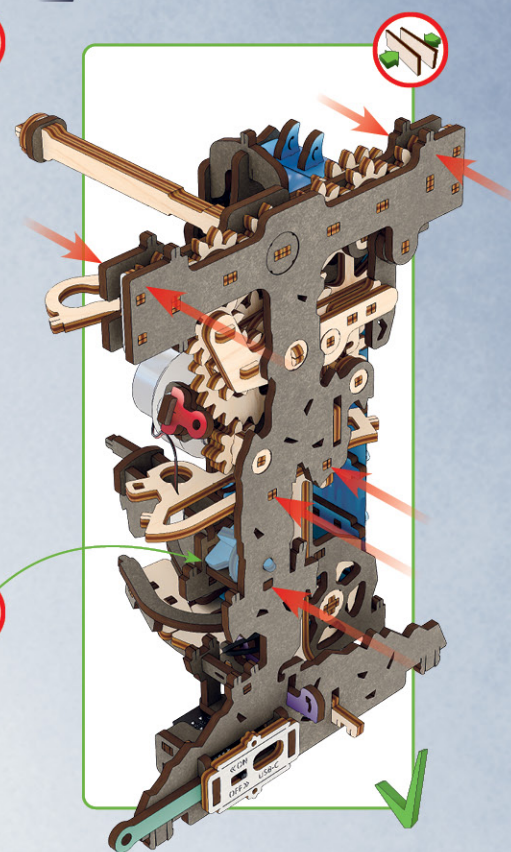
spare parts incl.



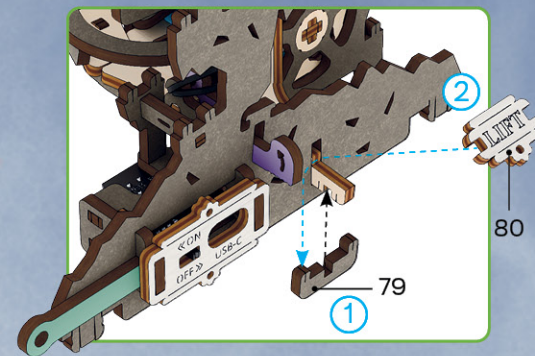
3



4

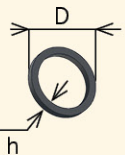


5

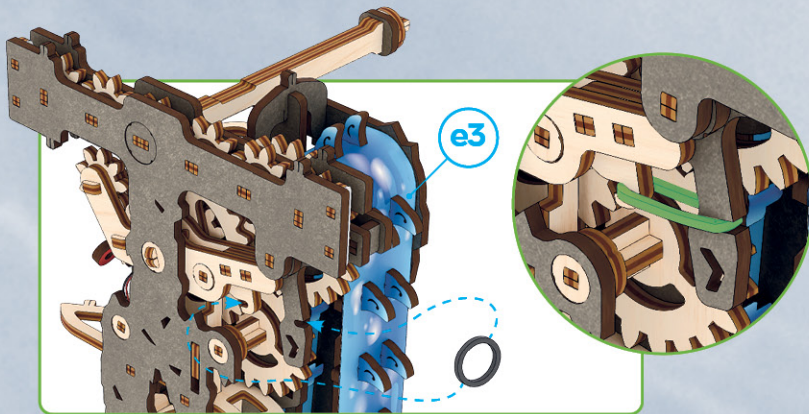


1

RUBBER BAND

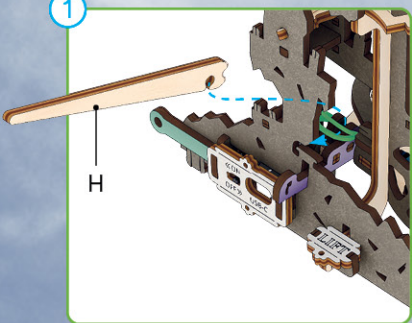


$h \approx 0.06''/1,5 \text{ mm}$
 $D \approx 0.4''/10 \text{ mm}$

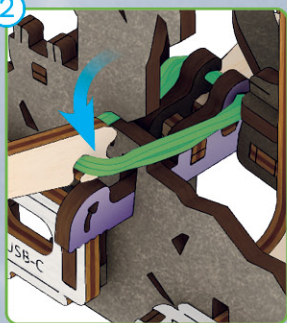


2

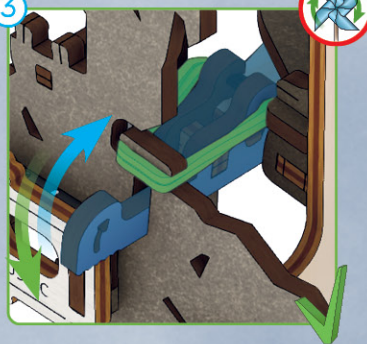
1



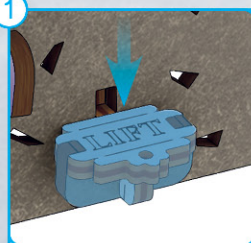
2



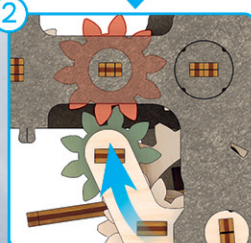
3



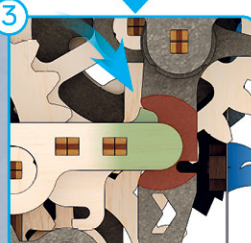
1



2



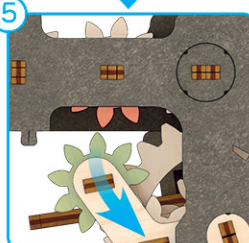
3



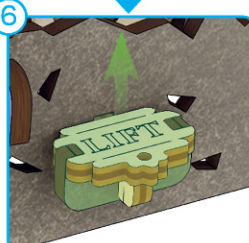
4



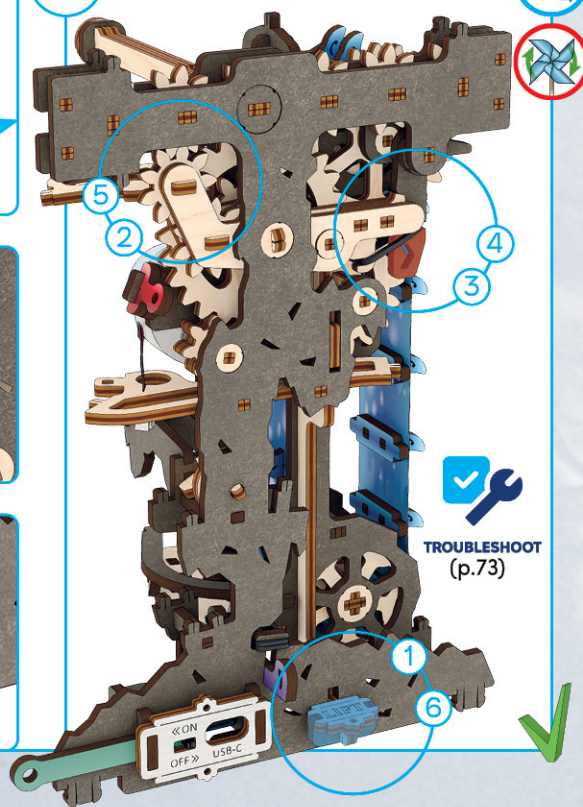
5

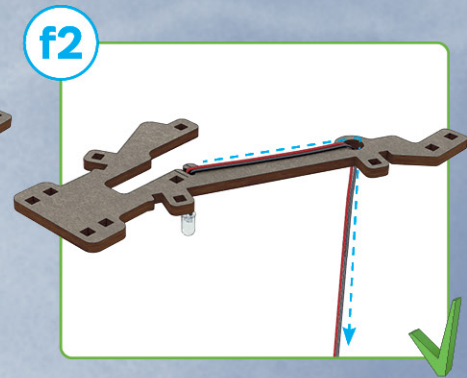
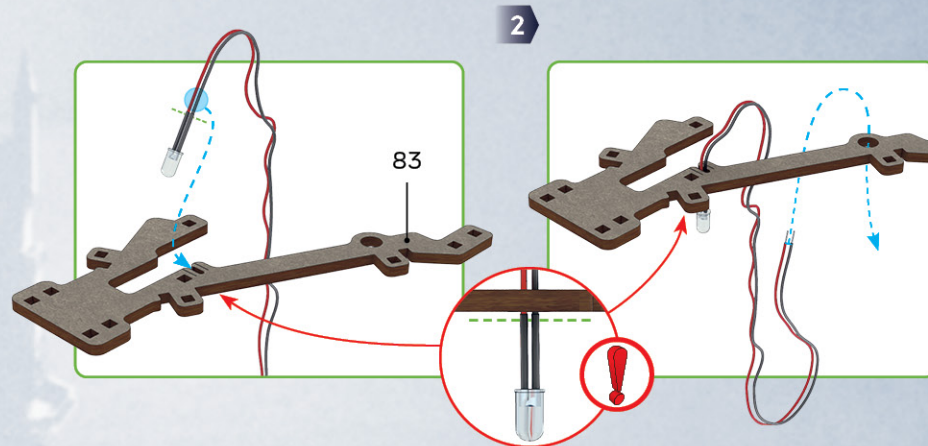
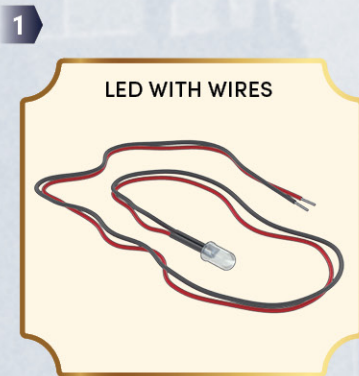
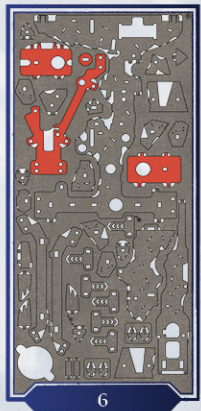
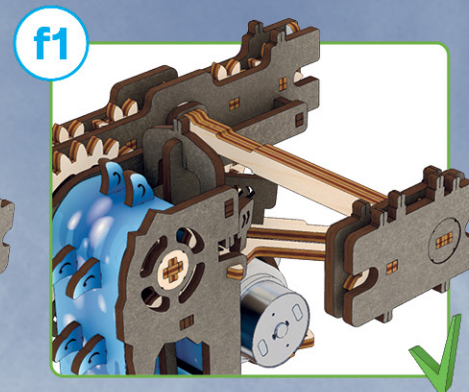
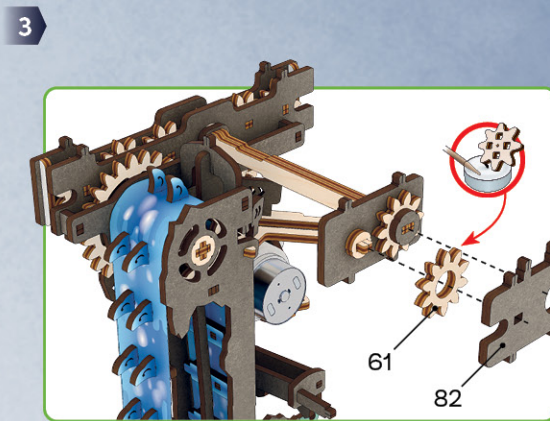
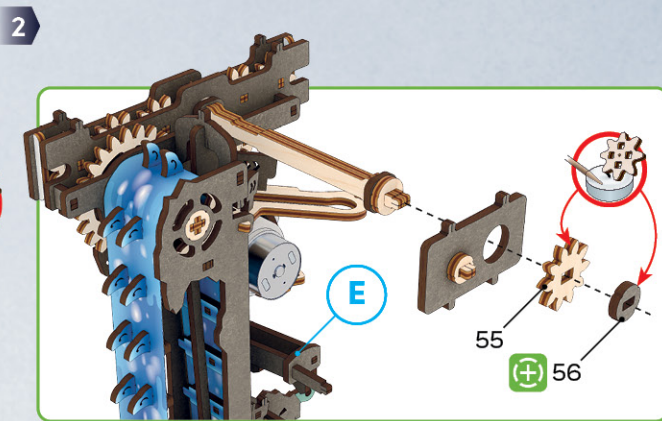
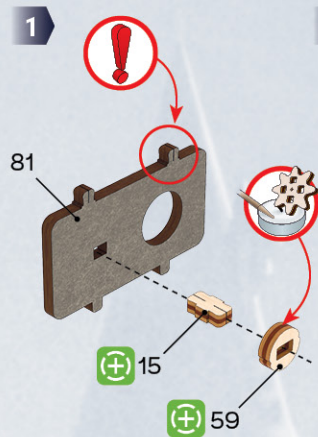
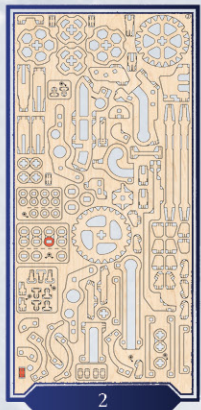


6

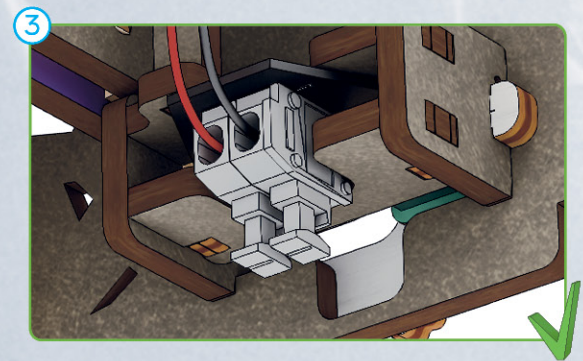
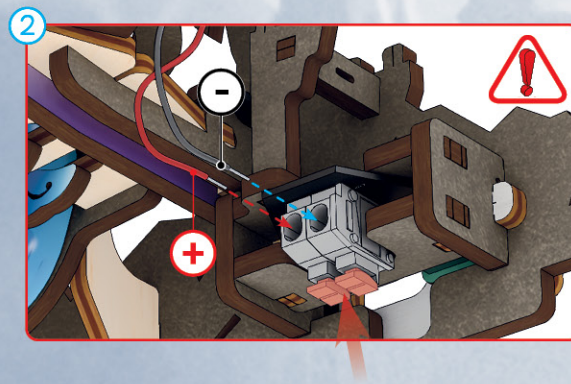
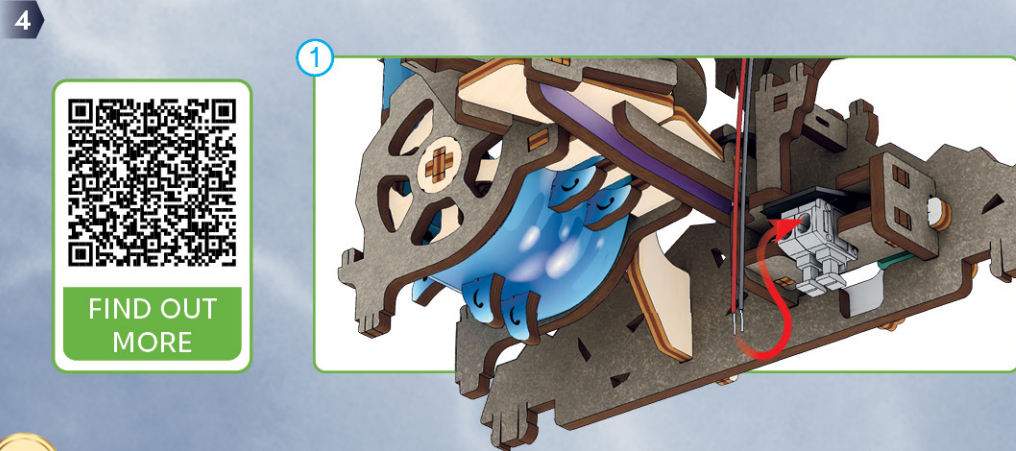
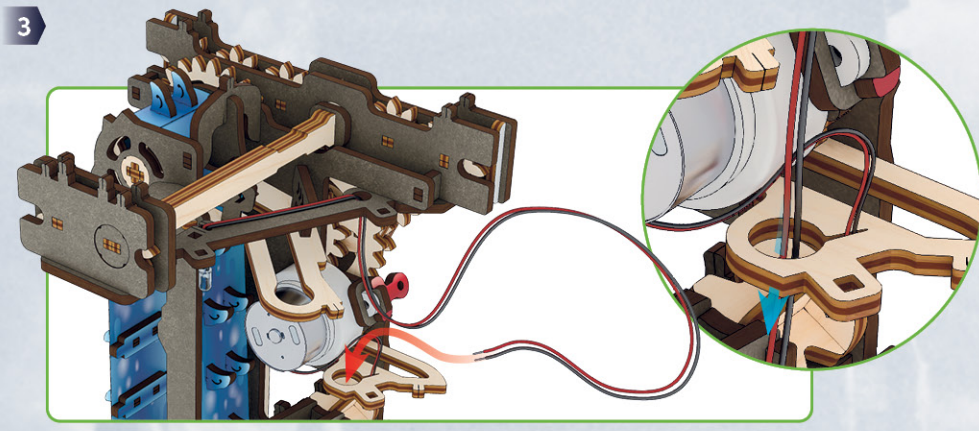
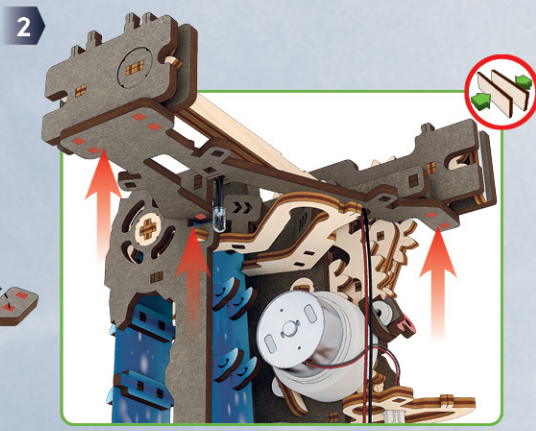
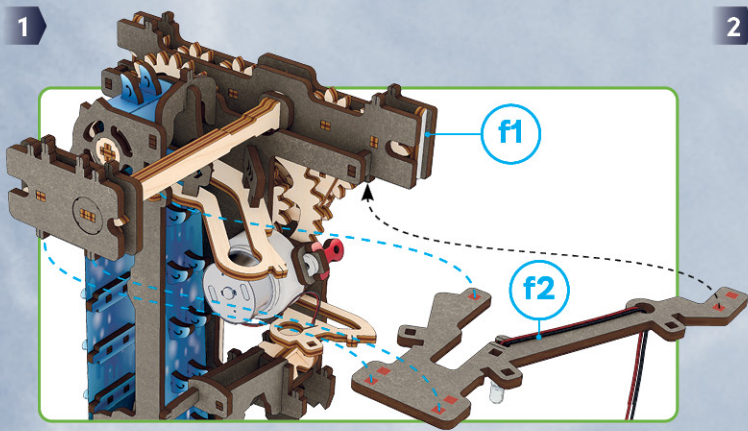


E



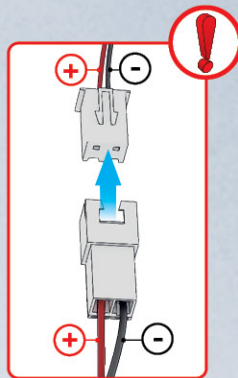
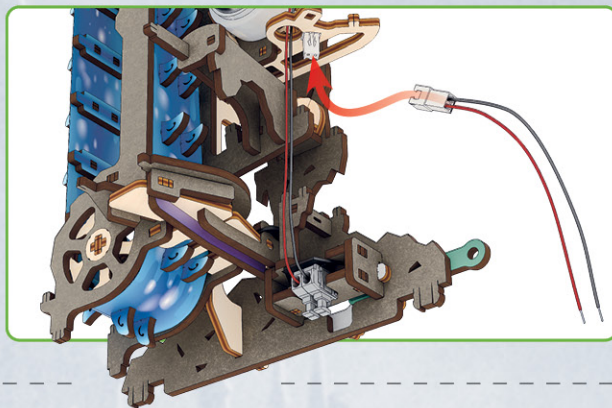
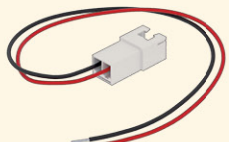


spare parts incl.

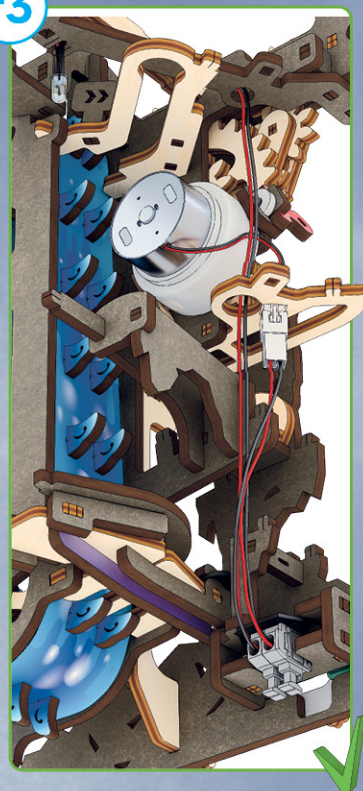


5

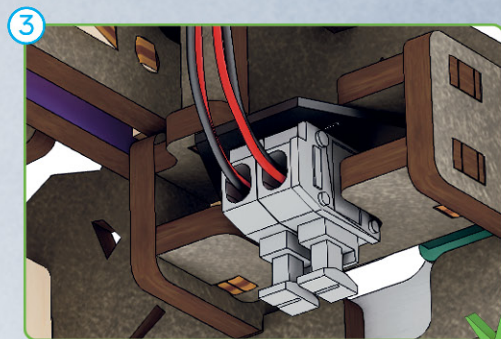
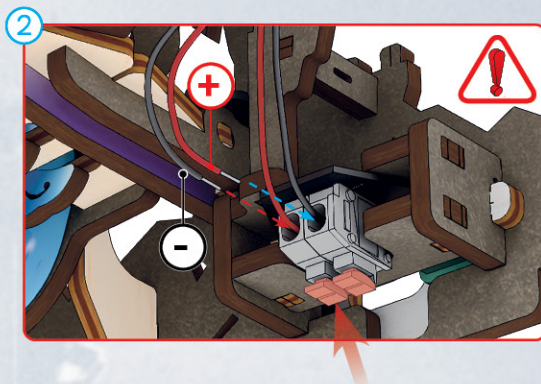
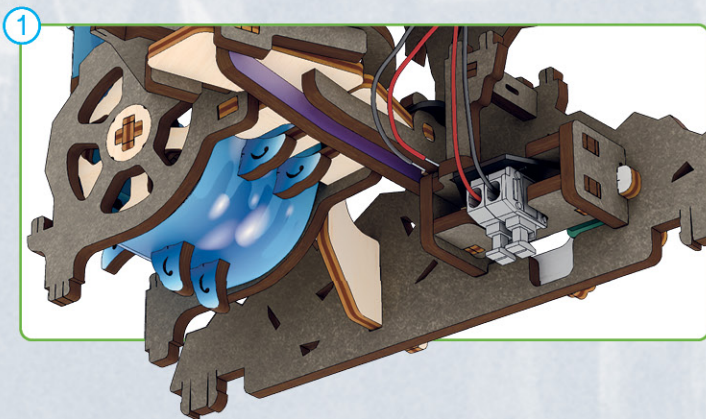
CONNECTOR

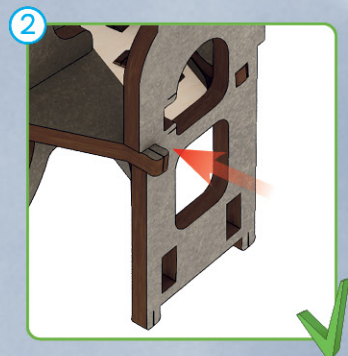
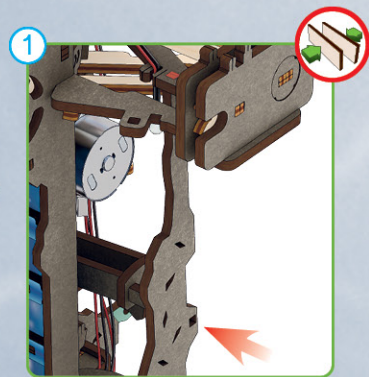
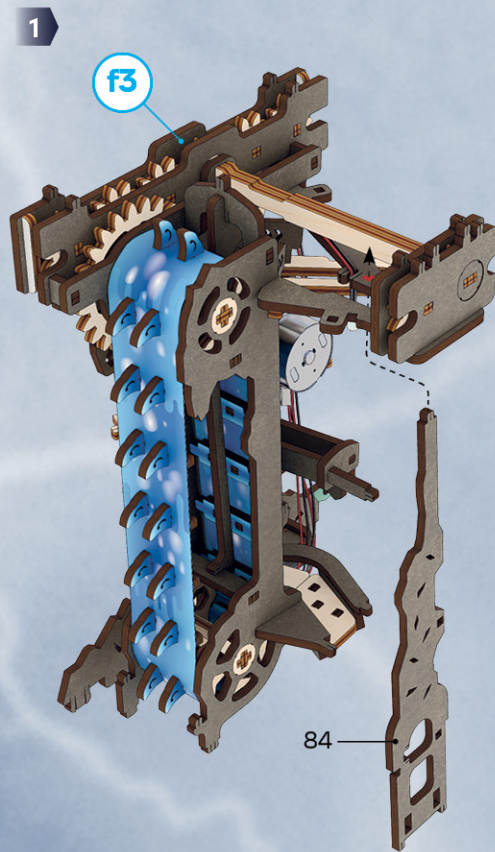
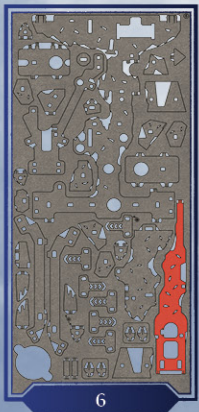
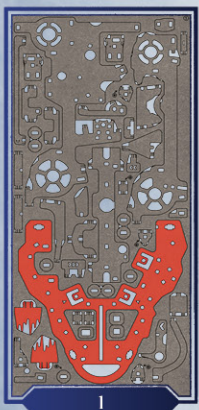
TROUBLESHOOT
(p.73)

f3

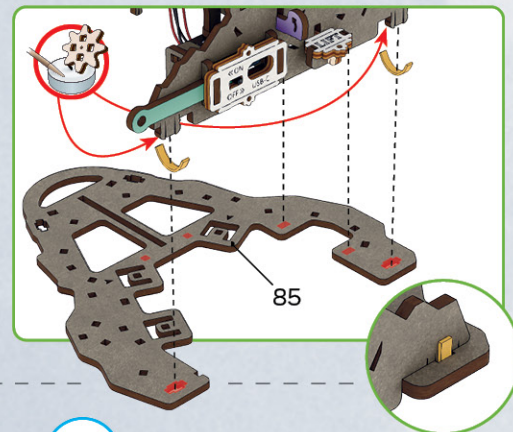
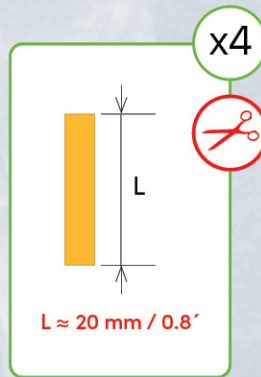
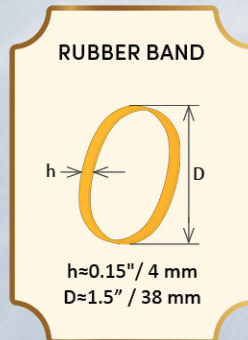


6

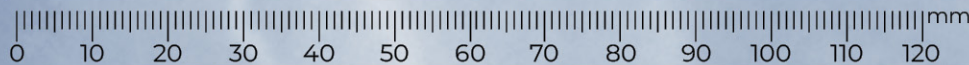
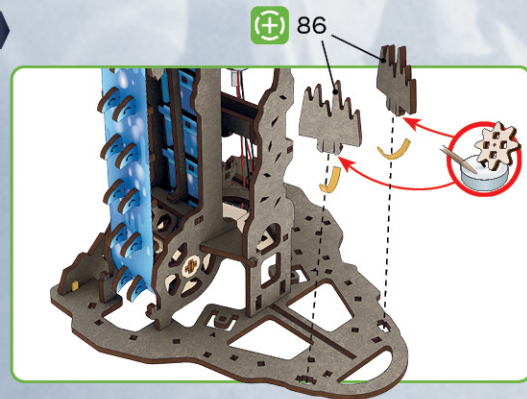




2

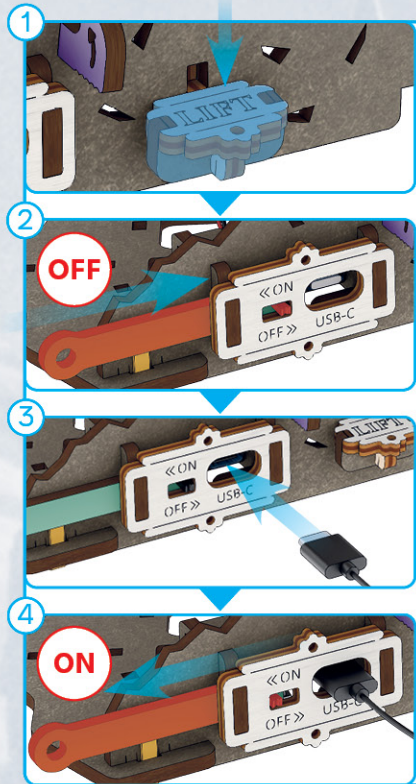


3



ENG Cut (rubber-band, thread, etc.). UKR Відріжте (гумку, нитку, тощо). FRA Couper (ruban élastique, fil, etc.). DEU Schneiden (Gummiband, Faden, etc.). SPA Cortar (goma elástica, hilo, etc.). ITA Tagliare (fascia in gomma, fi-lettatura, ecc.). JPN カットしてください。(輪ゴム、糸など)。CHI 切割 (橡皮筋, 线等)。POR Corte (borracha, fio, etc.). POL Utnij (gumkę, nitkę, itd.). CES Odřízněte (gumičku, nit apod.).

spare parts incl.



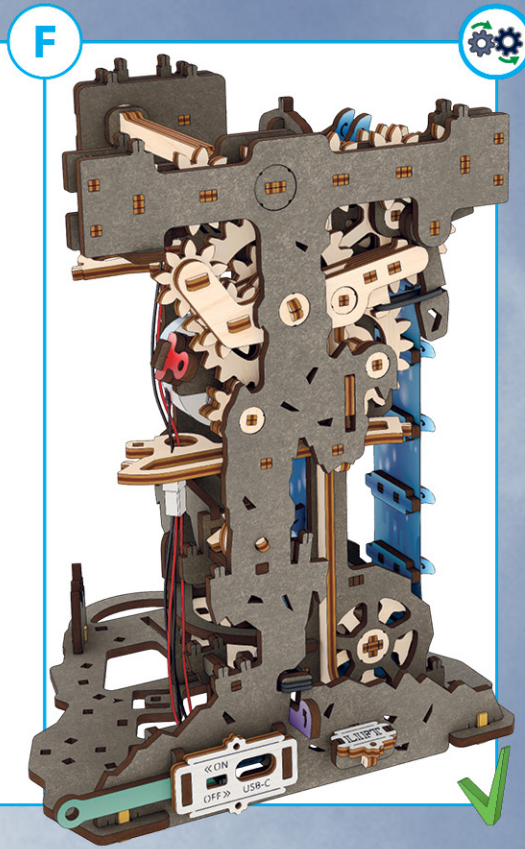
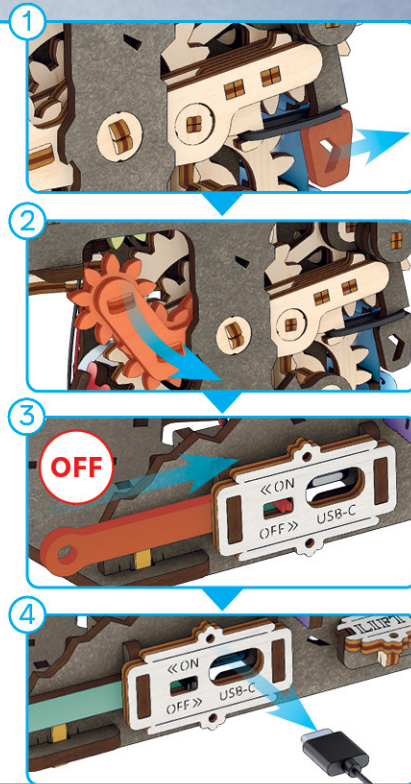
60 MIN RUN
60 MIN PAUSE

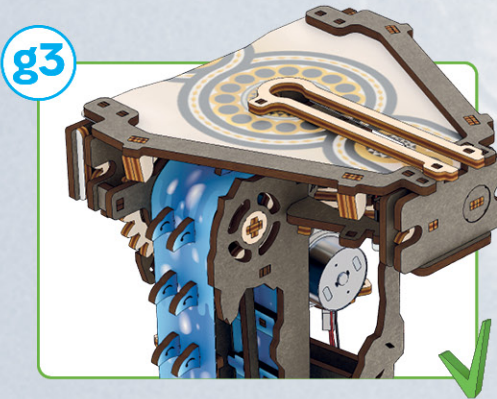
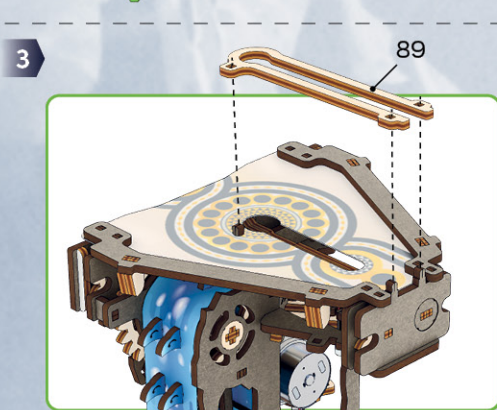
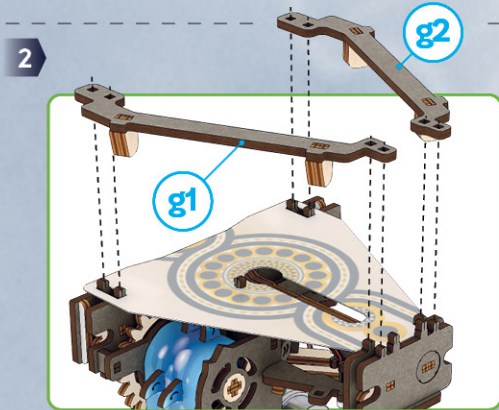
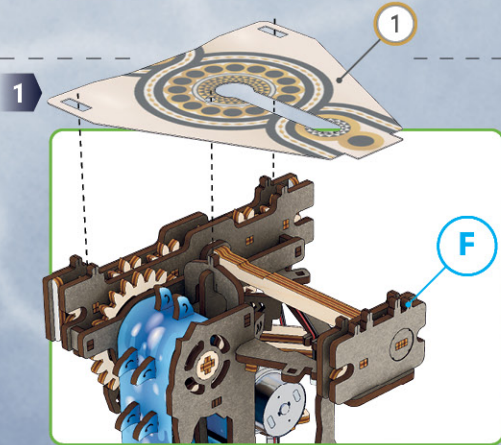
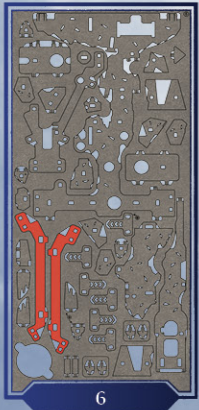
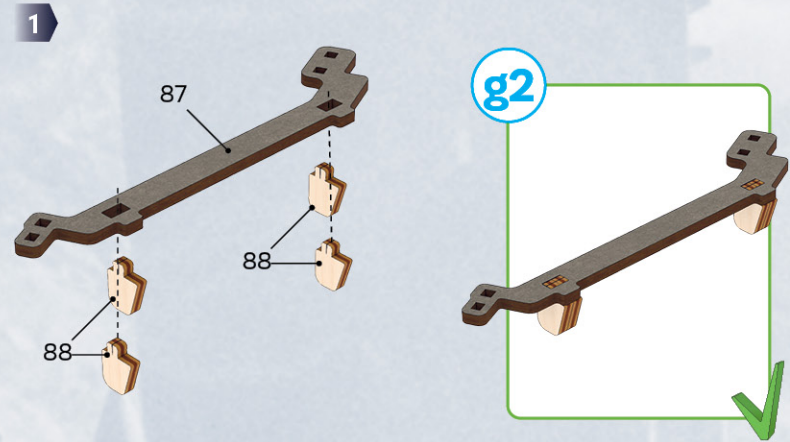
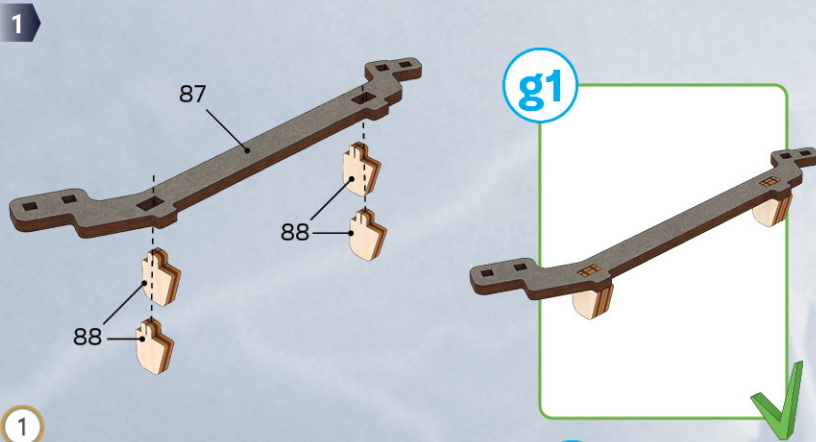
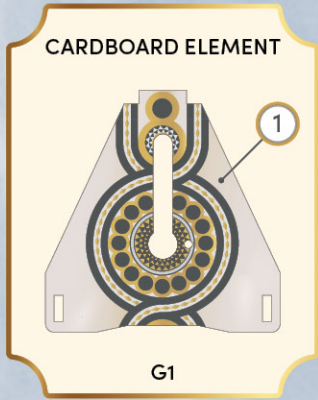
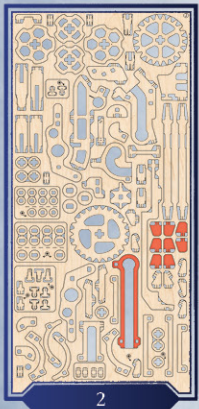


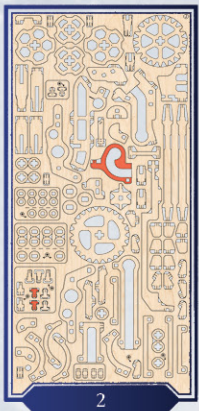
FIND OUT
MORE



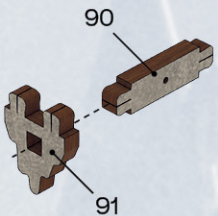
TROUBLESHOOT
(p.73)



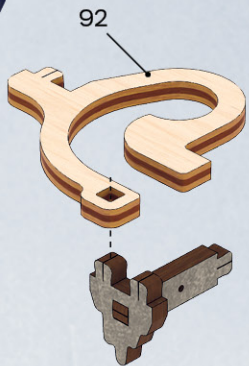




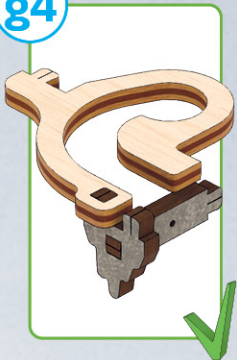
1



2



g4



1

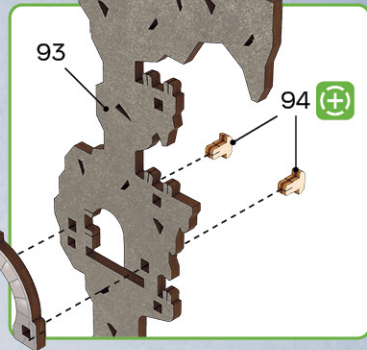
95

93

94

(+)

95



2

96

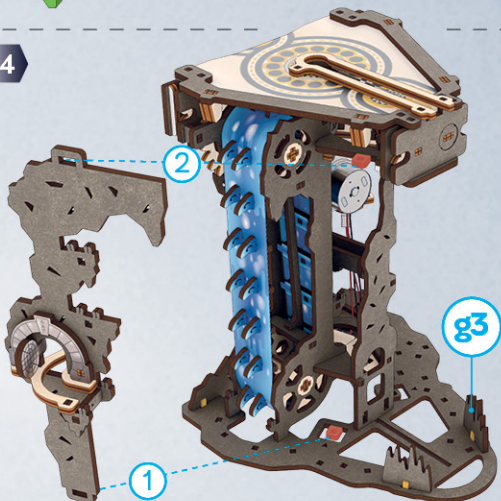


3



g4

4

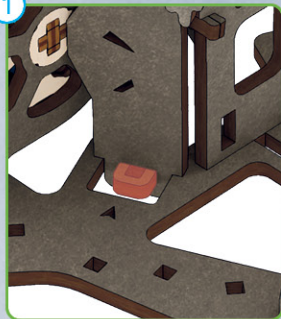


2

1

g3

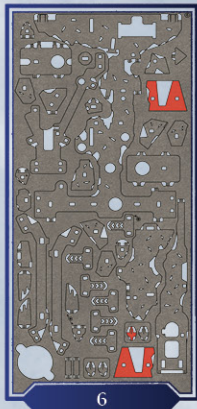
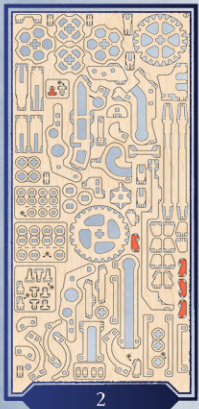
1



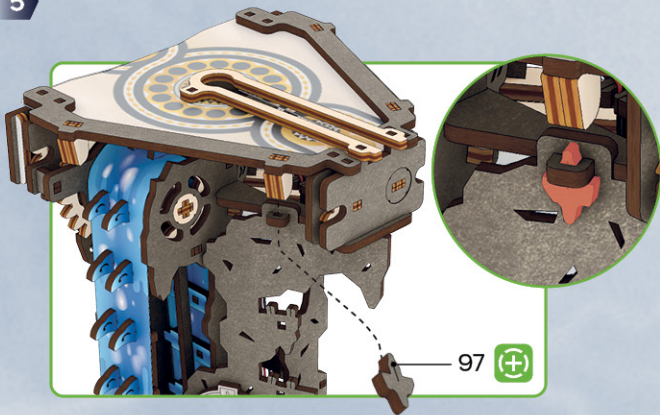
2



spare parts incl. (+)



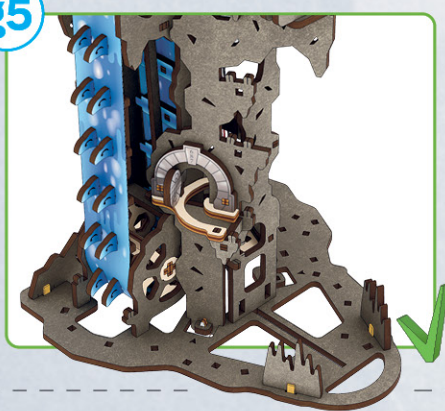
5



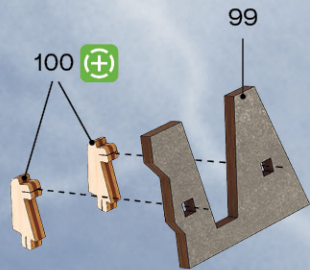
6



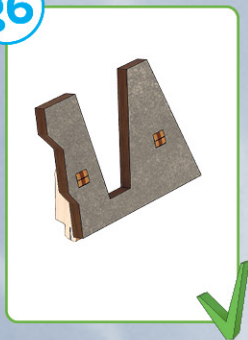
g5



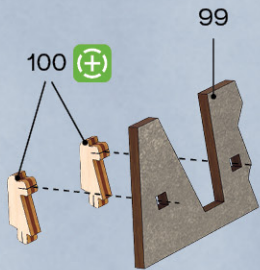
1



g6



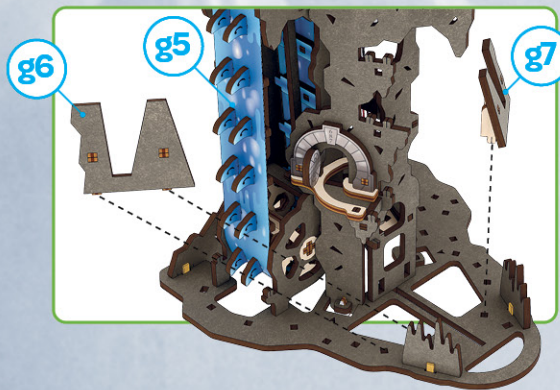
1



g7



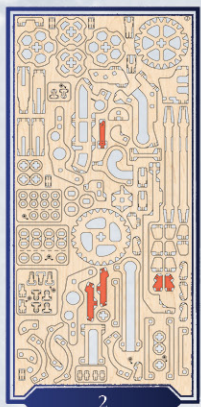
1



G



spare parts incl.



2

1



102

h1



1

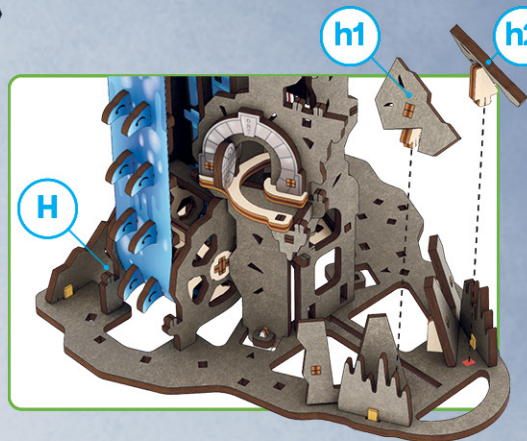
101

102

h2



1



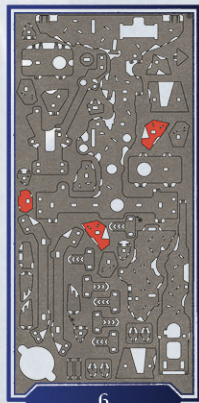
h1

h2

h3

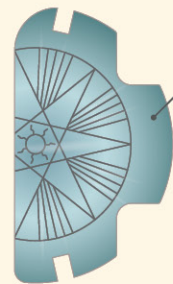


3



6

CARDBOARD ELEMENTS



G1

2

1

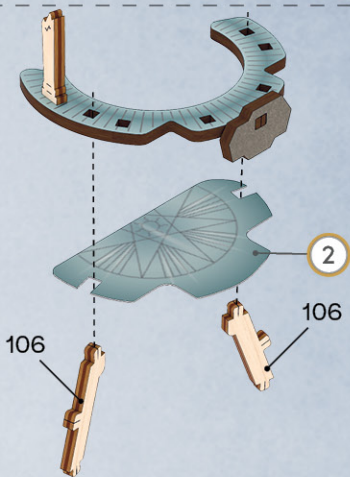
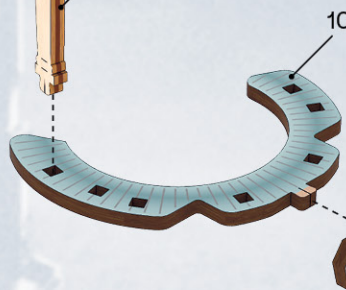


104

103

2

105

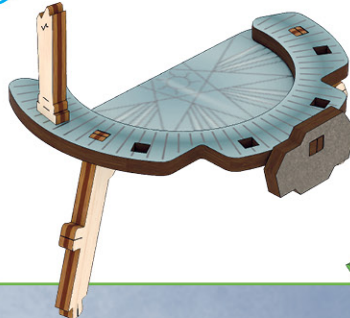


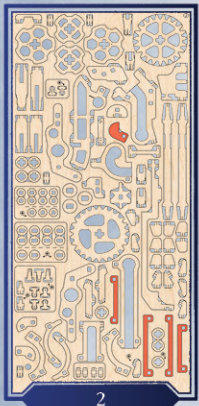
106

2

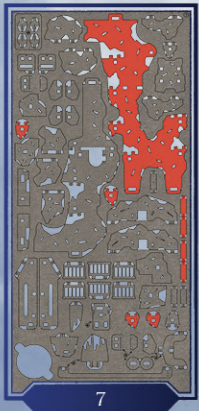
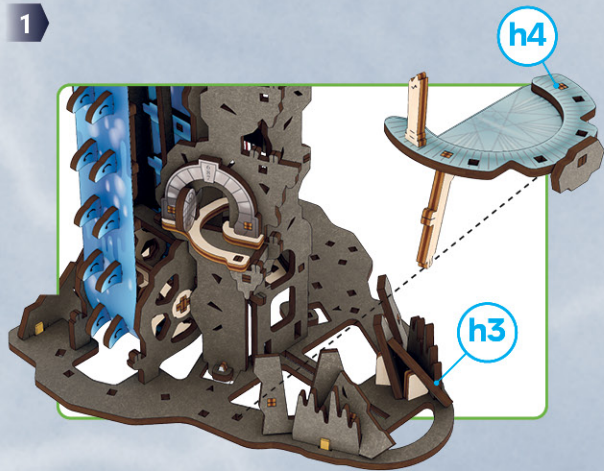
106

h4





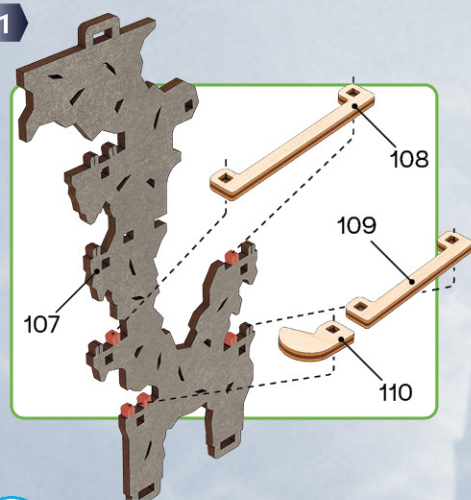
1



h5



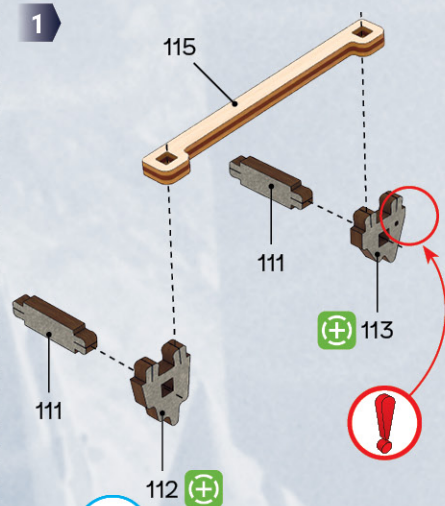
1



h6



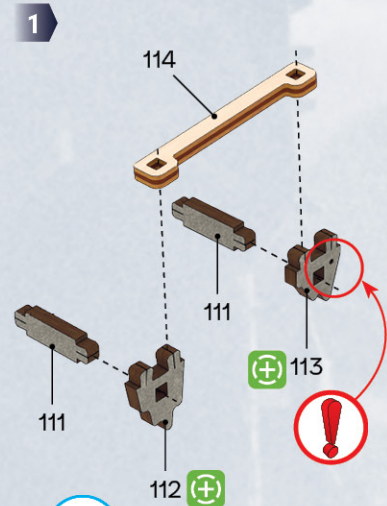
1



h7



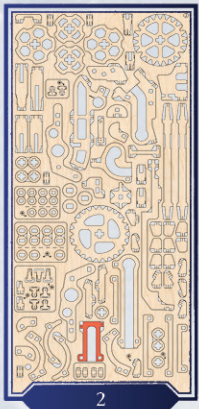
1



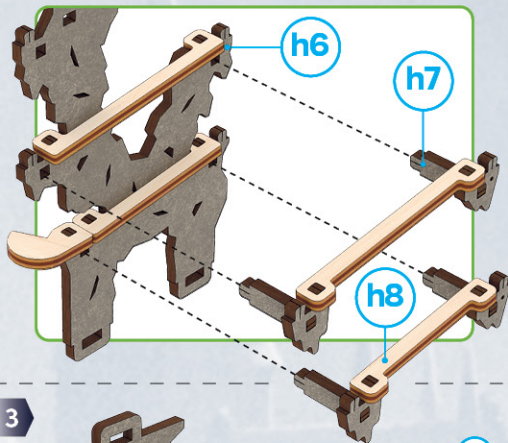
h8



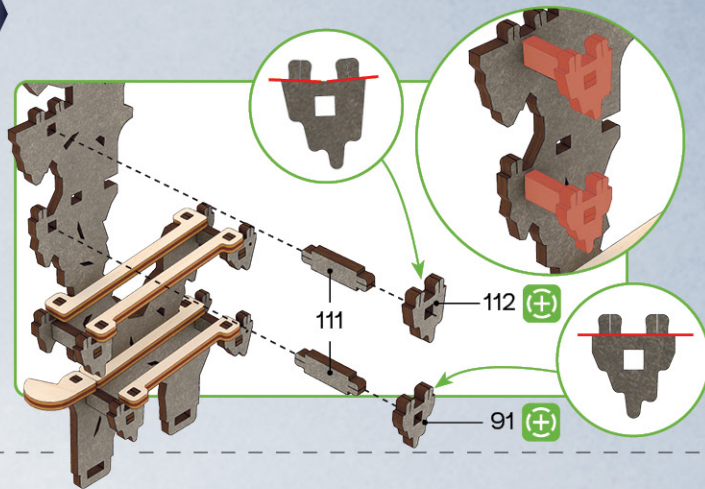
spare parts incl.



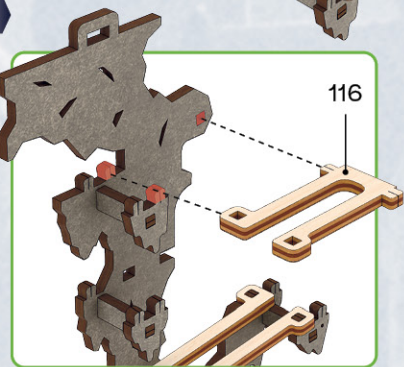
1



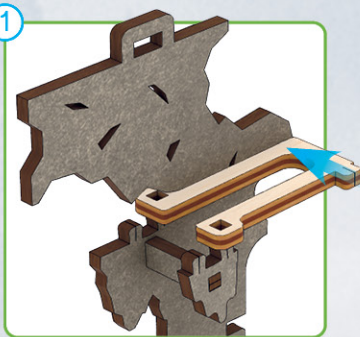
2



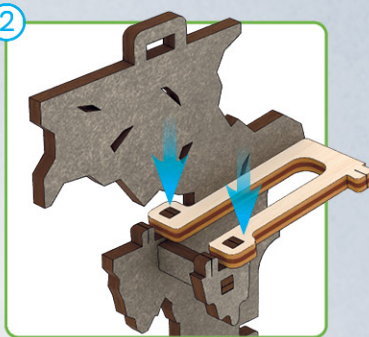
3



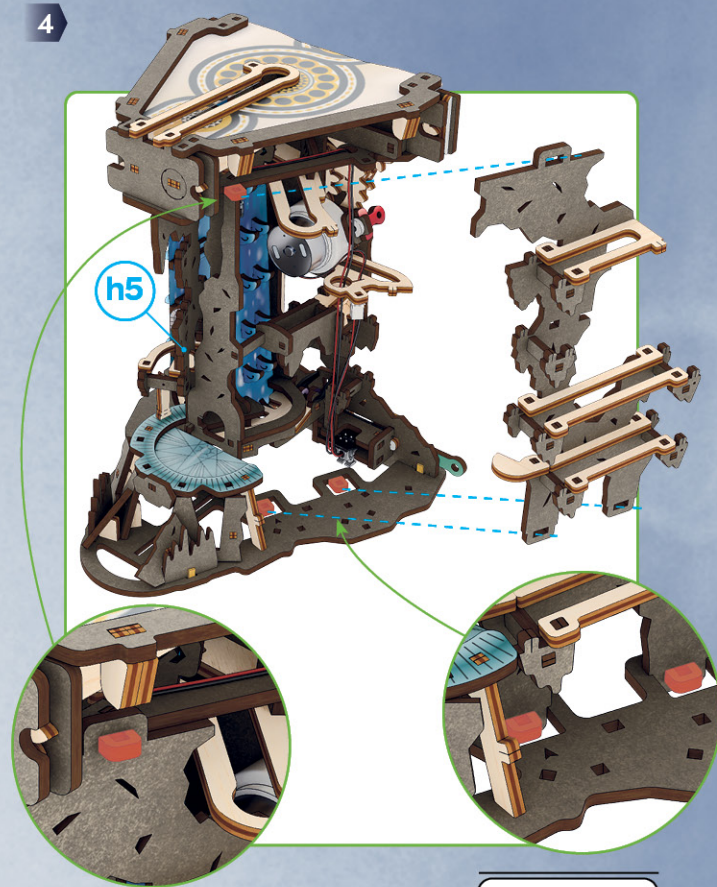
1



2

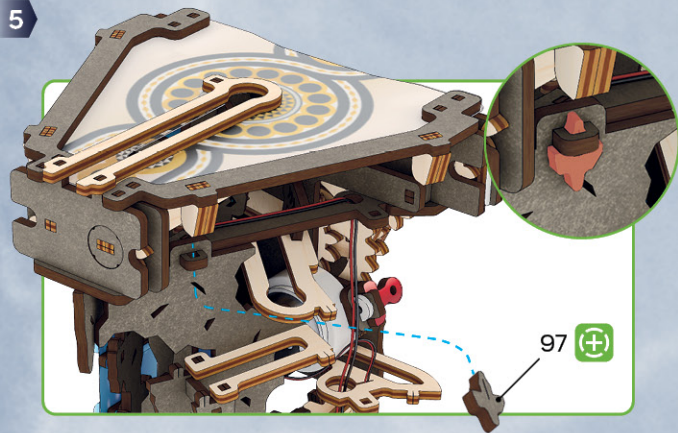


4

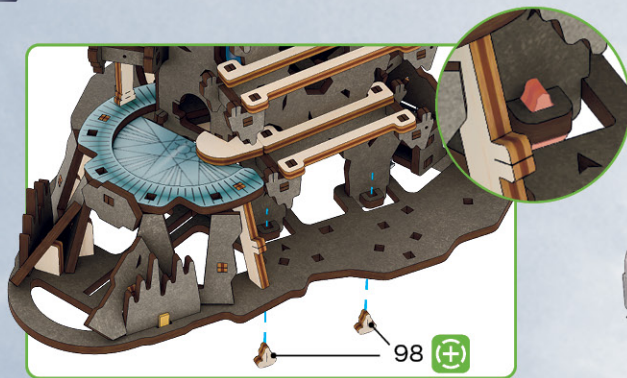


spare parts incl.

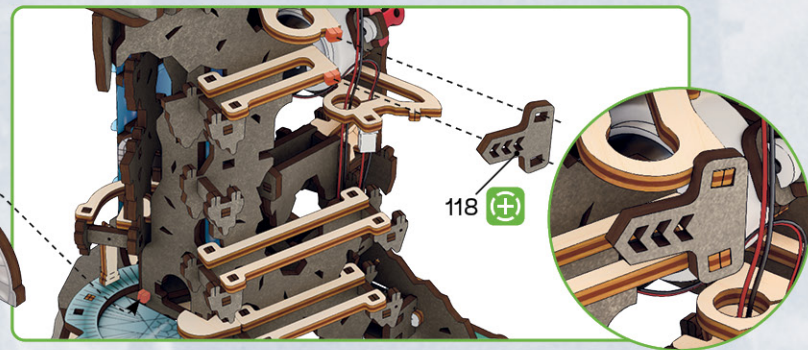
5



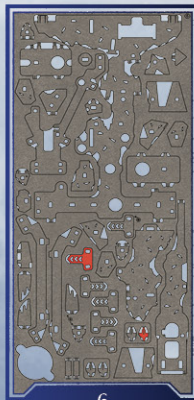
6



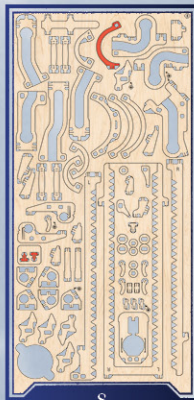
7



3

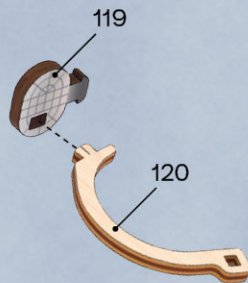


6

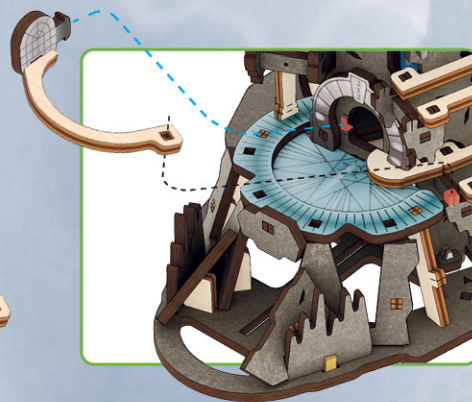


8

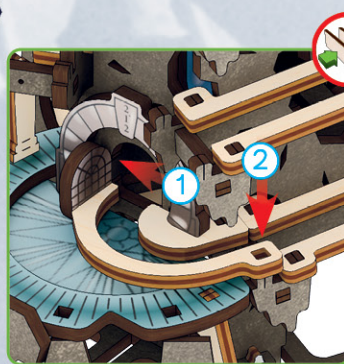
8



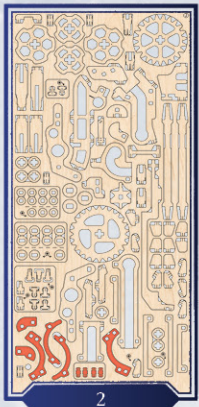
9



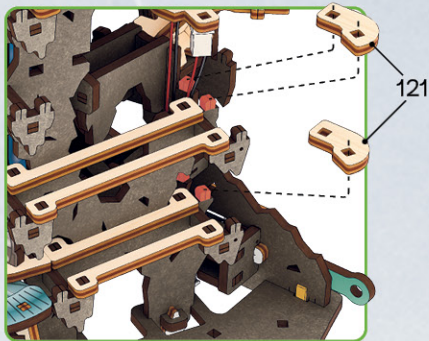
10



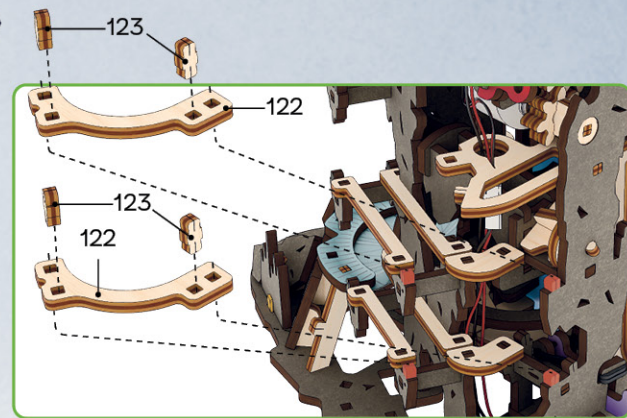
spare parts incl. 



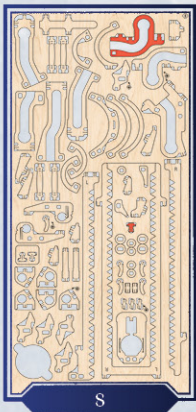
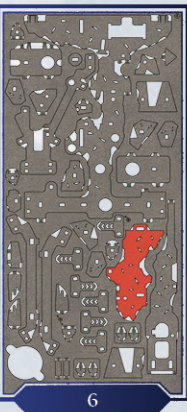
1



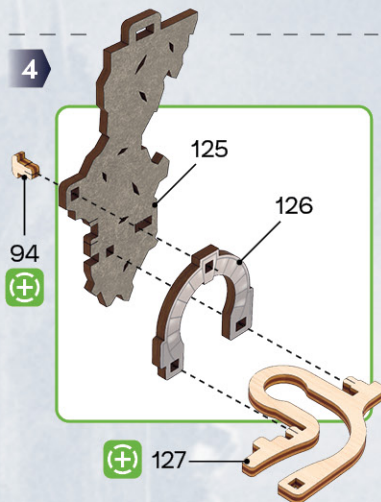
2



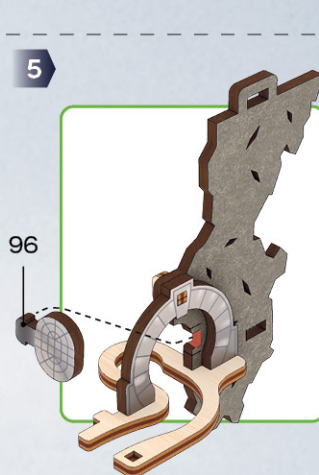
3



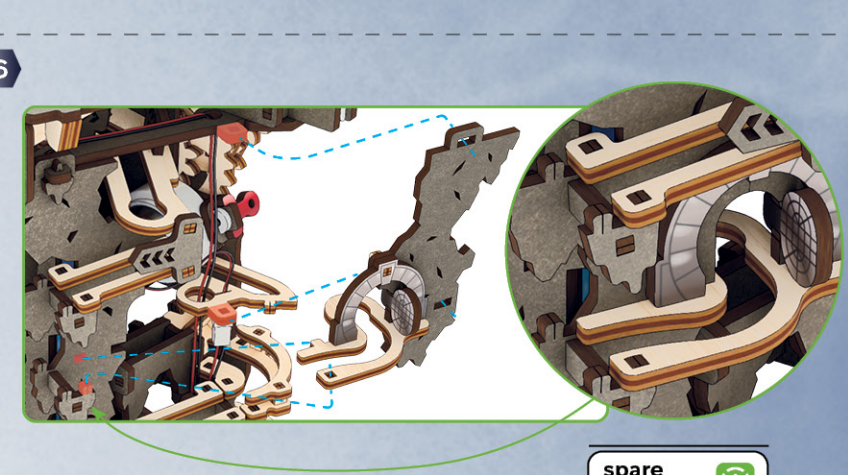
4



5



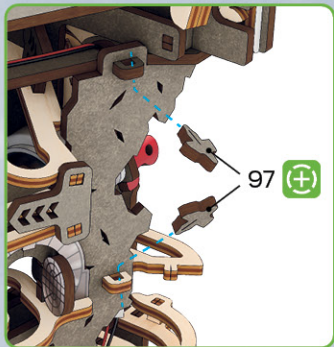
6



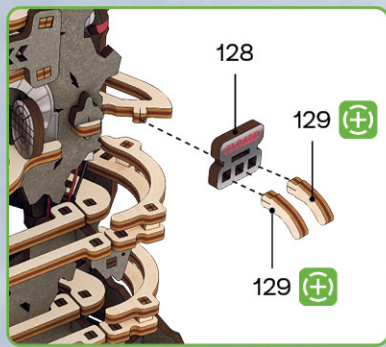
spare parts incl.



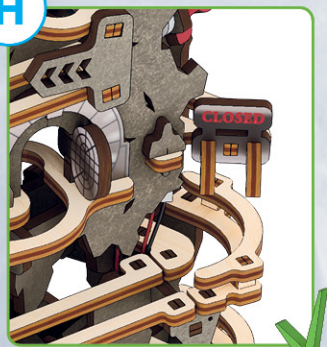
7



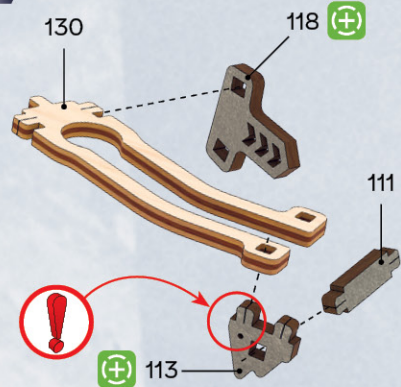
8



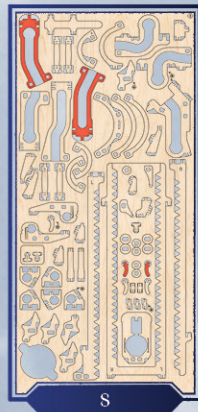
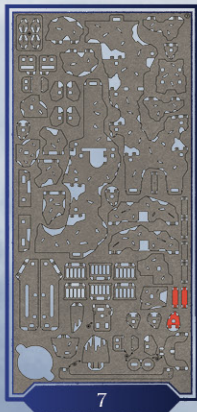
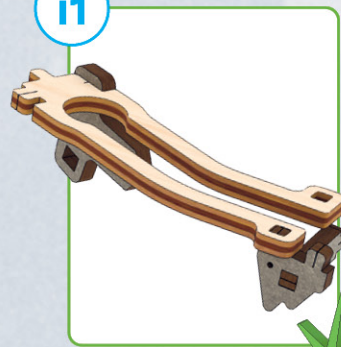
H



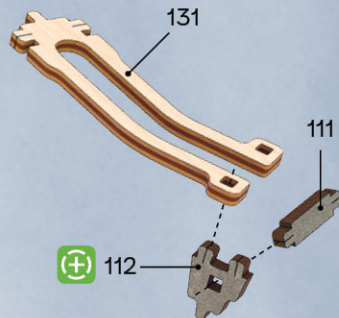
1



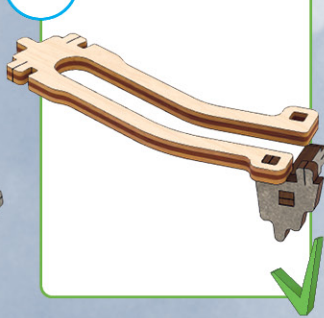
i1



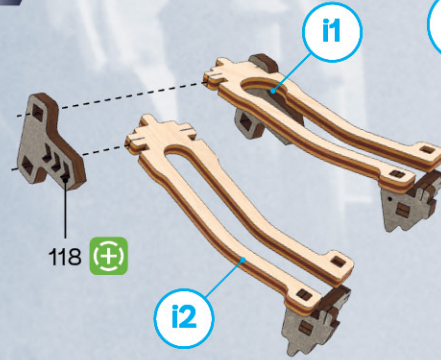
1



i2

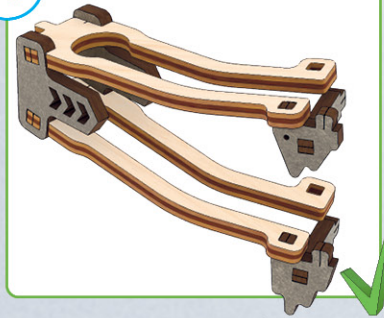


1

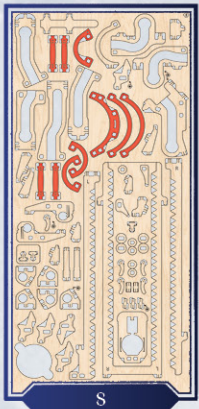


i1

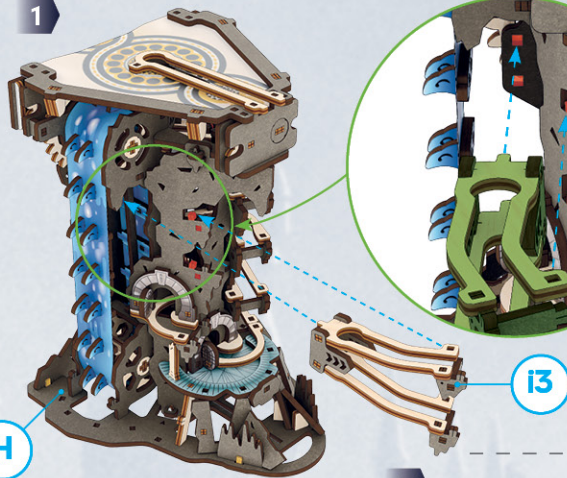
i3



spare parts incl. (+)

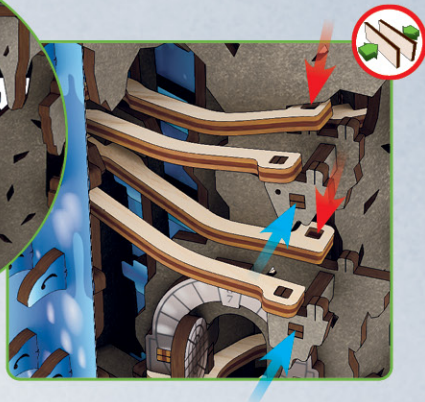


1

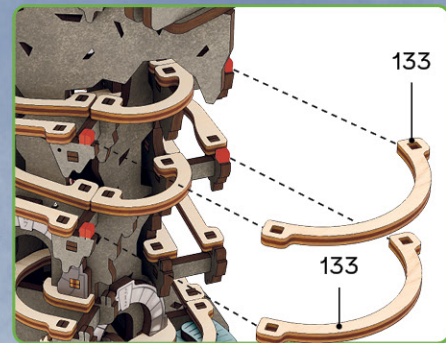
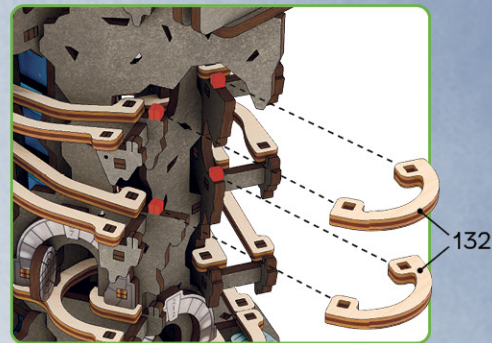


i3

2



3

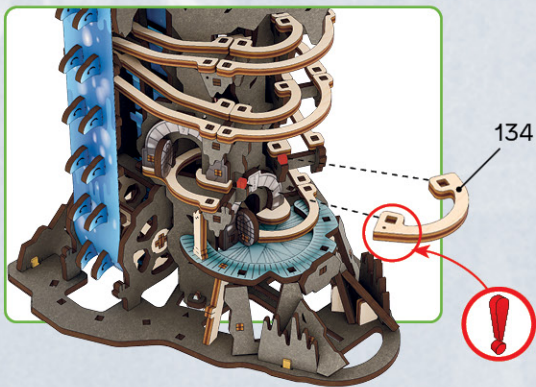


133

132

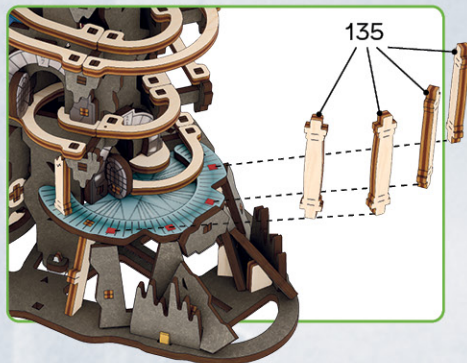
133

4



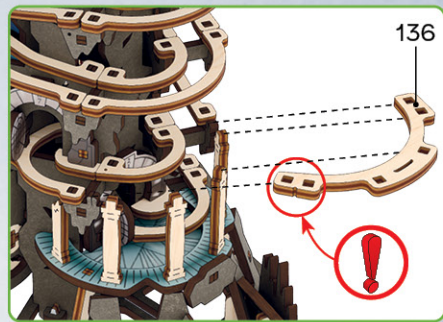
134

5



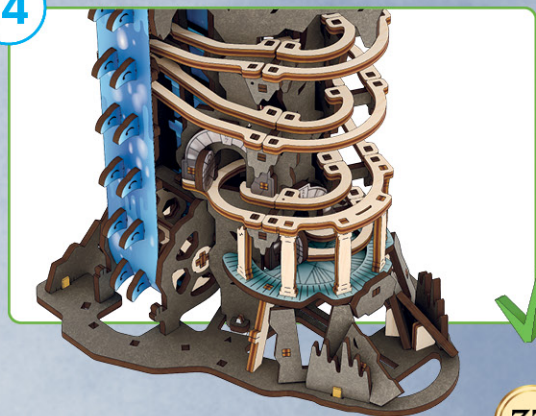
135

6



136

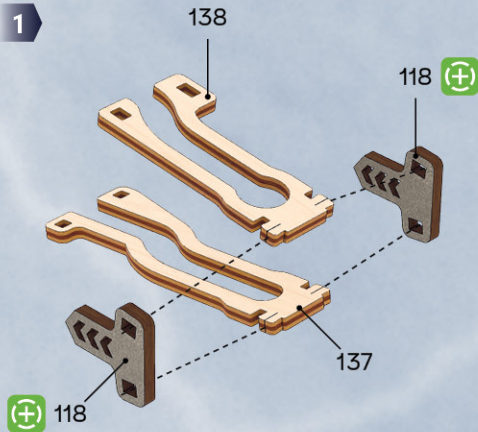
i4



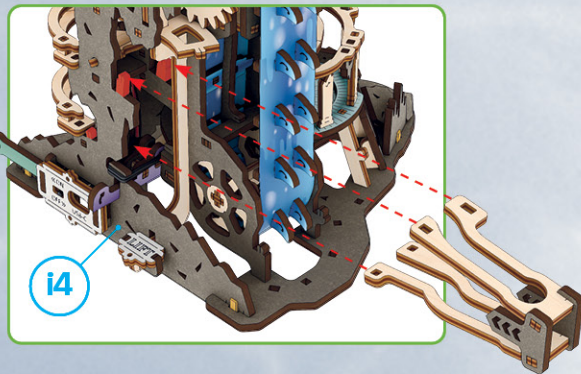
37



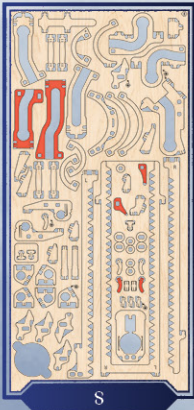
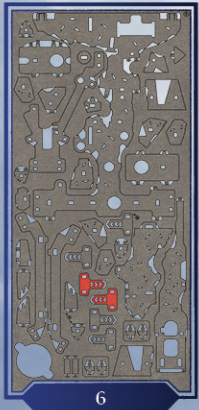
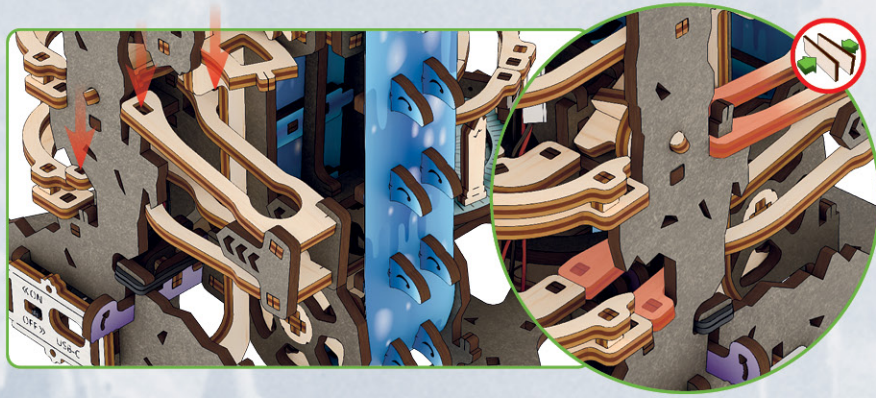
1



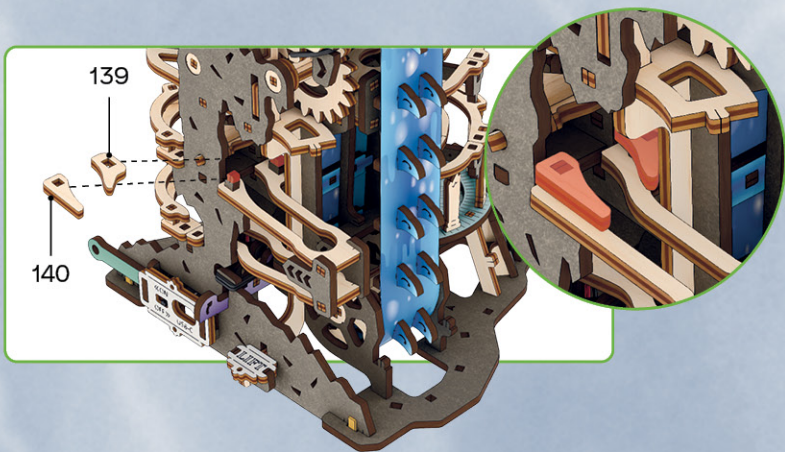
2



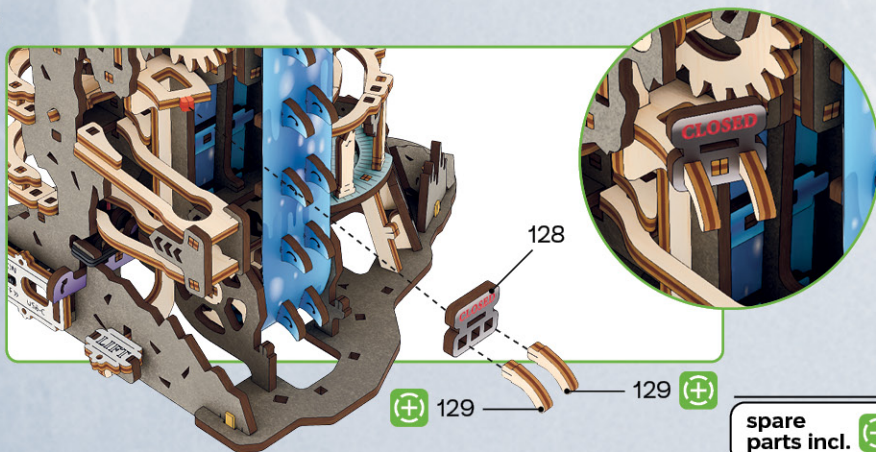
3



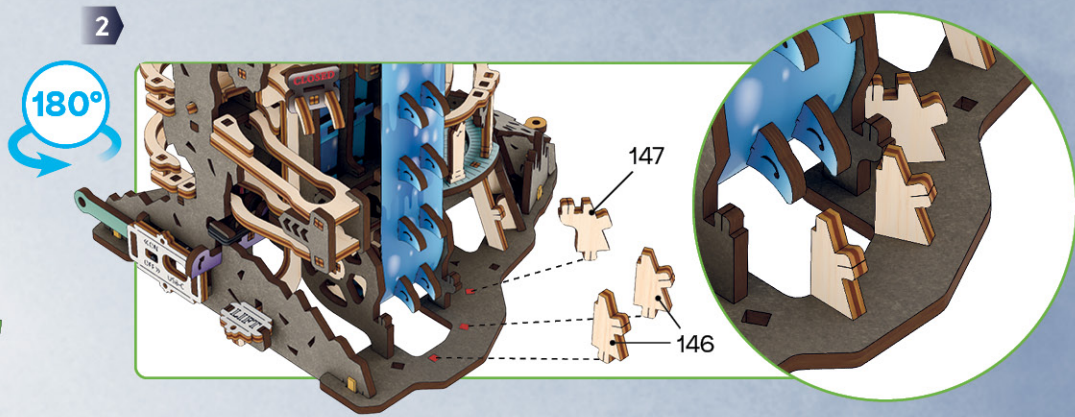
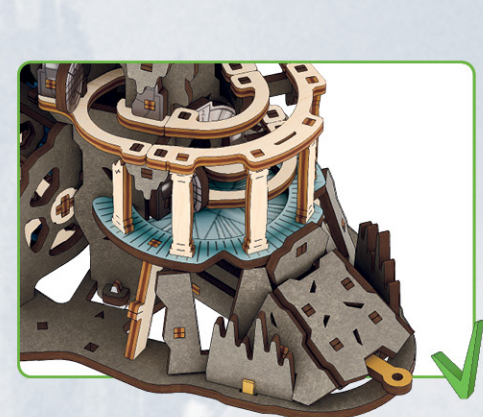
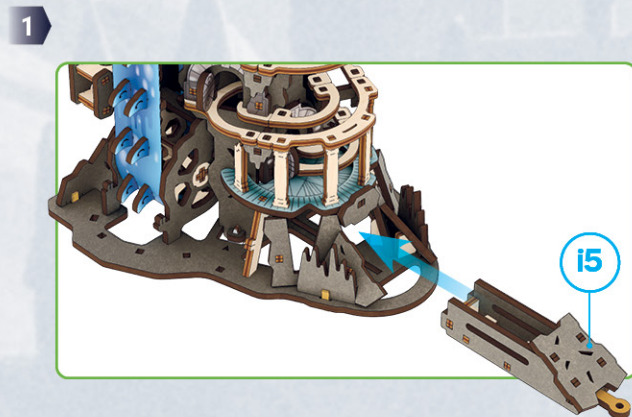
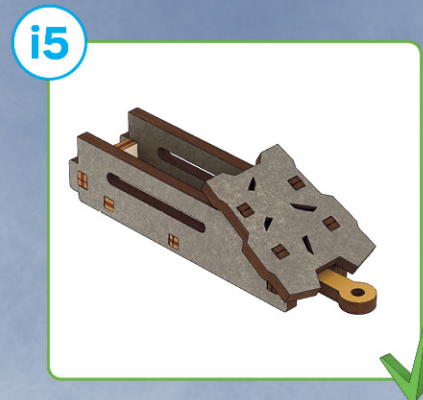
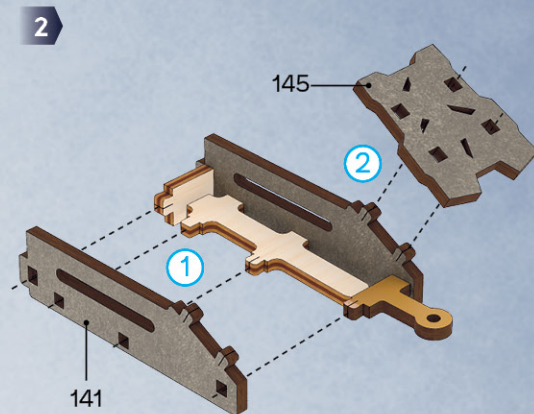
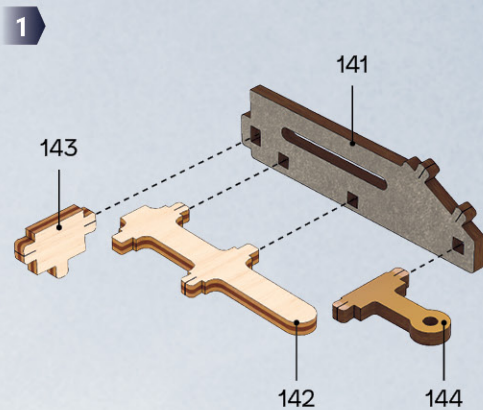
4



5

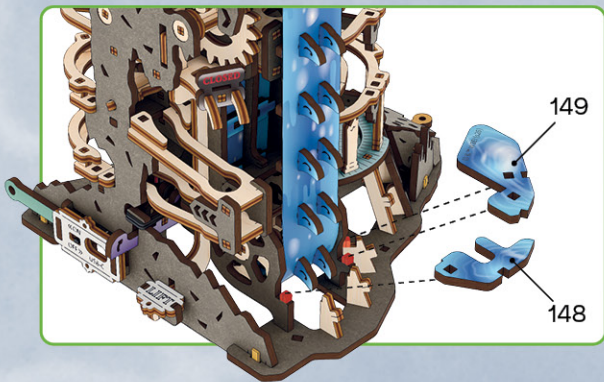


spare parts incl. (+)

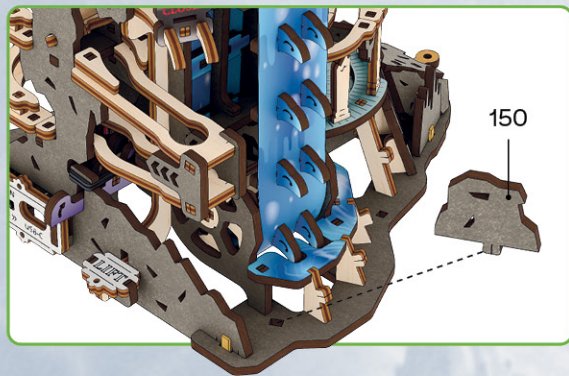




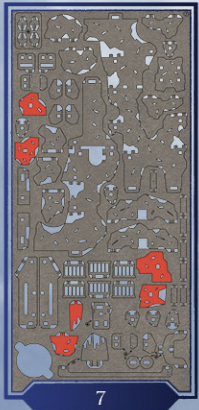
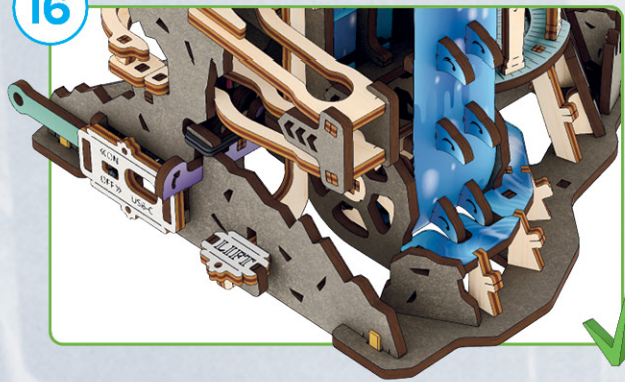
3



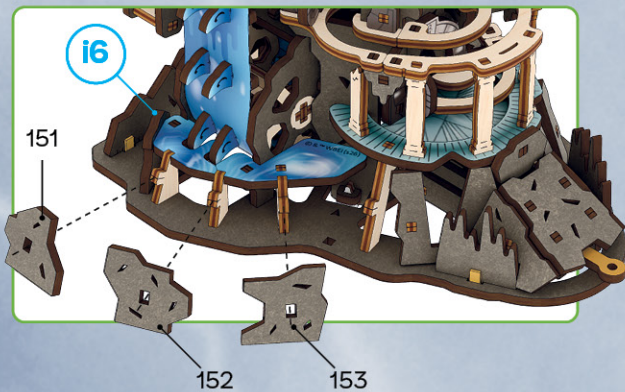
4



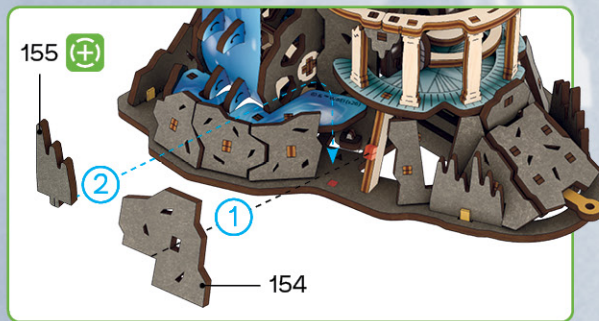
i6



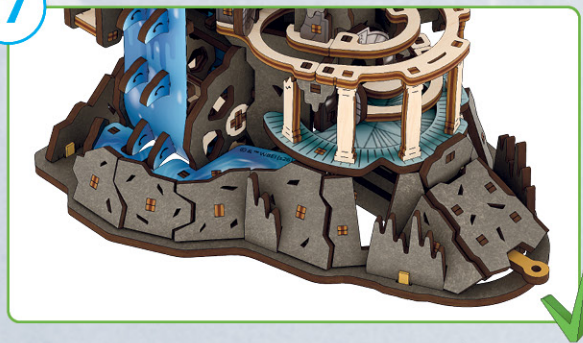
1



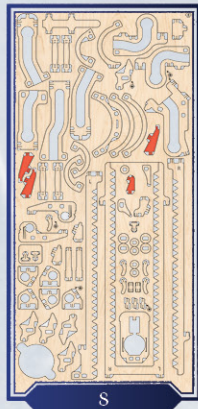
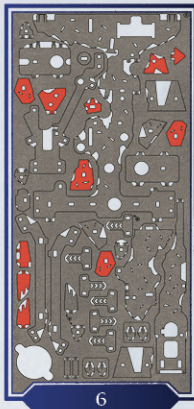
2



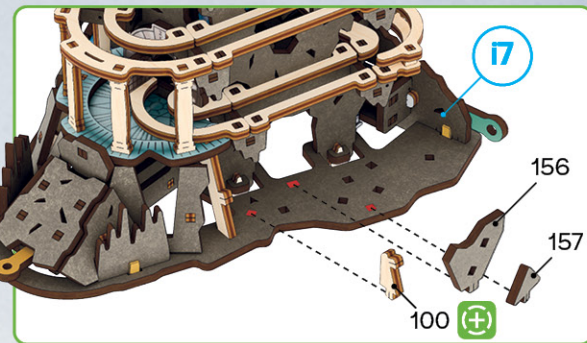
i7



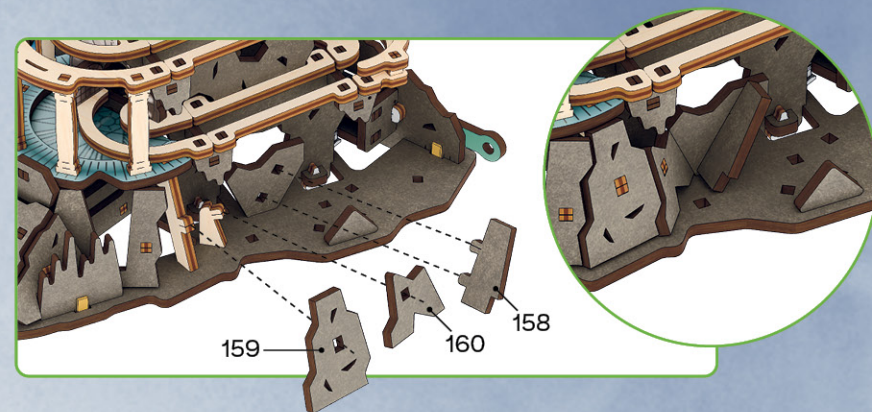
spare parts incl.



1



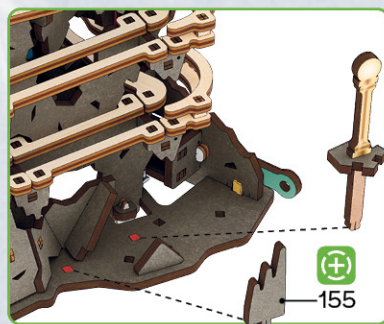
2



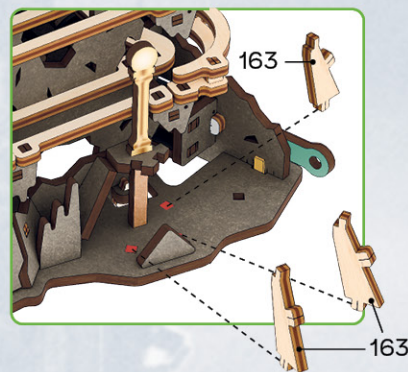
3



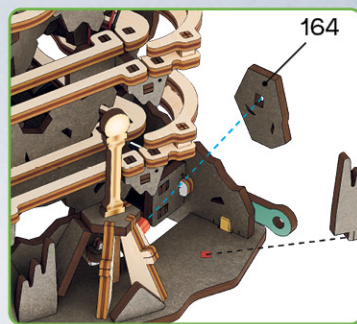
4



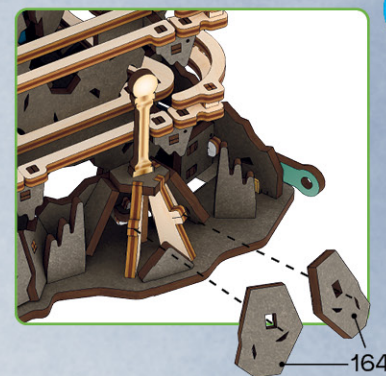
5



6



7



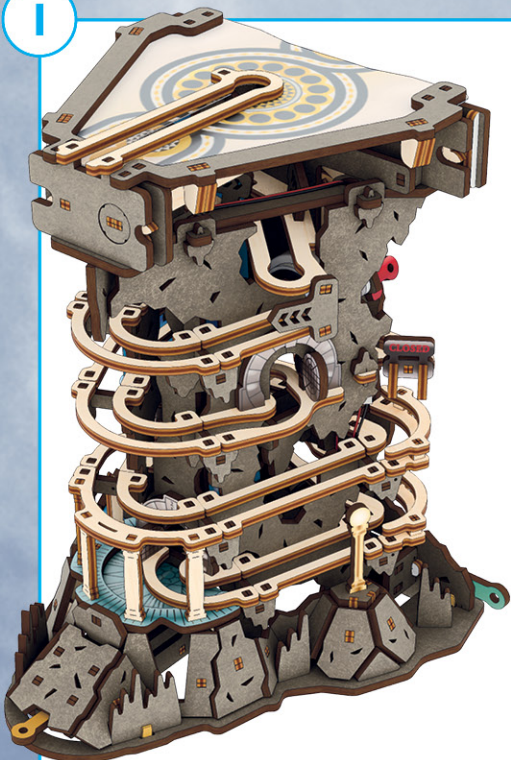
1



spare parts incl. (+)

41

1

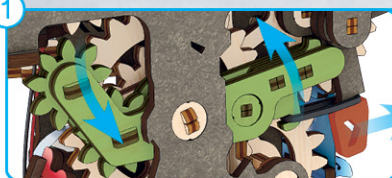


ENG Place the model on a flat, horizontal surface!
UKR Встановіть модель на рівну горизонтальну поверхню!
FRA Placez la maquette sur une surface plane et horizontale!
DEU Stellen Sie das Modell auf eine ebene, horizontale Fläche!
SPA ¡Coloque el modelo sobre una superficie plana y horizontal!
ITA Posizionare il modello su una superficie piana e orizzontale!
JPN モデルを平らで水平な場所に置いてください。
CHI 将模型放置在平坦的水平表面上！
POR Coloque o modelo sobre uma superfície plana e horizontal!
POL Umieść model na płaskiej, poziomej powierzchni!
CES Umístěte model na rovný, vodorovný povrch!

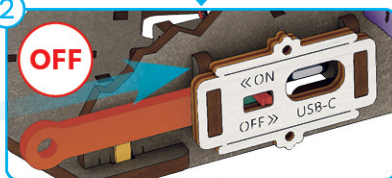


FIND
OUT
MORE

1



2



3



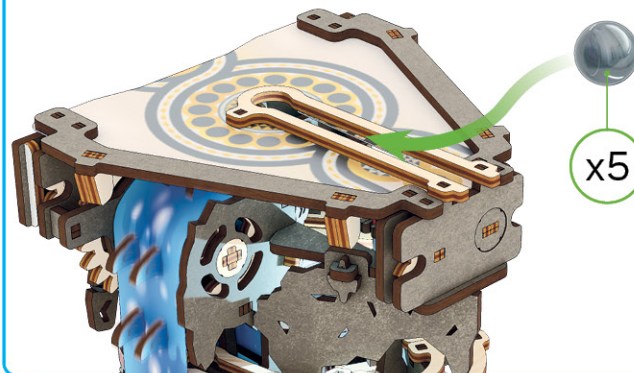
4

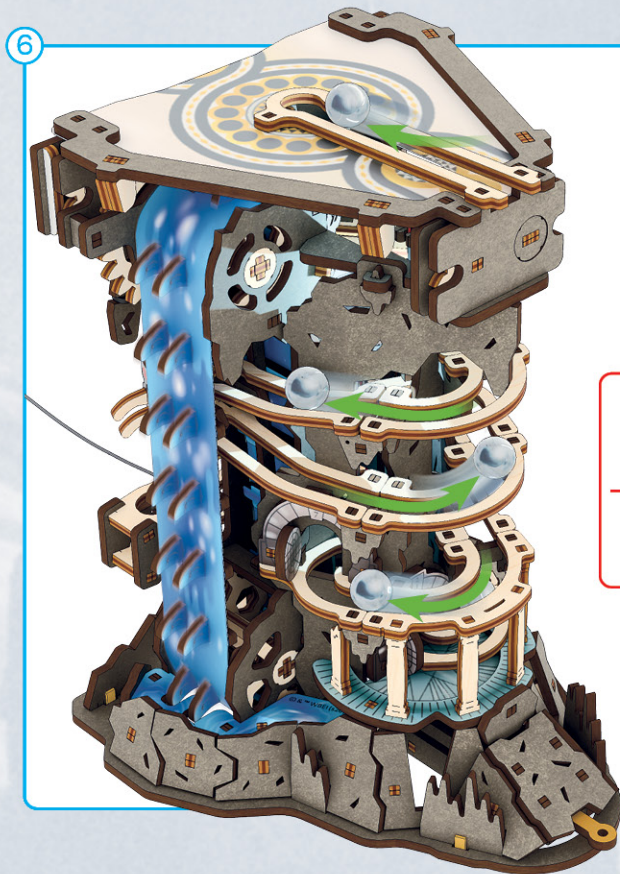


5



ENG Use only the marbles included in the kit!
UKR Використовуйте кульки лише з комплекту!
FRA Utilisez uniquement les billes incluses dans le kit!
DEU Verwenden Sie nur die im Kit enthaltenen Murmeln!
SPA ¡Utilizze únicamente las canicas incluidas en el kit!
ITA Utilizzare solo le biglie incluse nel kit!
JPN キットに付属しているビー玉のみを使用してください。
CHI 仅使用套件中包含的弹珠！
POR Use apenas as bolinhas incluídas no kit!
POL Używaj wyłącznie kulek dołączonych do zestawu!
CES Používejte pouze kuličky obsažené v sadě!





**60 MIN
RUN**

**60 MIN
PAUSE**



TROUBLESHOOT
(p.73)

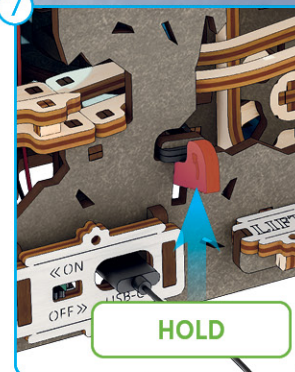


ENG Do not move the model while it is in operation!
UKR Не переміщуйте модель під час роботи!
FRA Ne déplacez pas la maquette lorsqu'elle est en fonctionnement!
DEU Bewegen Sie das Modell nicht, während es in Betrieb ist!
SPA ¡No mueva el modelo mientras esté en funcionamiento!
ITA Non spostare il modello mentre è in funzione!
JPN 動作中はモデルを動かさないでください。
CHI 模型运行时请勿移动!
POR Não mova o modelo enquanto estiver em funcionamento!
POL Nie przenoś modelu podczas jego działania!
CES Během provozu model nepřemísťujte!

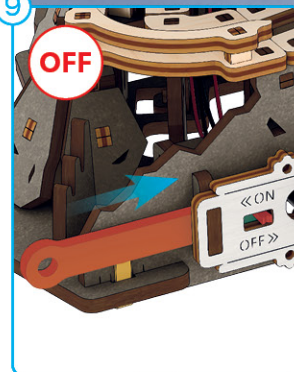
ENG Keep hair and foreign objects away from the mechanism!
UKR Не допускайте потрапляння волосся та сторонніх предметів у механізм!
FRA Tenez les cheveux et les objets étrangers éloignés du mécanisme!
DEU Halten Sie Haare und Fremdkörper vom Mechanismus fern!
SPA ¡Mantenga el cabello y los objetos extraños alejados del mecanismo!
ITA Tenere i capelli e gli oggetti estranei lontani dal meccanismo!
JPN 髪の毛や異物を機構に近づけないでください。
CHI 让头发和异物远离机械装置!
POR Mantenha o cabelo e objetos estranhos longe do mecanismo!
POL Nie dopuszczaj do kontaktu włosów i ciał obcych z mechanizmem!
CES Chraňte mechanismus před vlasy a cizími předměty!

ENG Remove all marbles before carrying or storing the model.
UKR Вийміть усі кульки перед перенесенням чи зберіганням моделі.
FRA Retirez toutes les billes avant de transporter ou de ranger la maquette.
DEU Entfernen Sie alle Murmeln, bevor Sie das Modell transportieren oder lagern.
SPA Retire todas las canicas antes de transportar o almacenar el modelo.
ITA Rimuovere tutte le biglie prima di trasportare o riporre il modello.
JPN 持ち運びや保管の前には、すべてのビー玉を取り除いてください。
CHI 在搬运或存放模型之前，请先移除所有弹珠。
POR Remova todas as bolinhas antes de transportar ou guardar o modelo.
POL Przed przenoszeniem lub przechowywaniem modelu usuń wszystkie kulki.
CES Před přepravou nebo skladováním modelu odstraňte všechny kuličky.

7



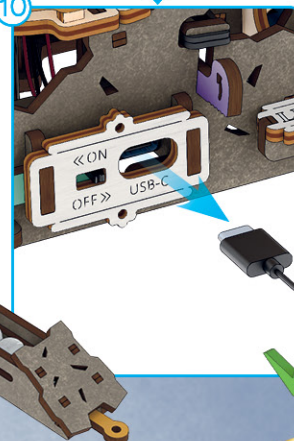
9

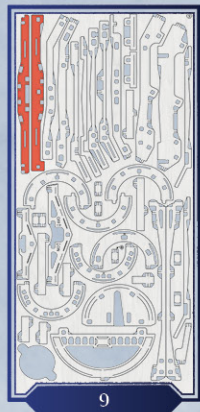
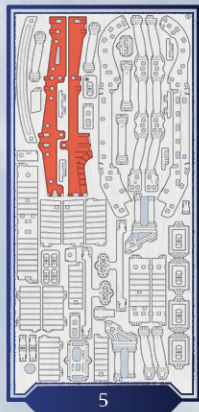


8

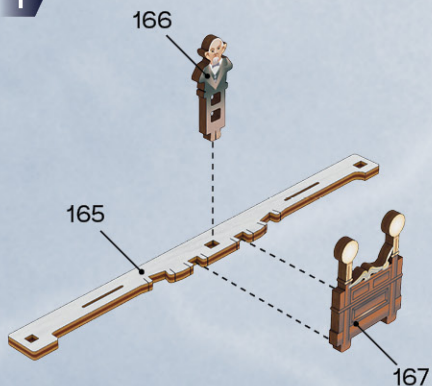


10

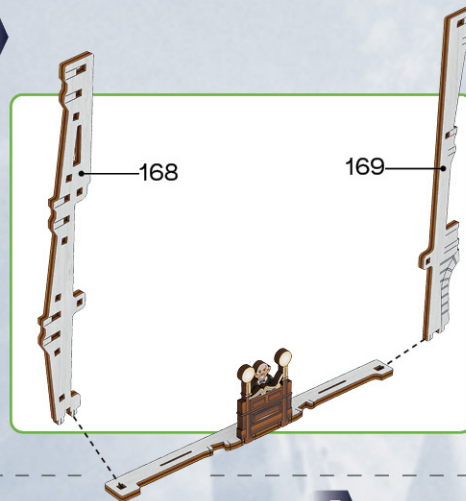




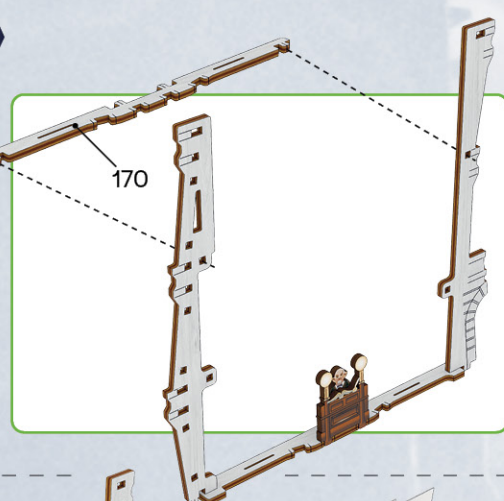
1



2

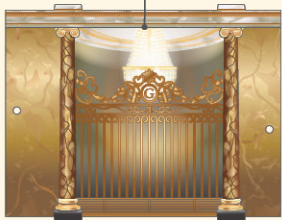


3



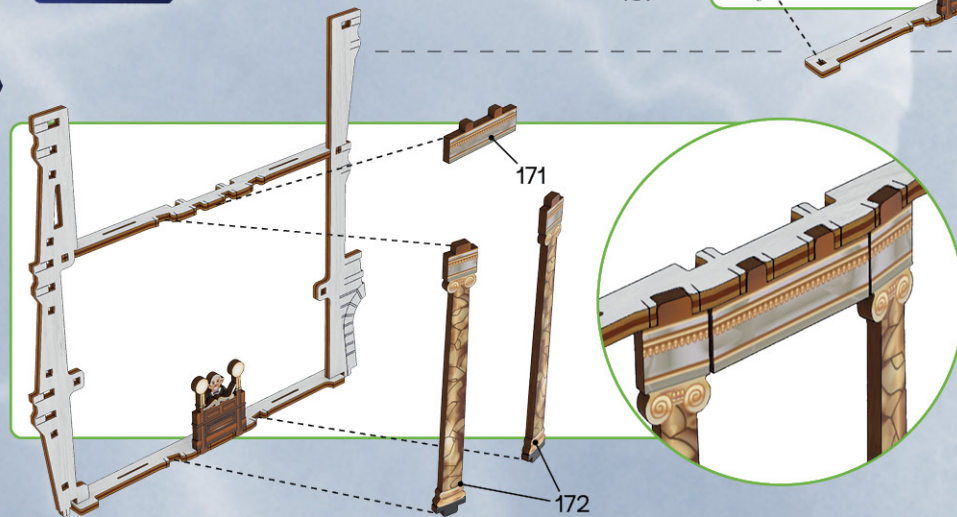
CARDBOARD ELEMENTS

3

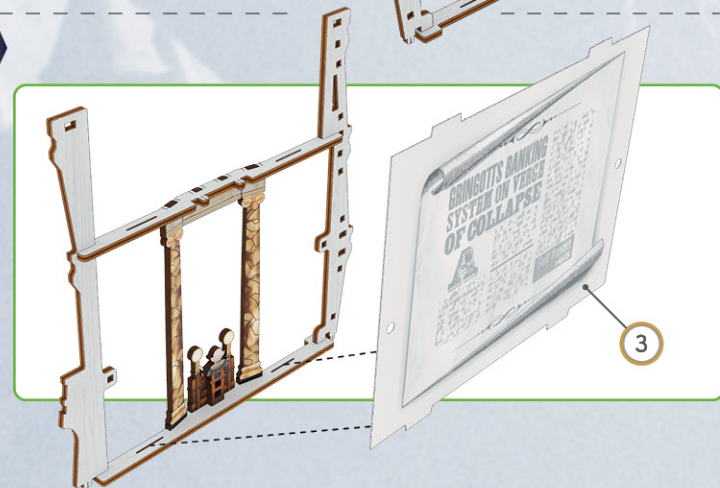


G2

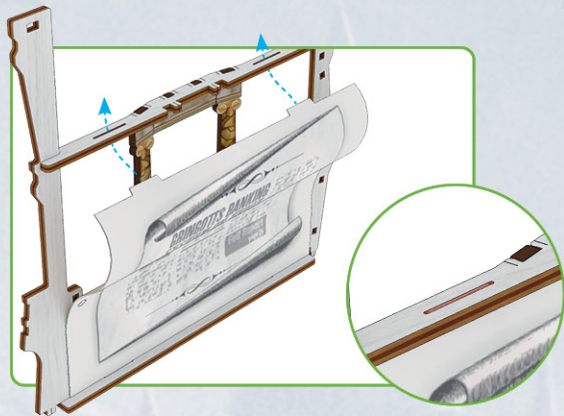
4



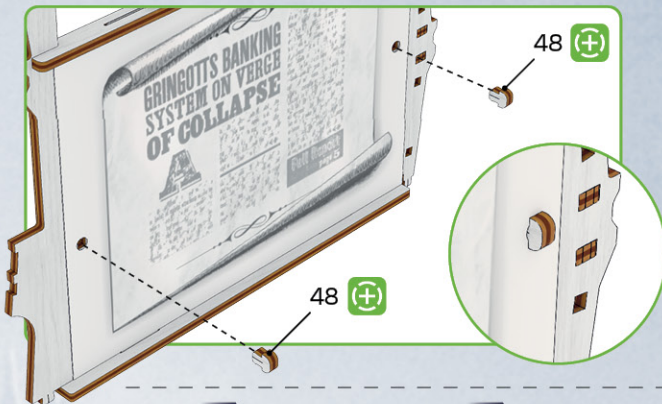
5



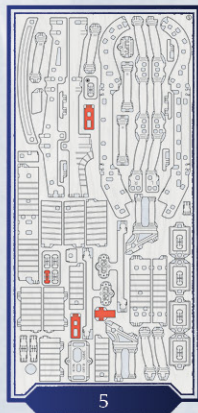
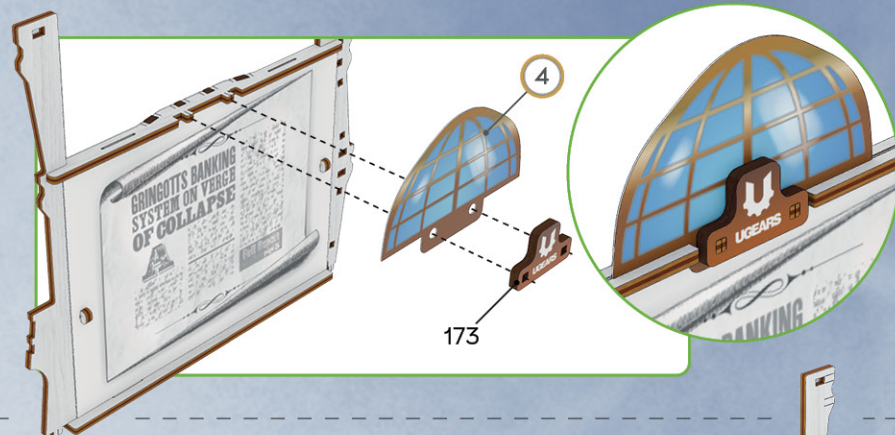
6



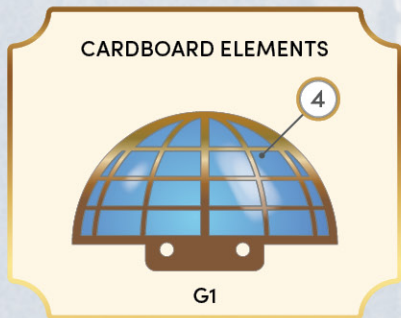
7



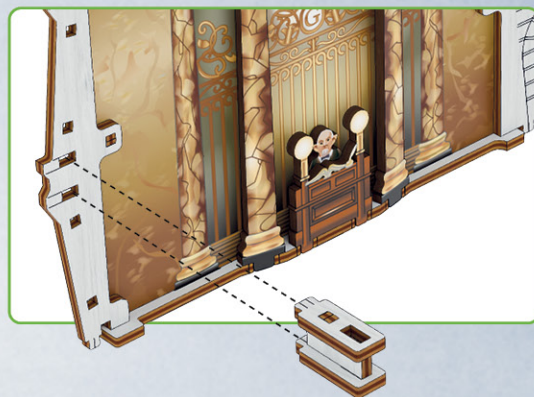
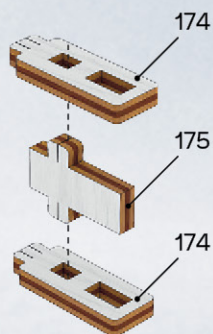
8



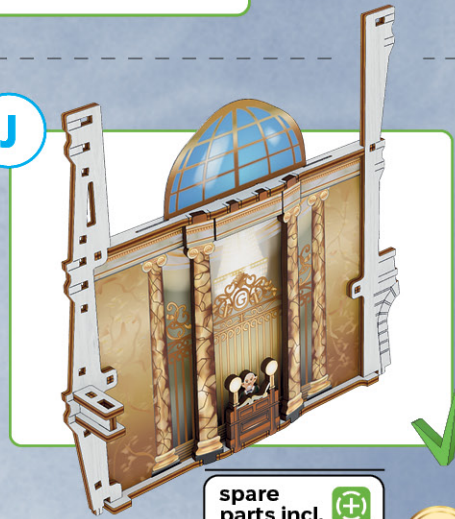
9



10

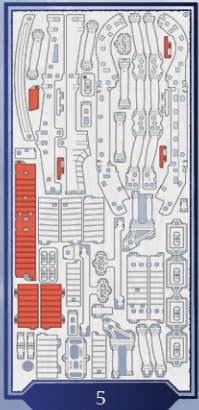


J

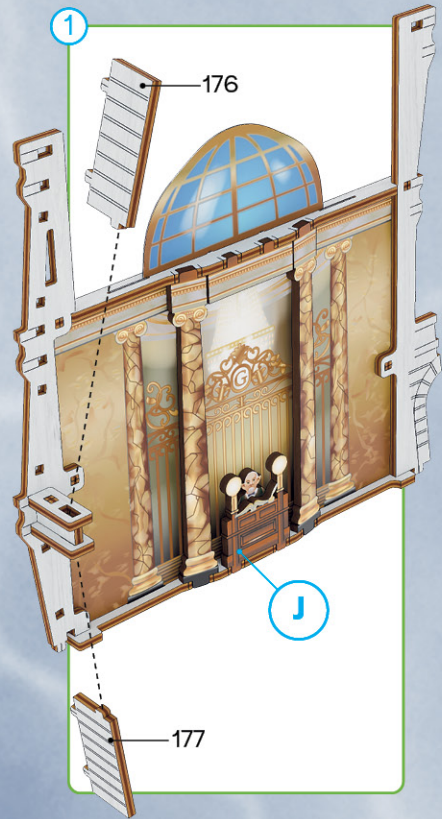


spare parts incl. (+)

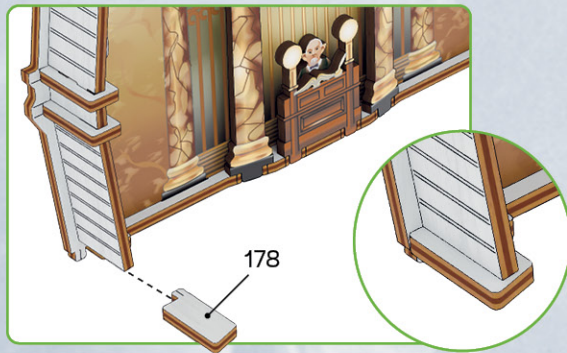
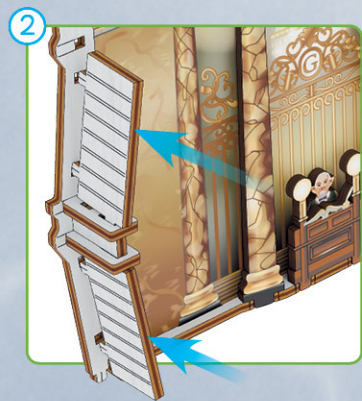
45



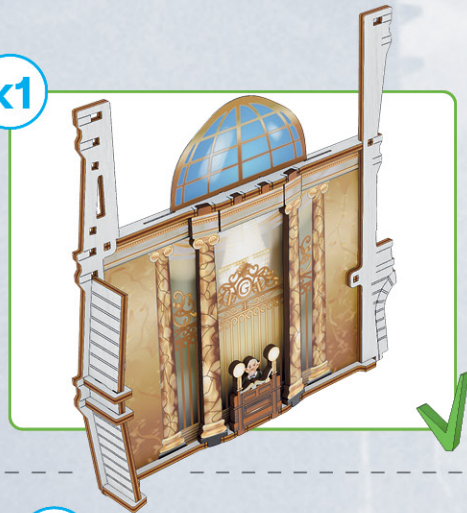
1



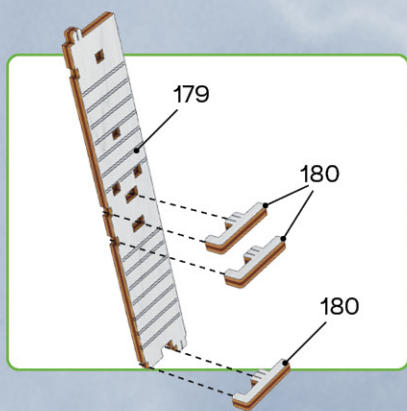
2



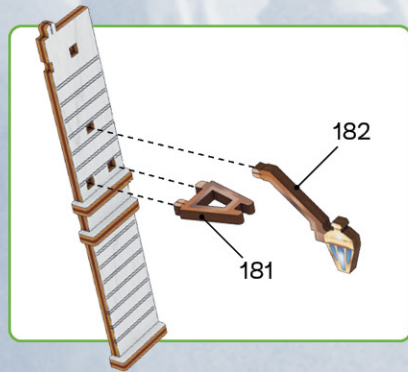
k1



1



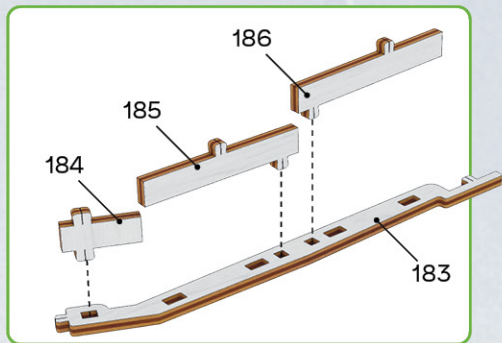
2



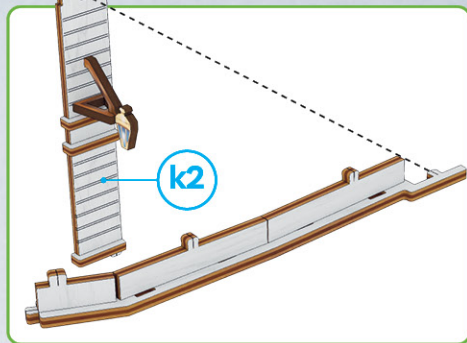
k2



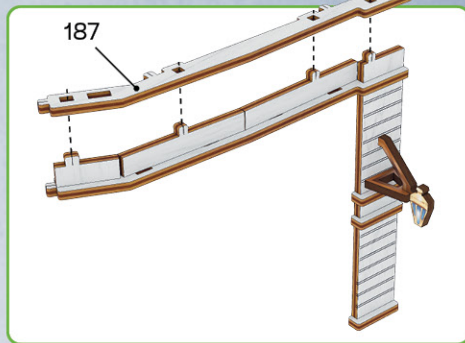
1



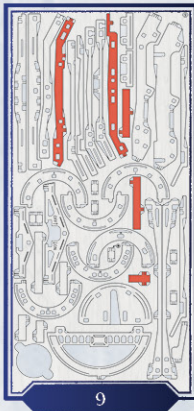
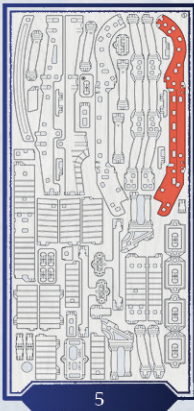
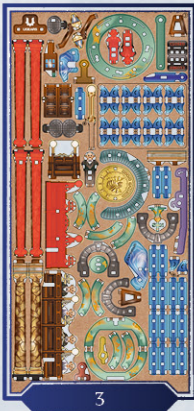
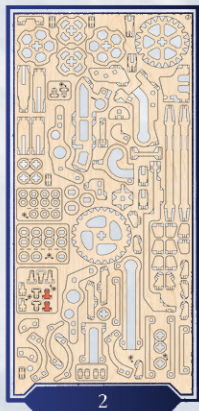
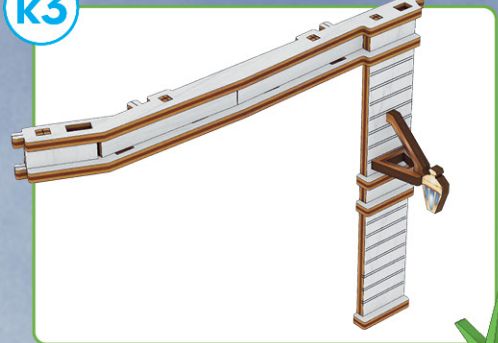
2



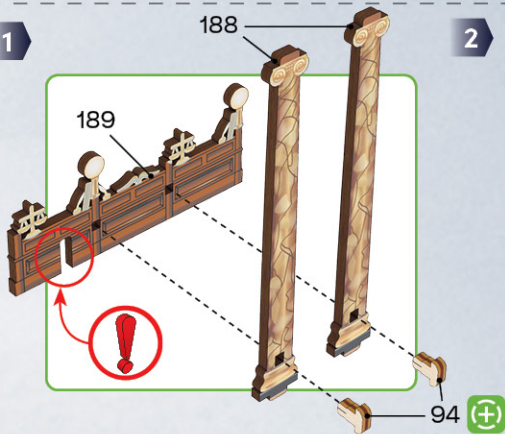
3



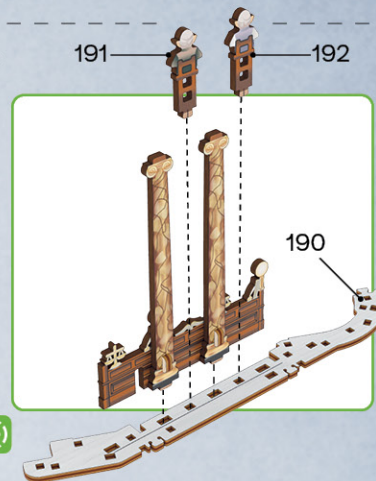
k3



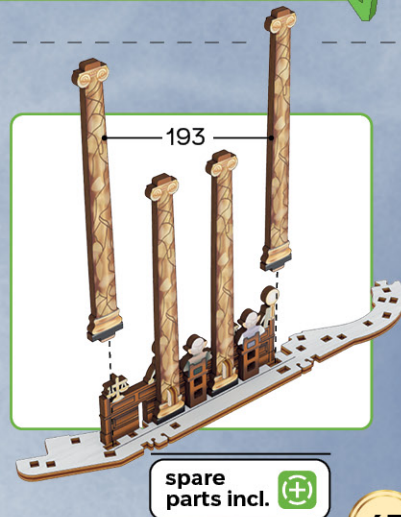
1



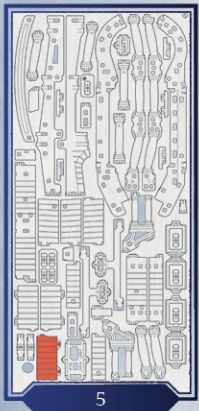
2



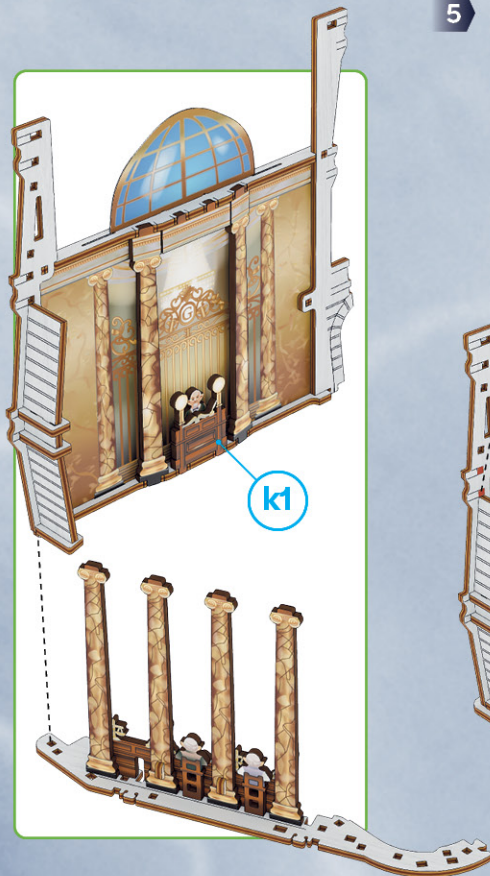
3



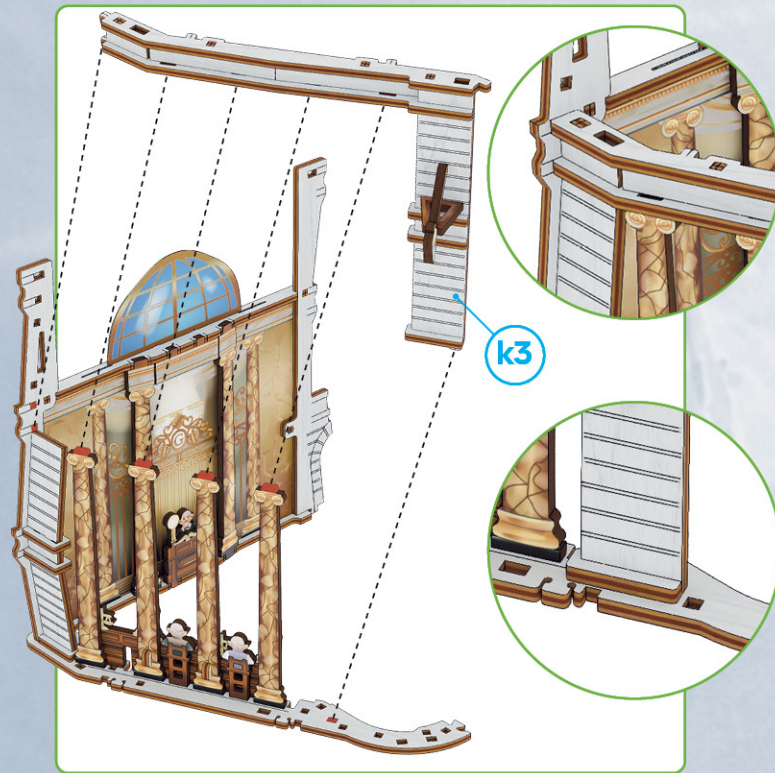
spare parts incl. (+)



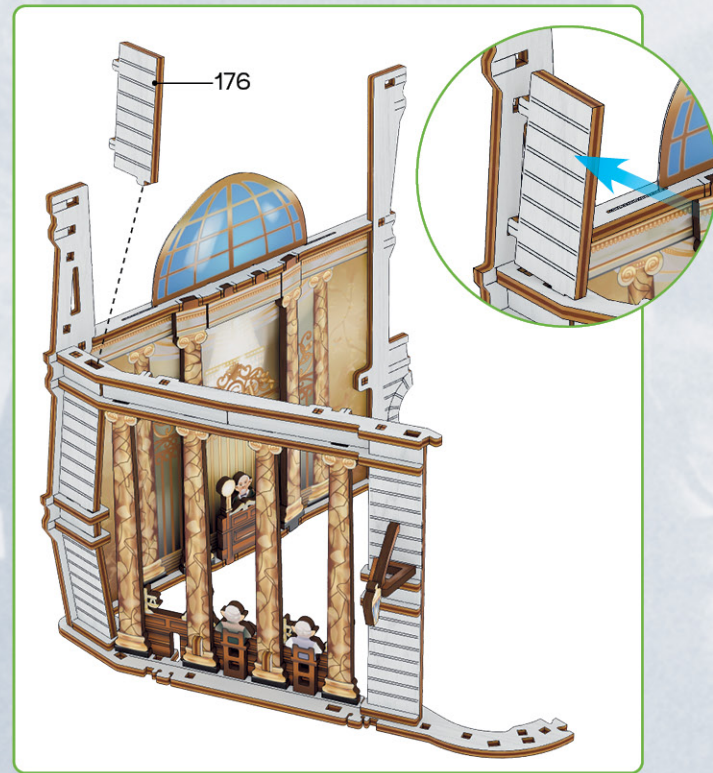
4

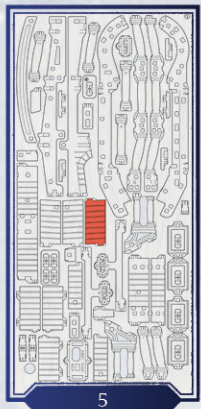


5

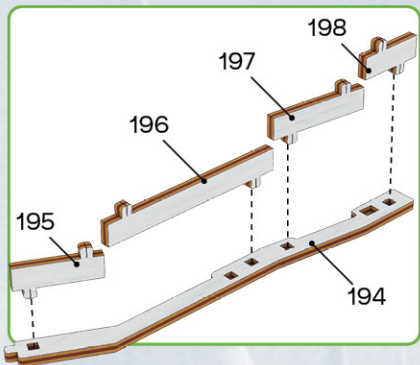


6

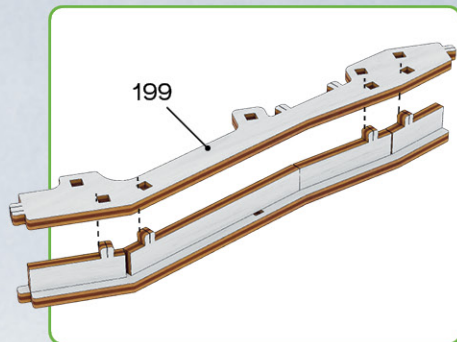




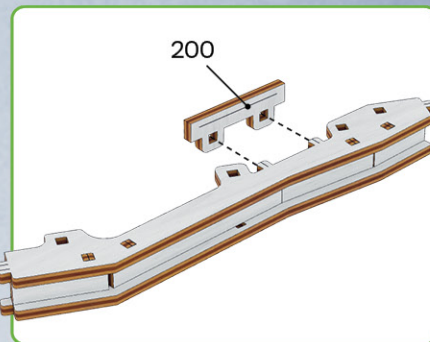
1



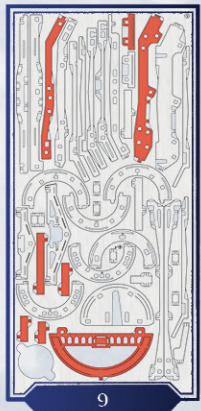
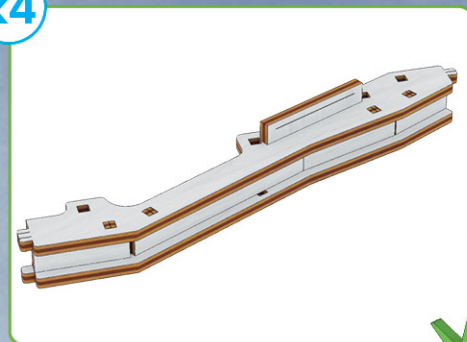
2



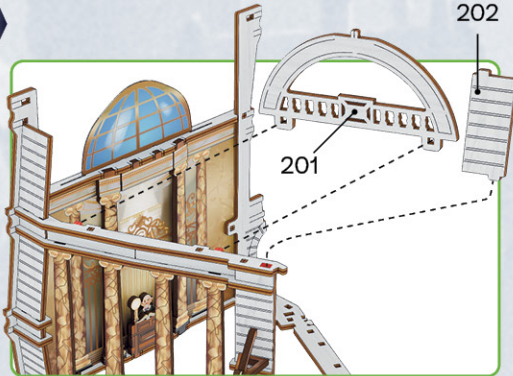
3



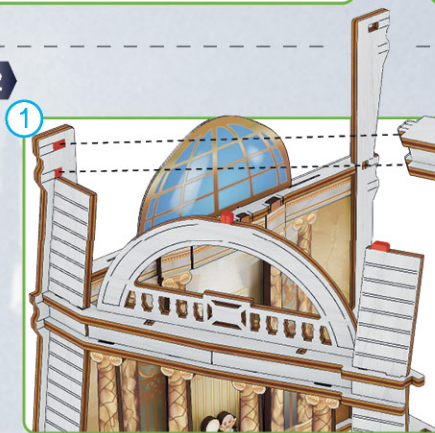
k4



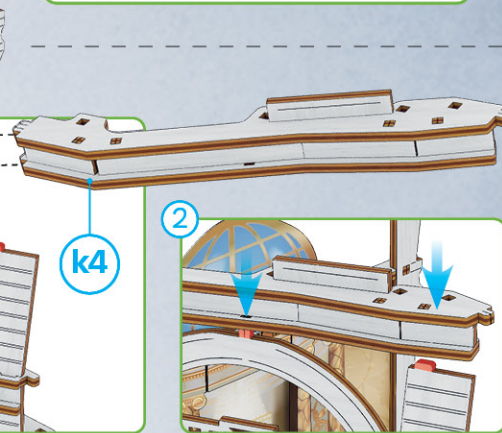
1



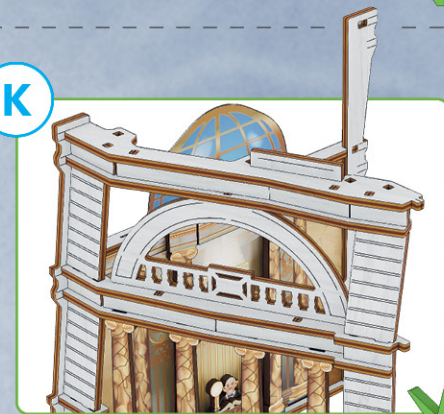
2

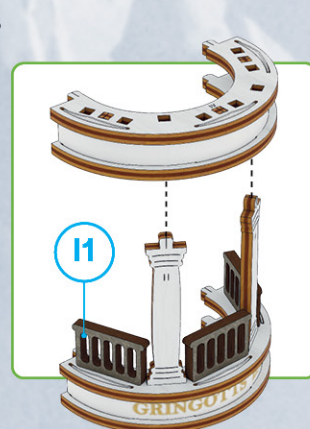
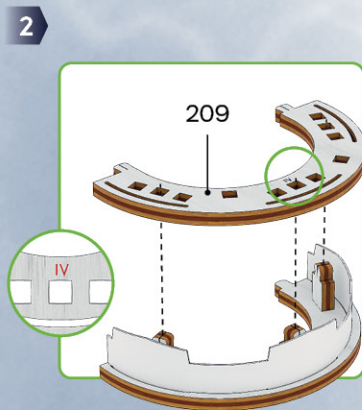
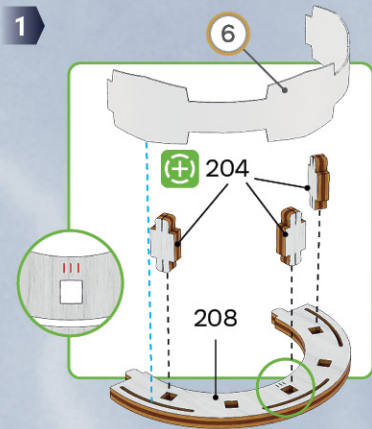
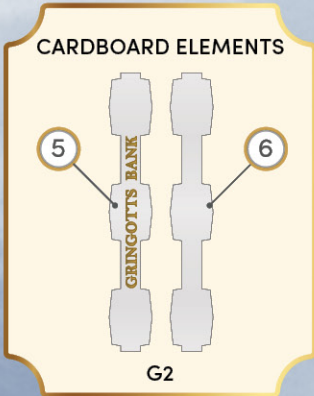
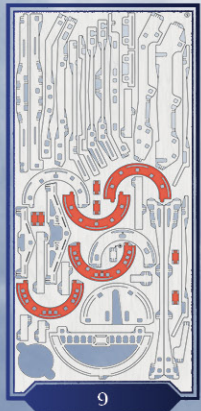
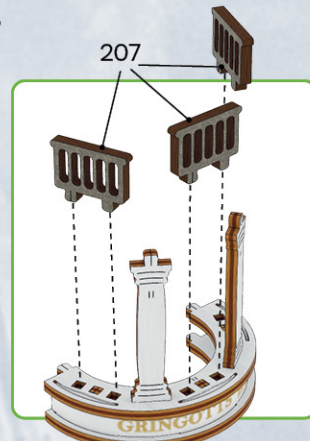
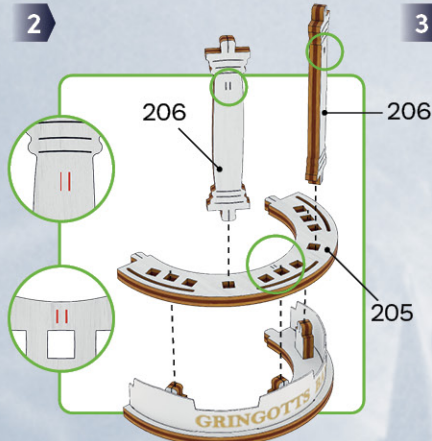
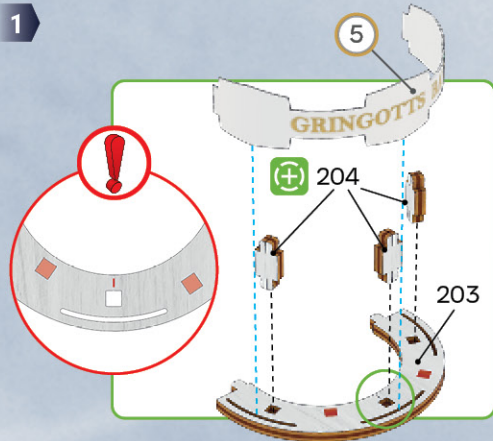
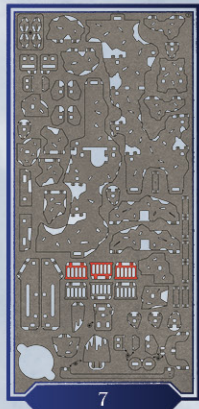
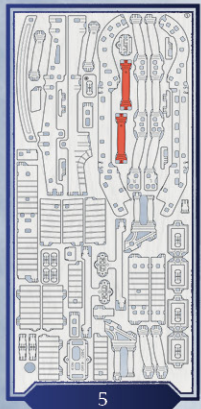


k4

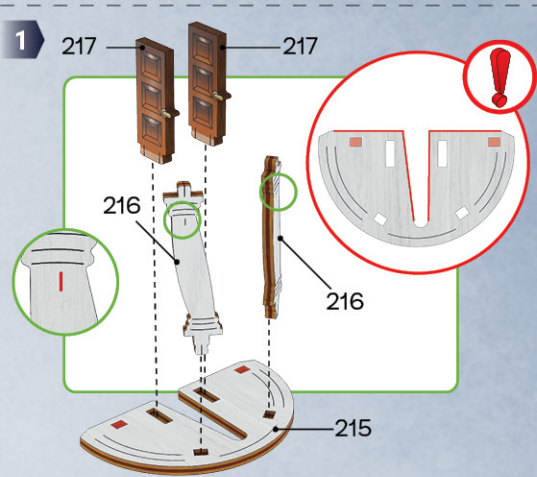
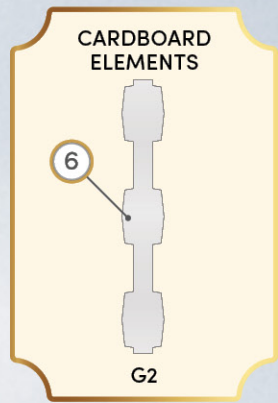
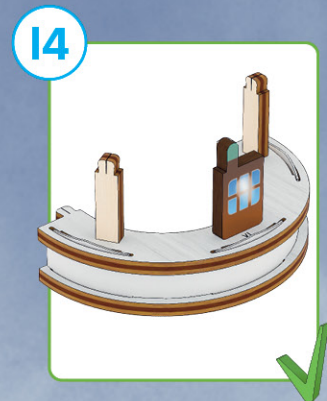
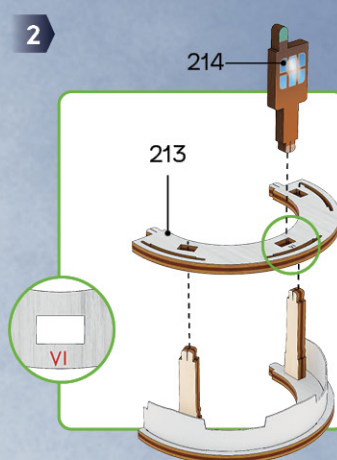
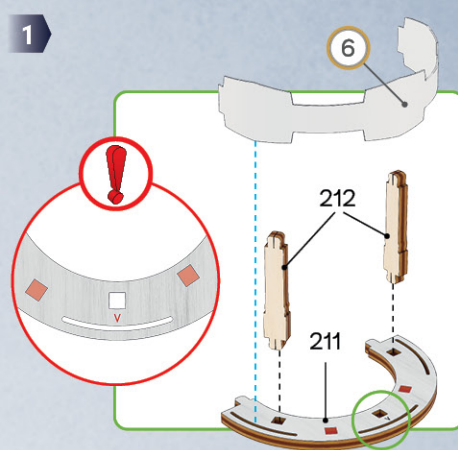
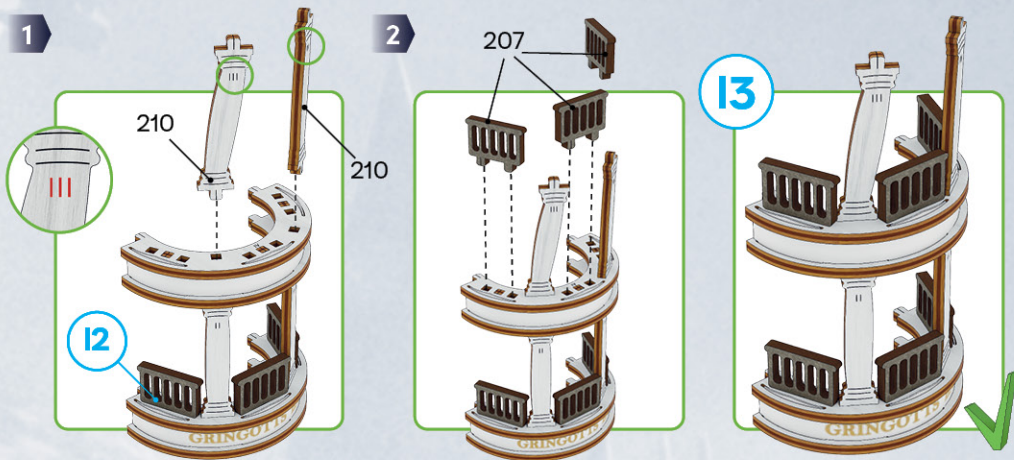


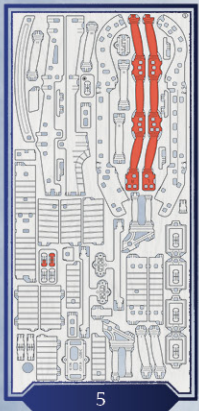
K





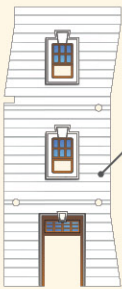
spare parts incl.





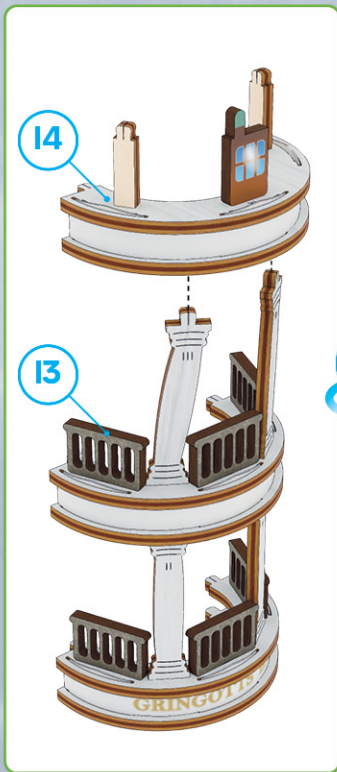
5

CARDBOARD ELEMENTS

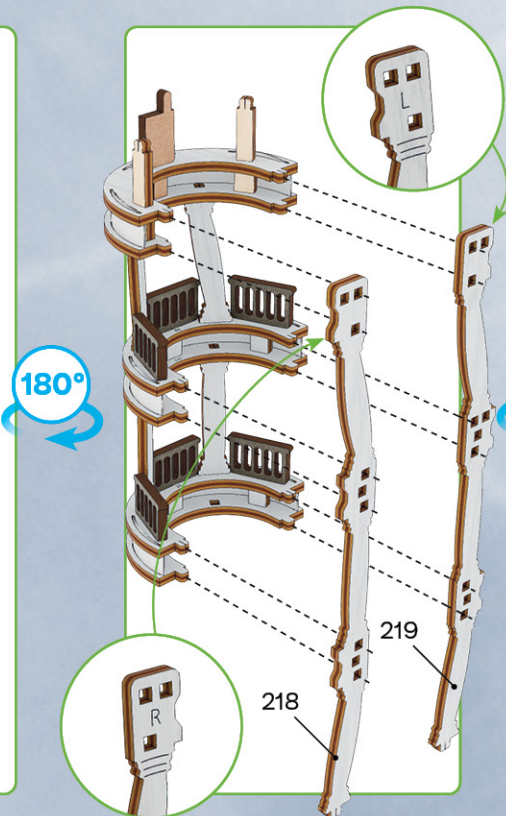


G1

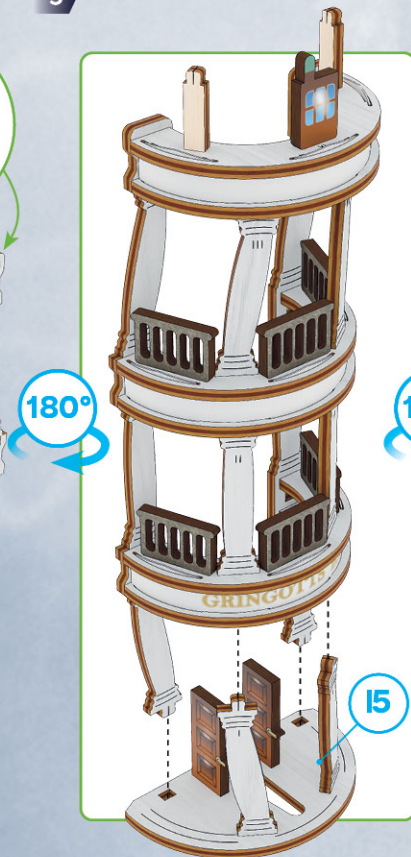
1



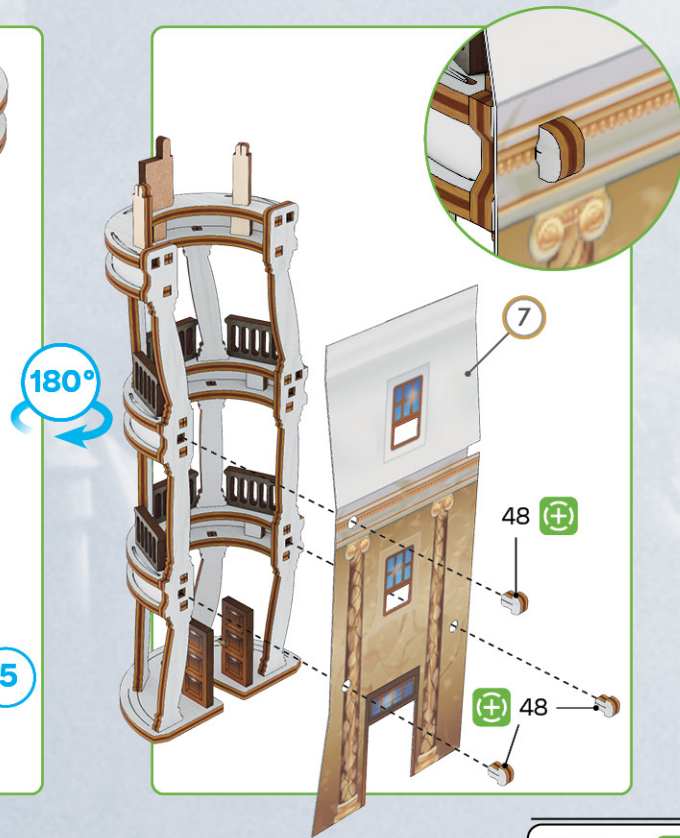
2



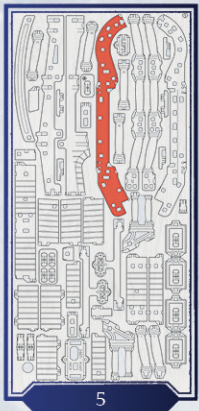
3



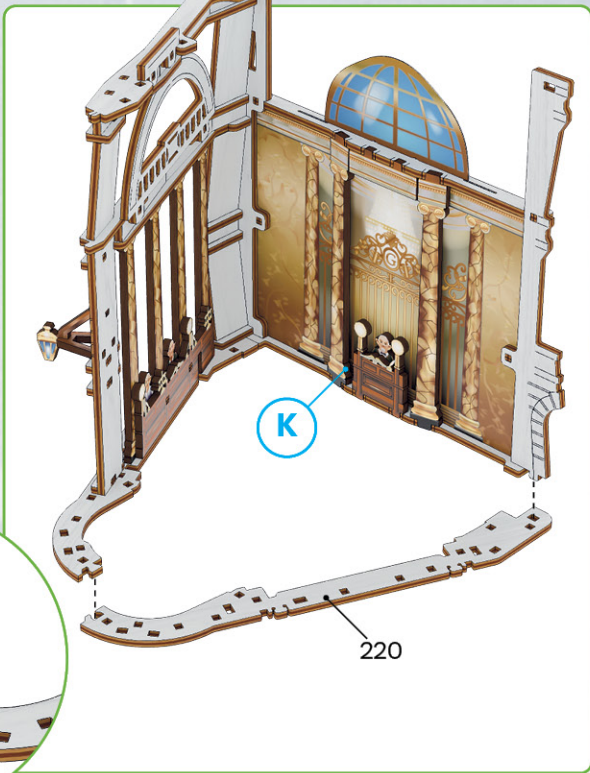
4



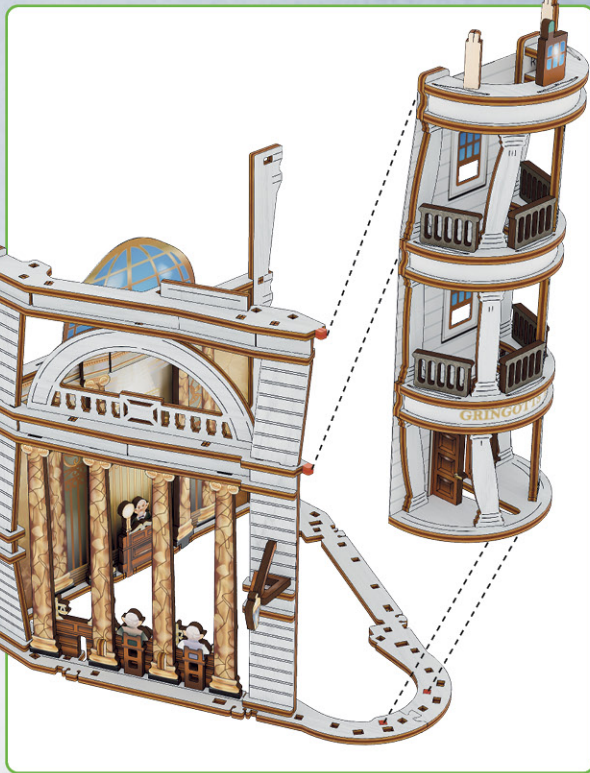
spare parts incl. (+)



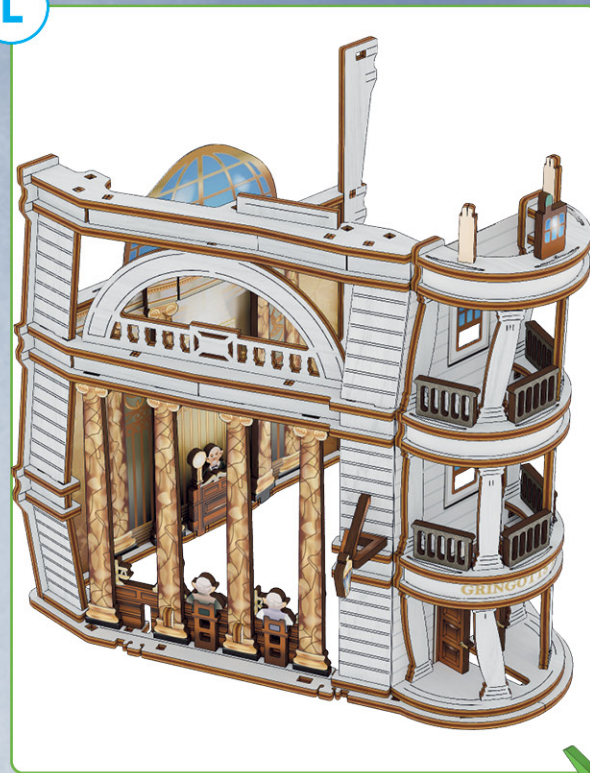
5



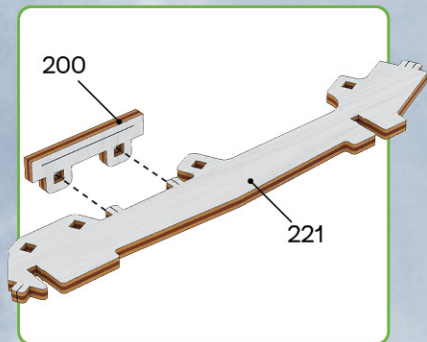
6



L



1



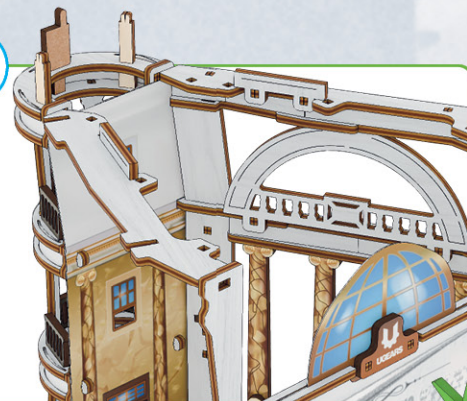
2



2

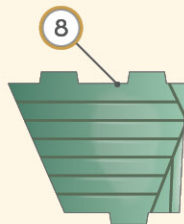


m1

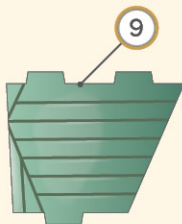


CARDBOARD ELEMENTS

8

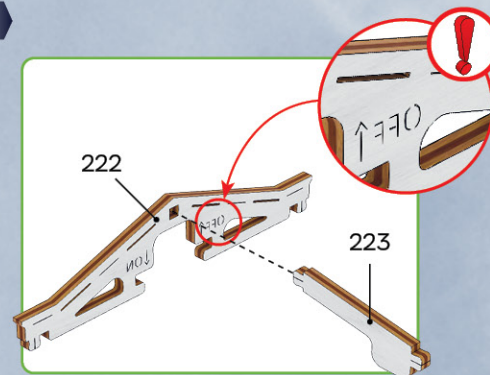


9

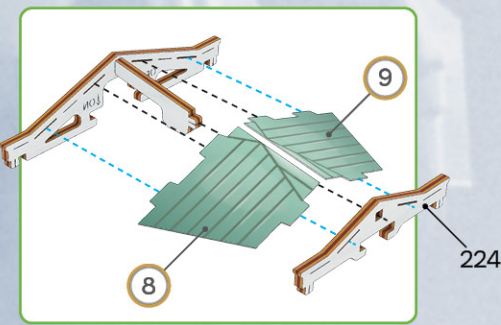


G1

1



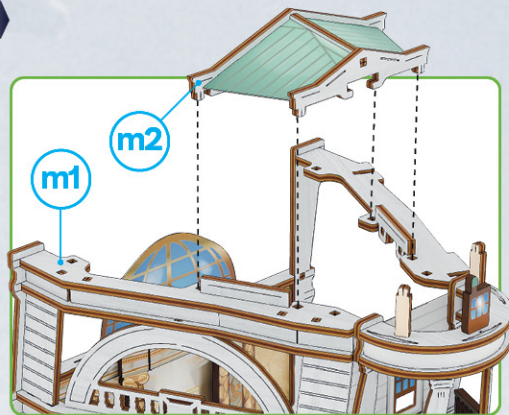
2



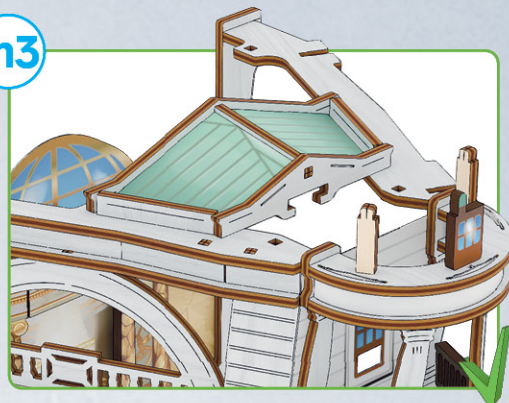
m2



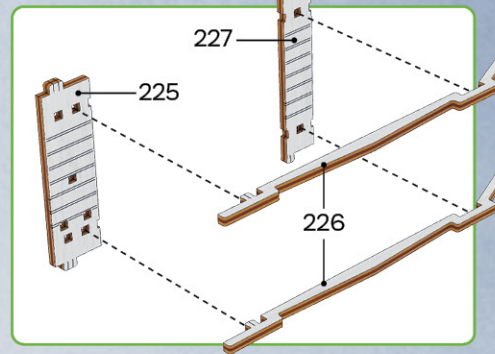
1



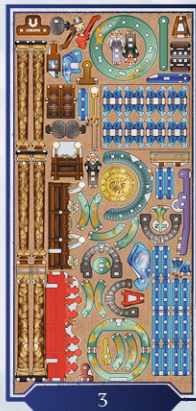
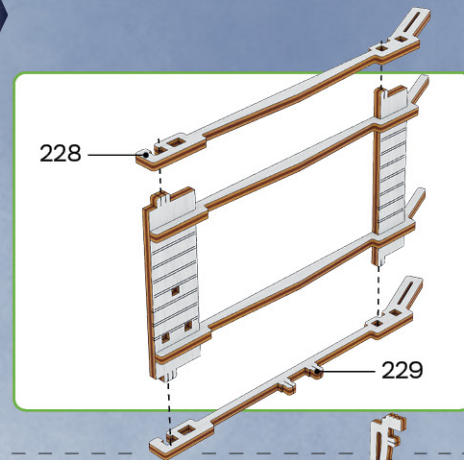
m3



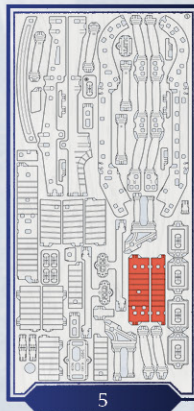
1



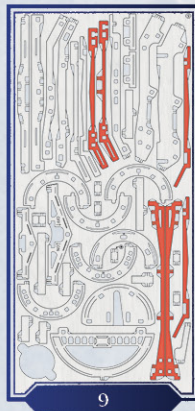
2



3

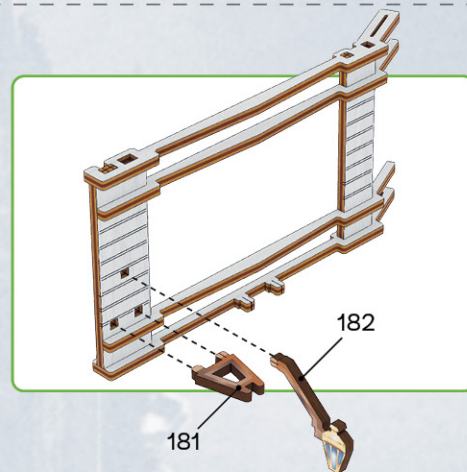


5

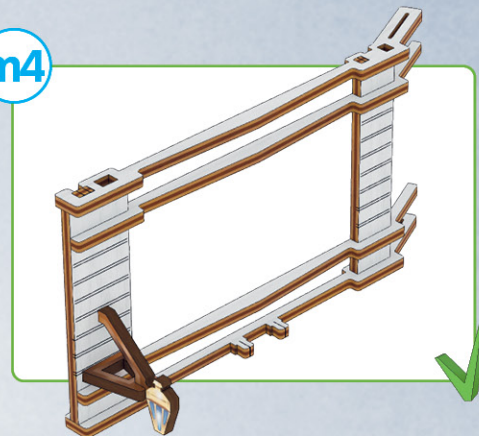


9

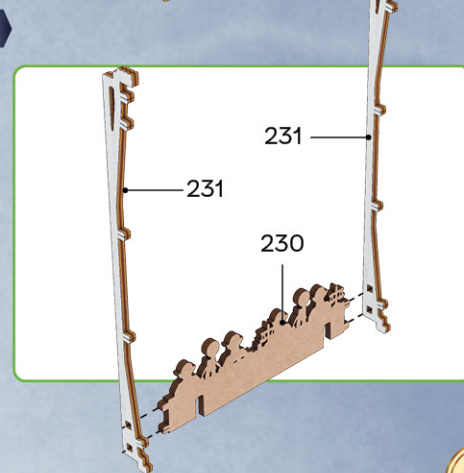
3

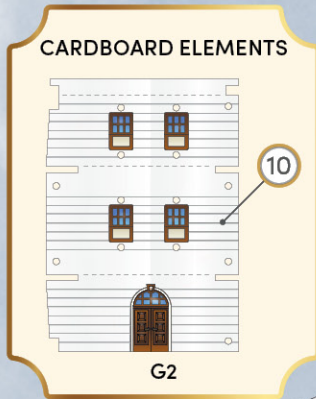
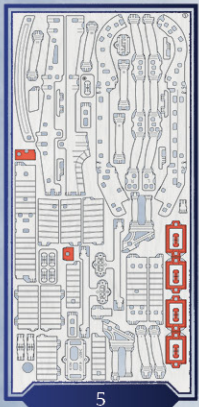


m4

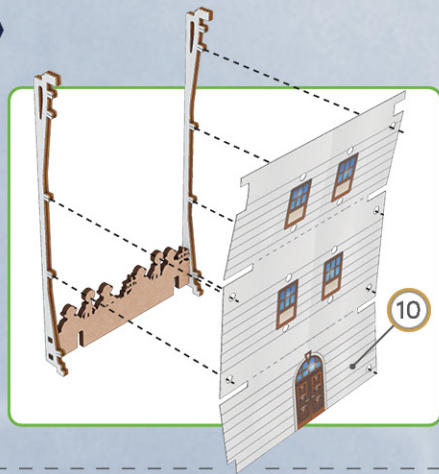


1

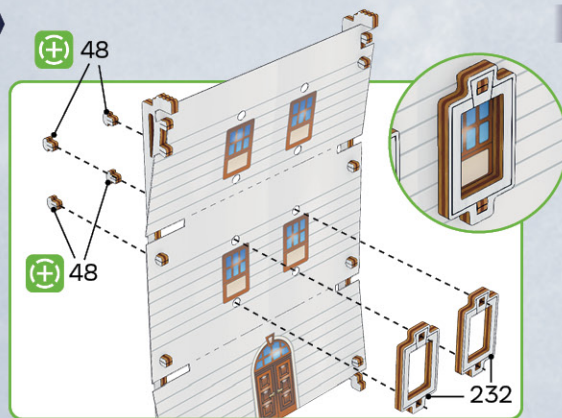




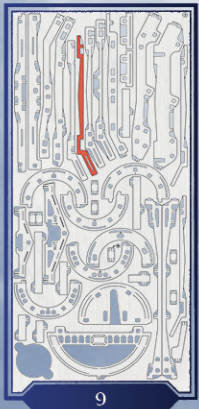
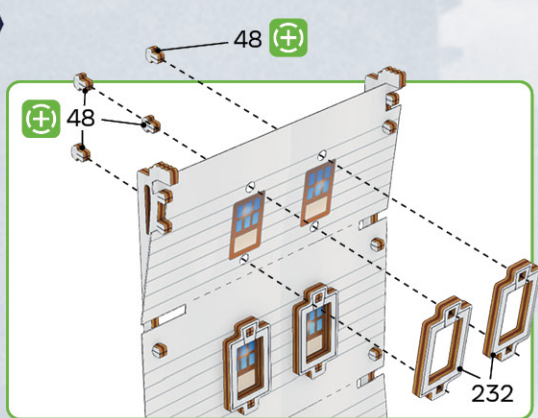
2



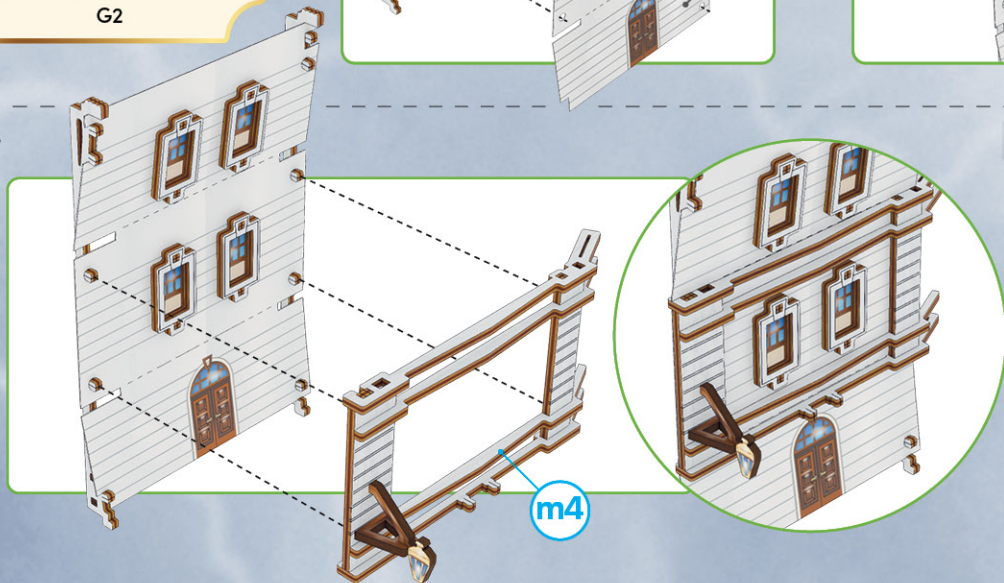
3



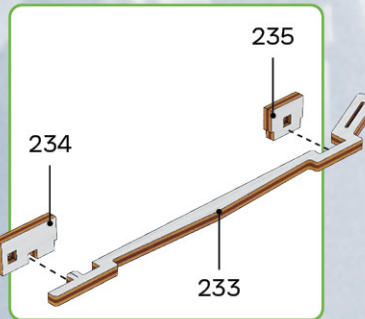
4



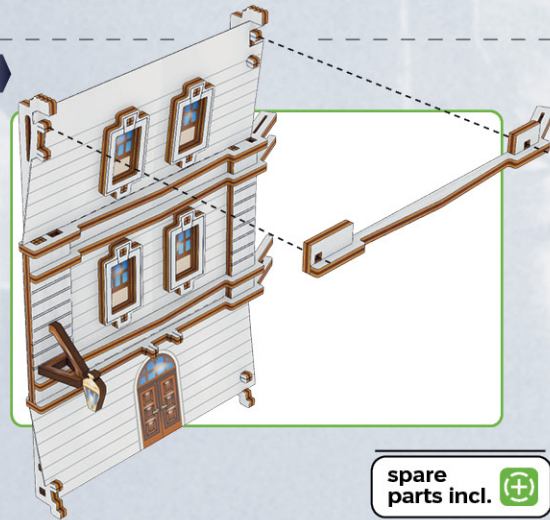
5



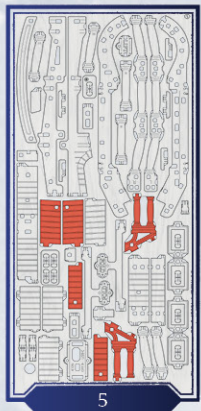
6



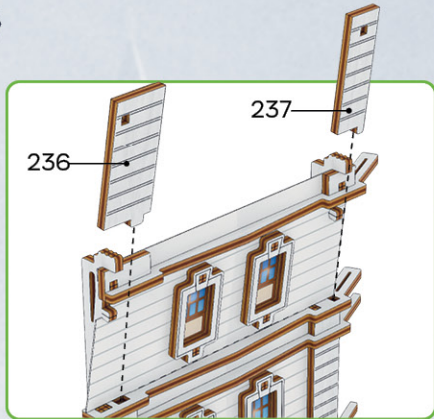
7



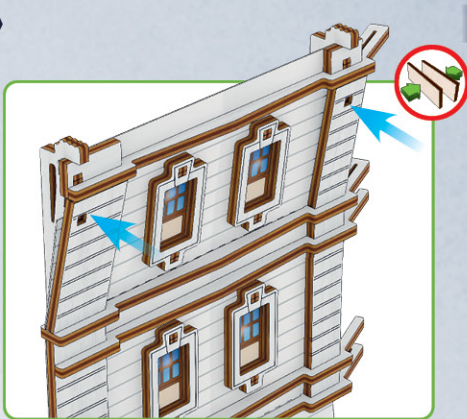
spare parts incl. (+)



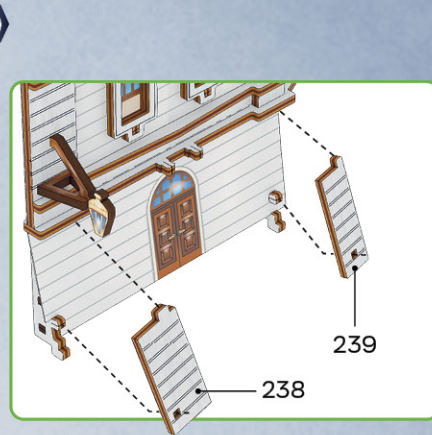
8



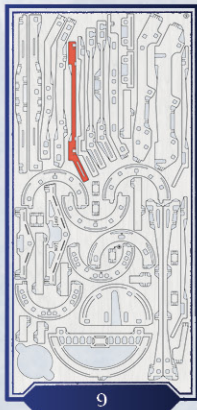
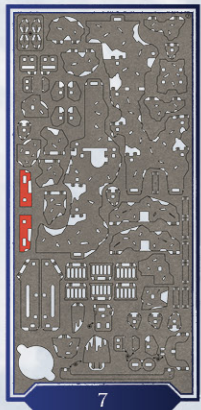
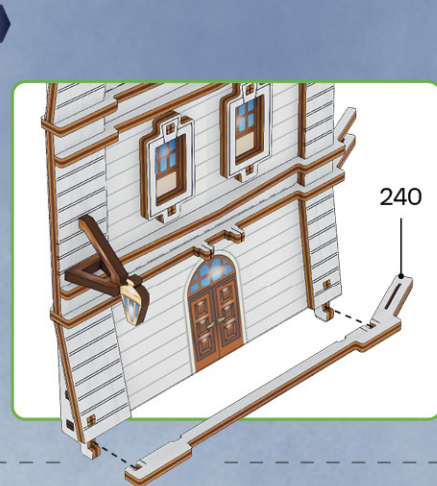
9



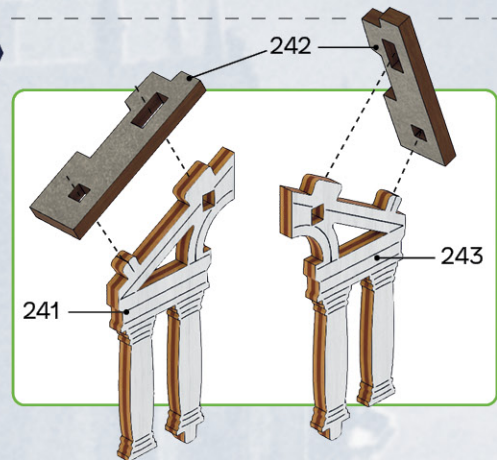
10



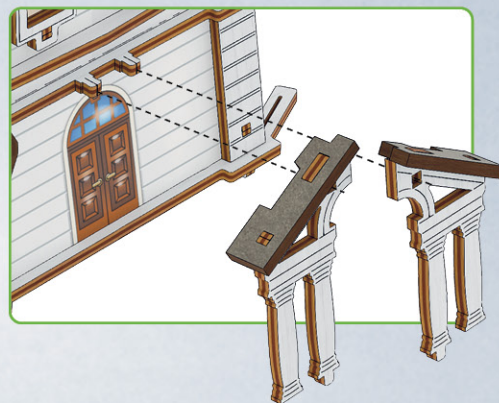
11



12



13



m5



CARDBOARD ELEMENTS

11



12



13

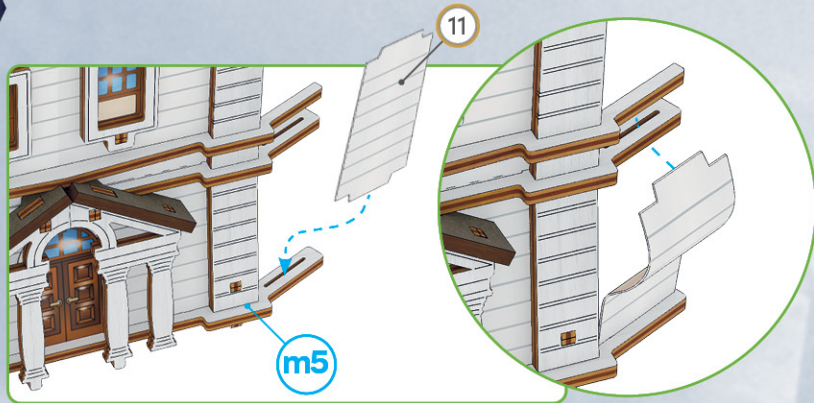


14

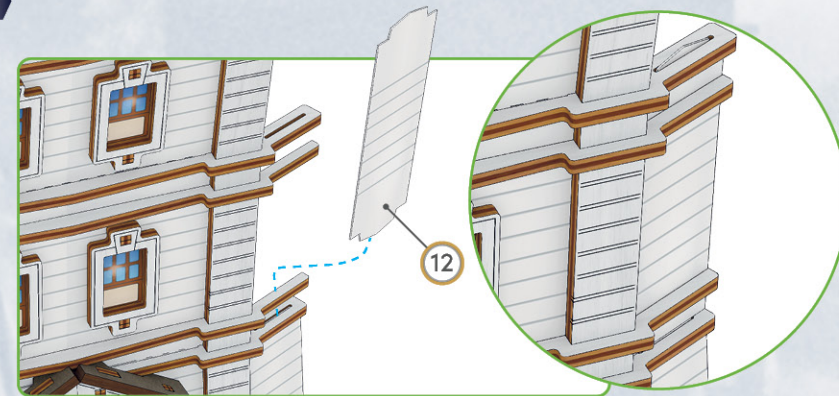


G1

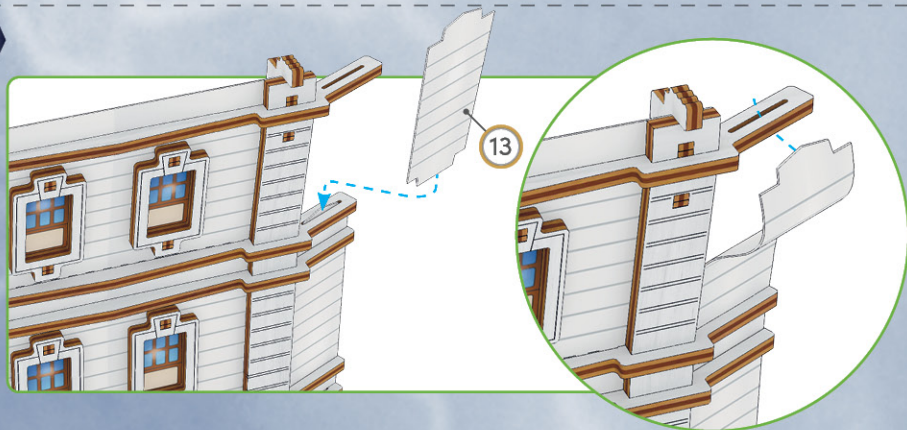
1



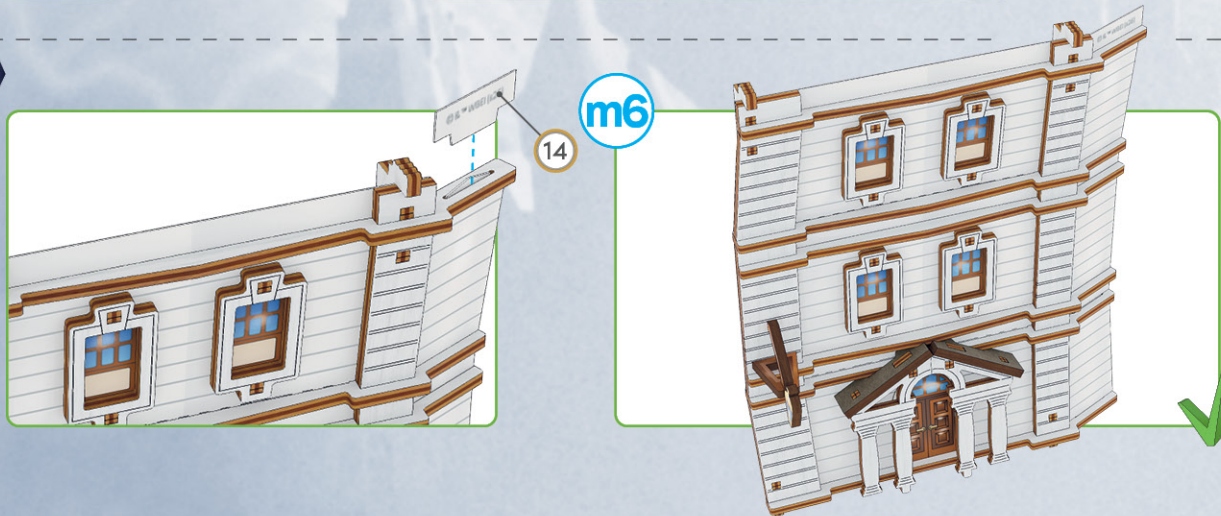
2

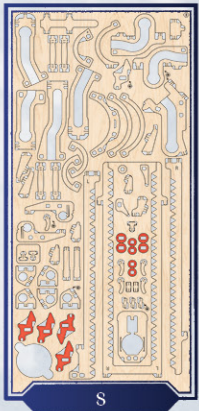
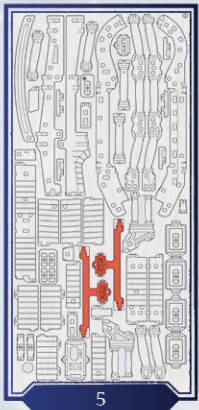


3

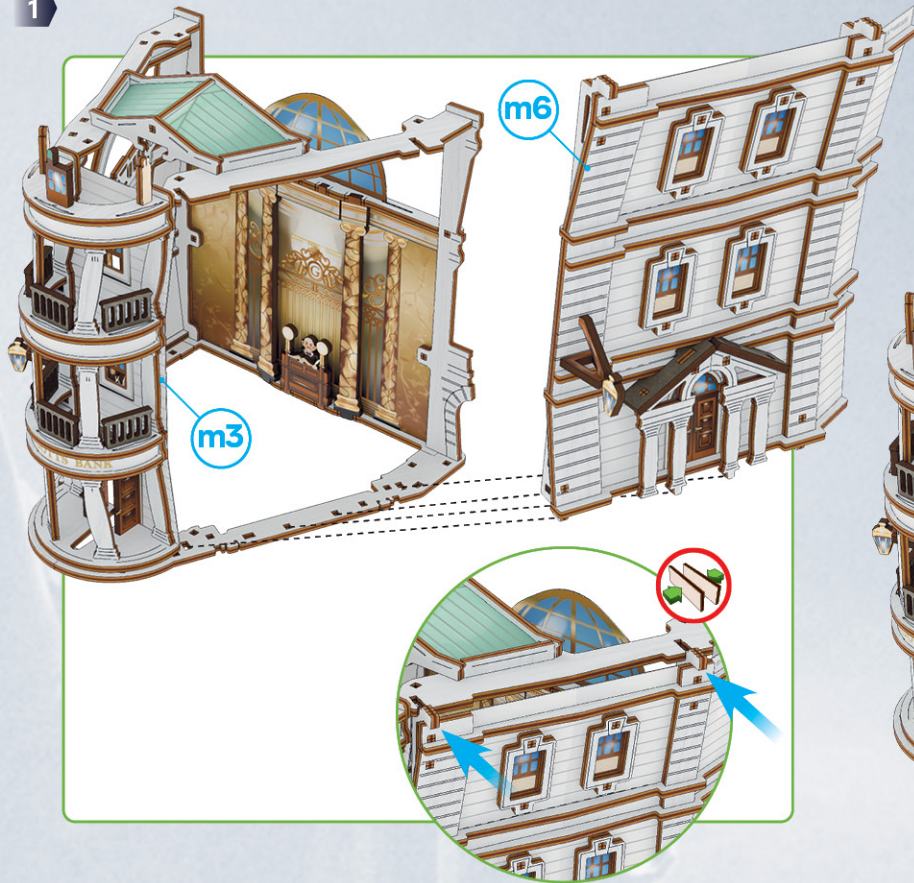


4

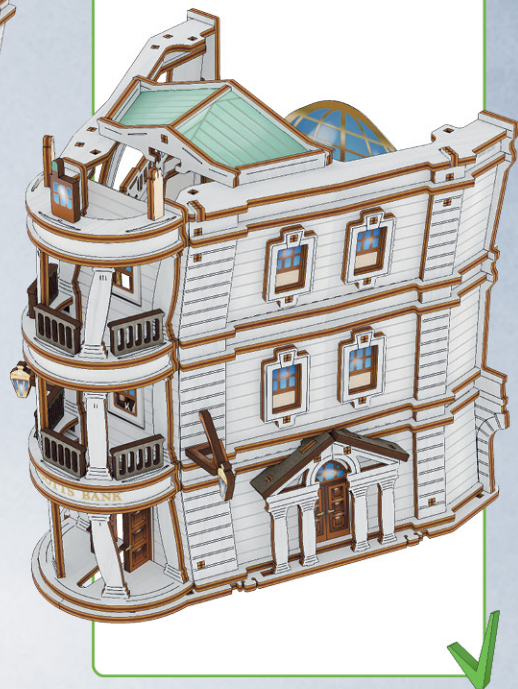




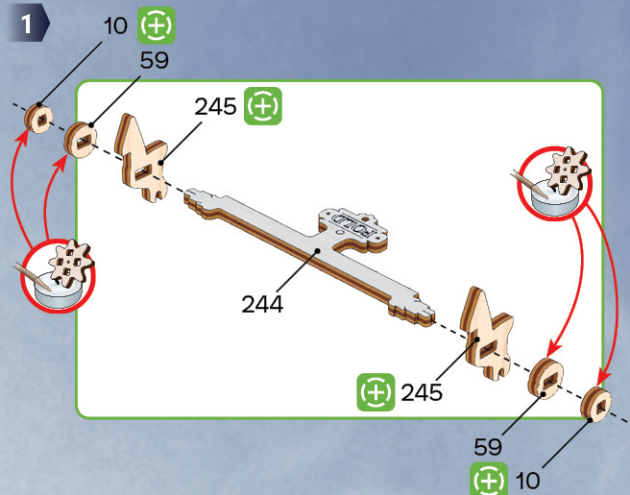
1



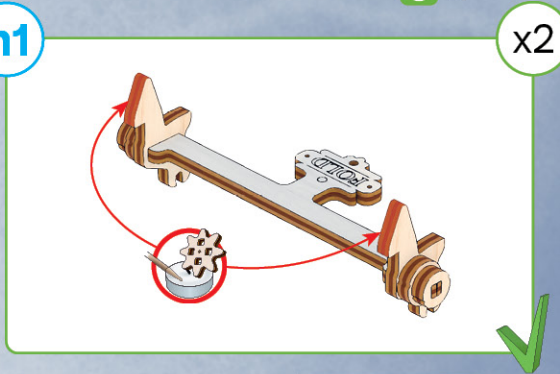
M



1



m1

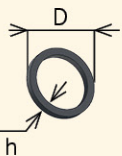


spare parts incl.

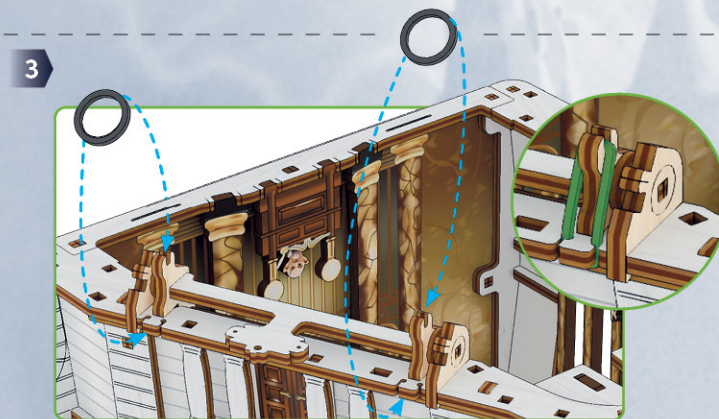
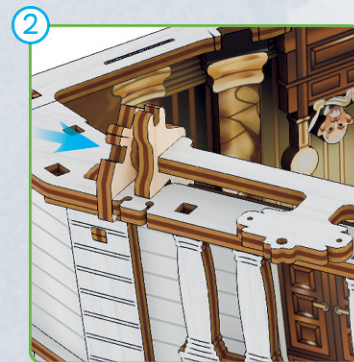
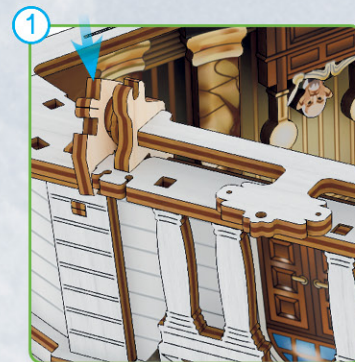
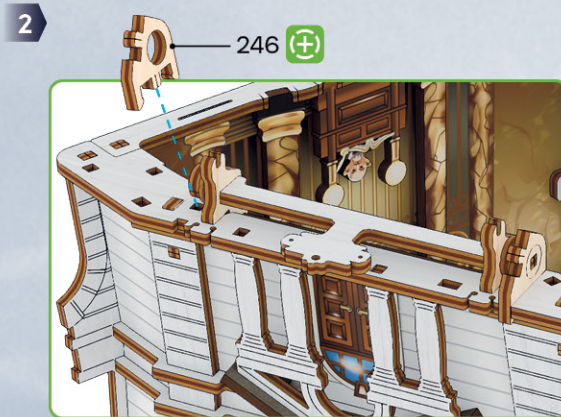
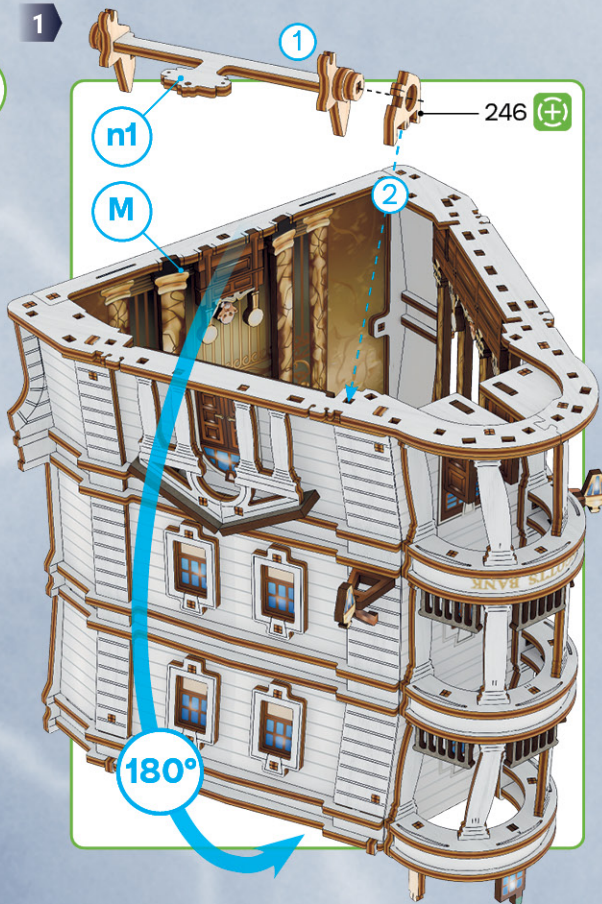
59

RUBBER BAND

x2



$h \approx 0.06''/1,5 \text{ mm}$
 $D \approx 0.4''/10 \text{ mm}$

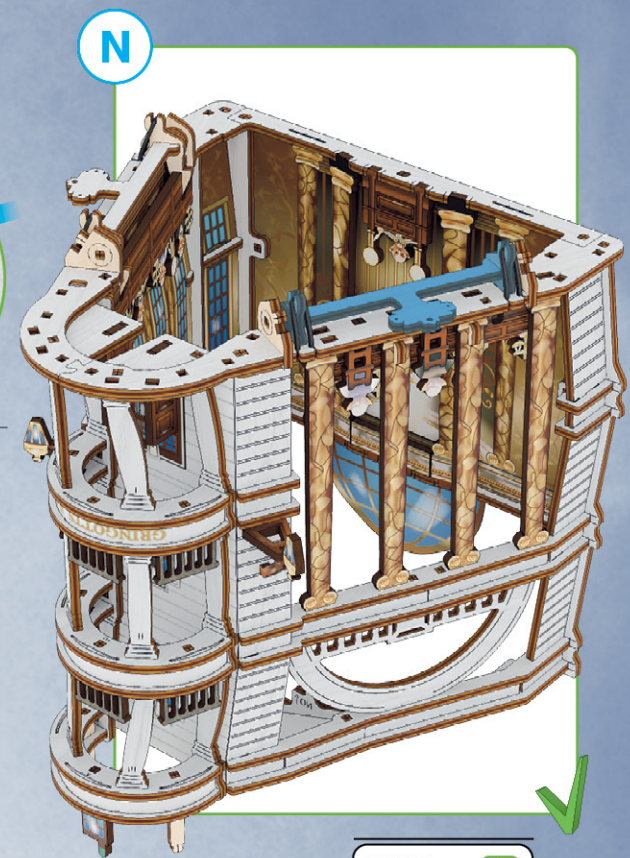
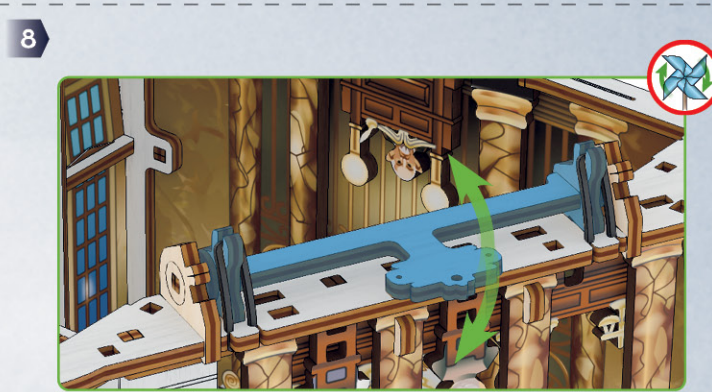
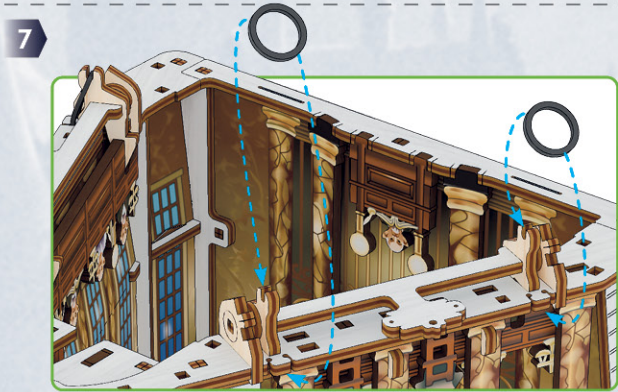
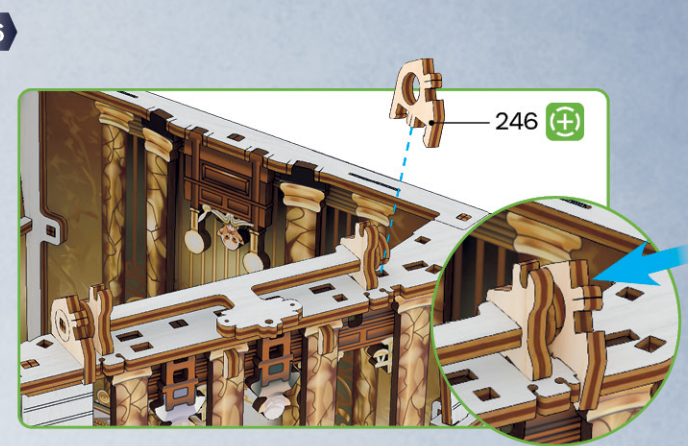
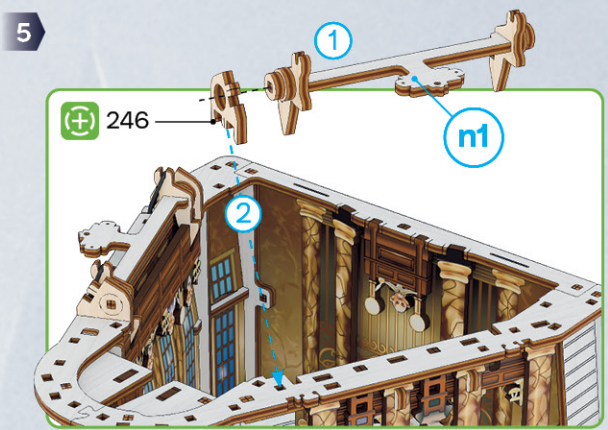
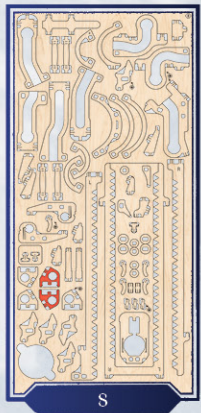


spare parts incl. (+)

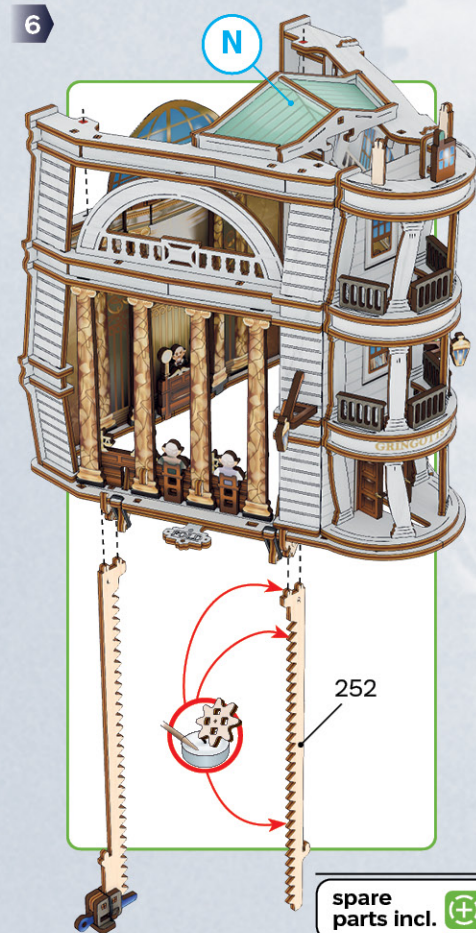
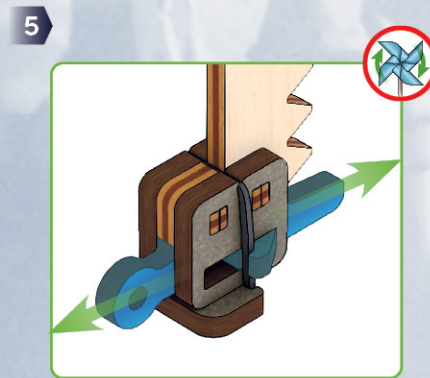
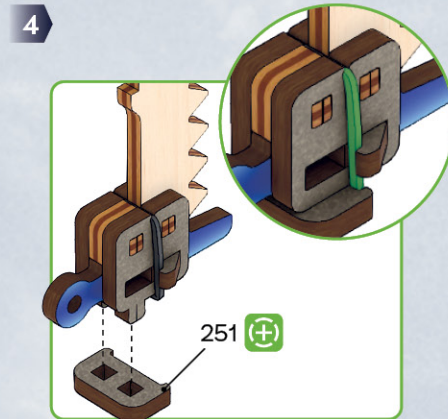
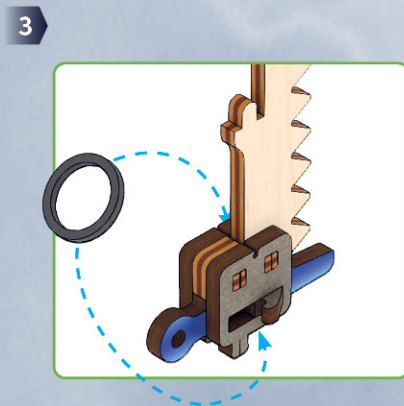
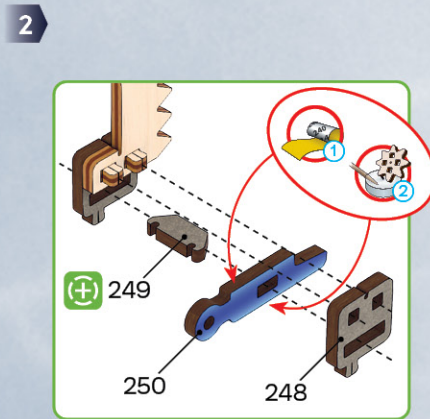
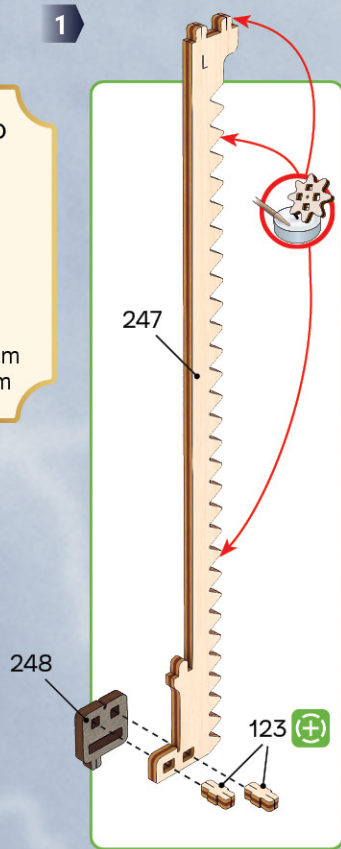
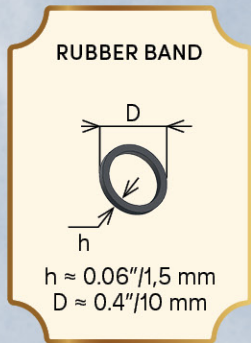
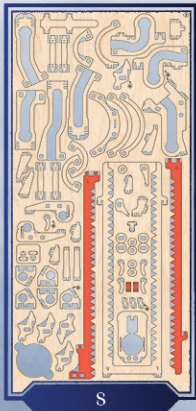
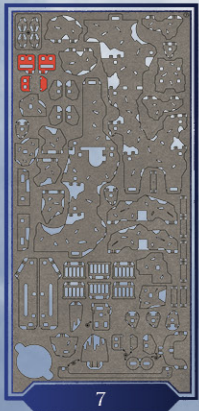
RUBBER BAND

x2

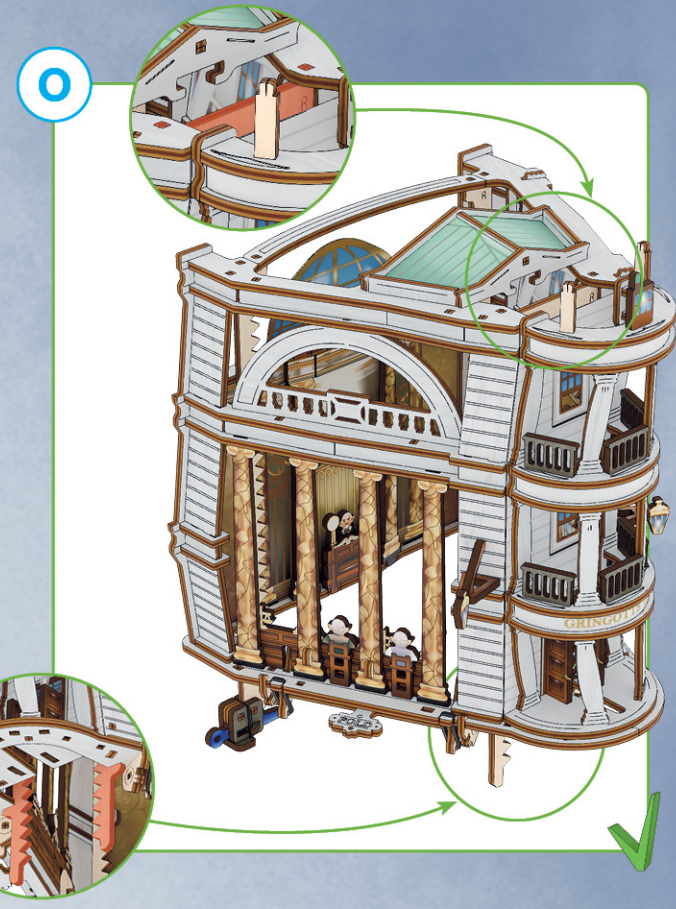
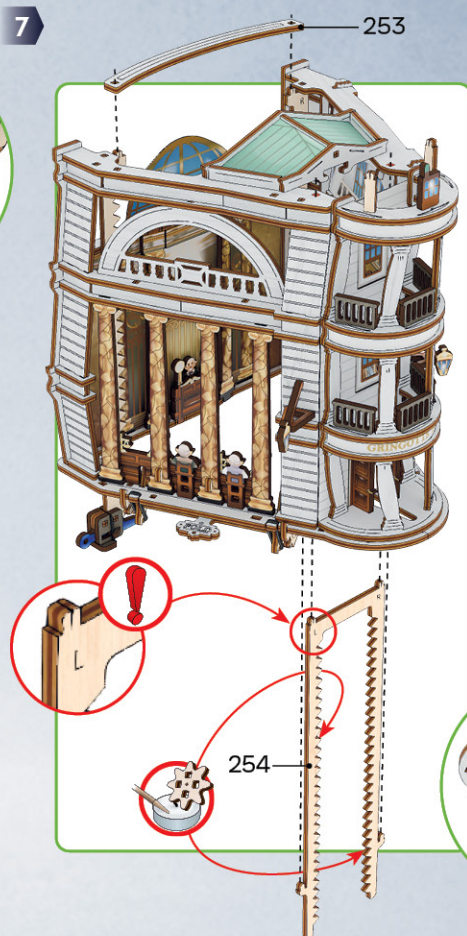
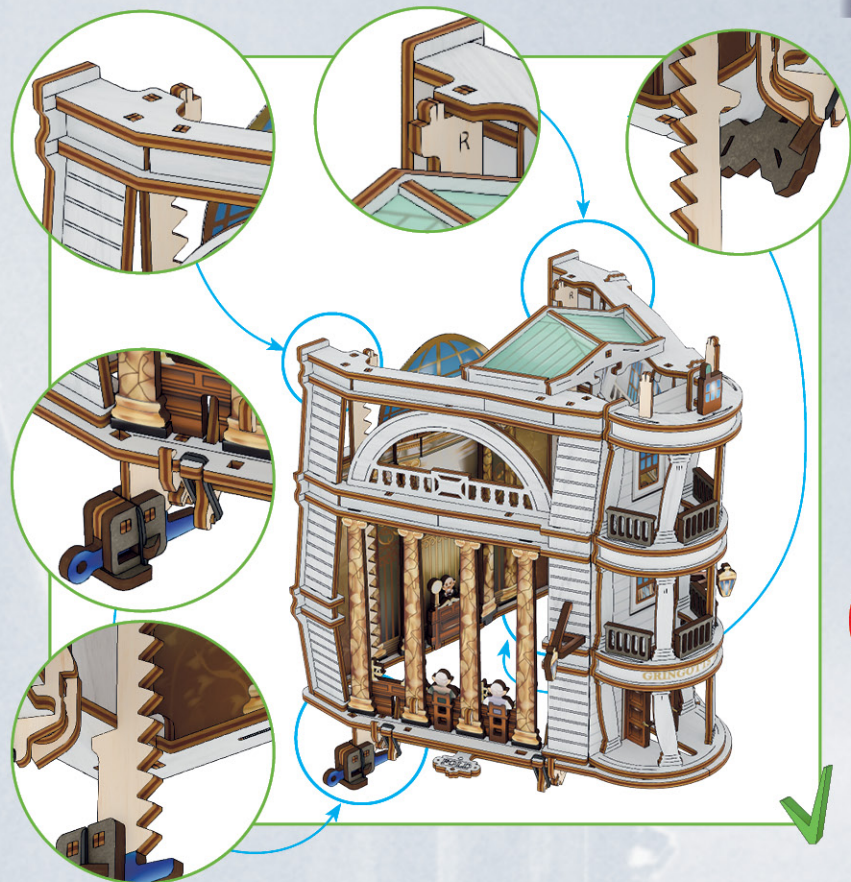
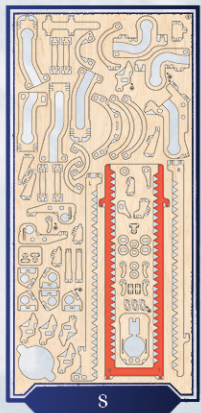
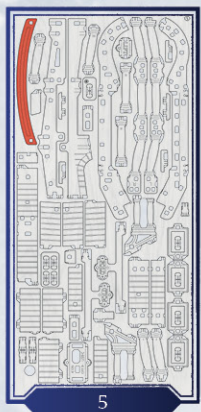
$h \approx 0.06''/1,5 \text{ mm}$
 $D \approx 0.4''/10 \text{ mm}$

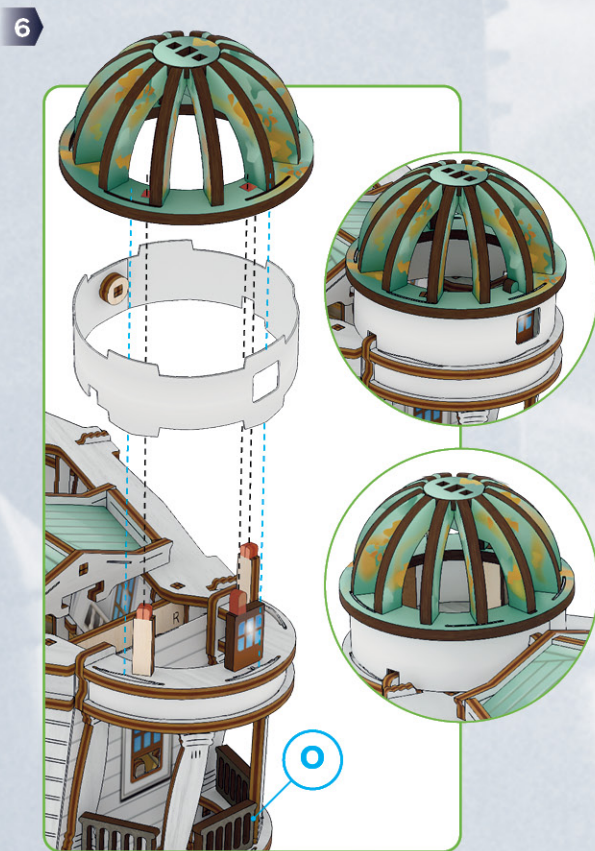
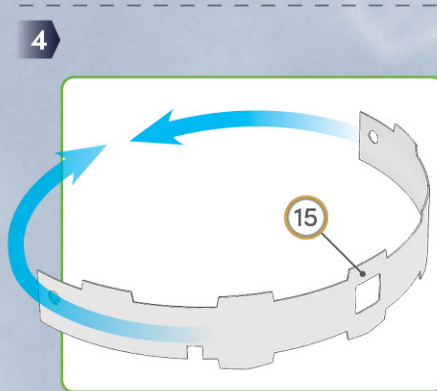
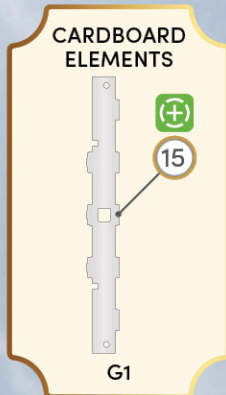
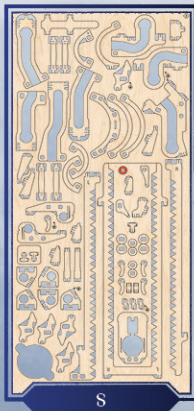
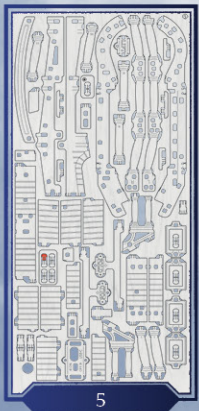
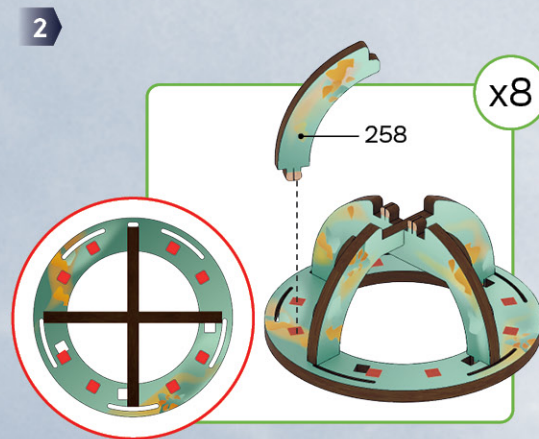
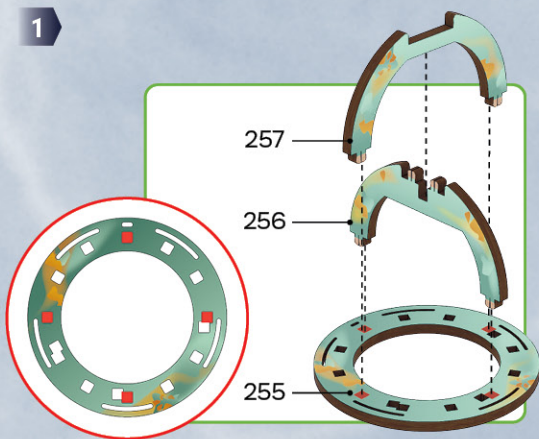


spare parts incl.

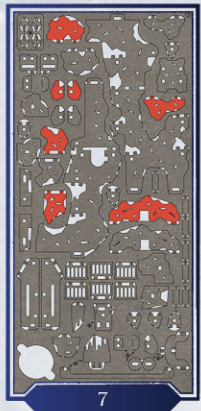


spare parts incl. (+)

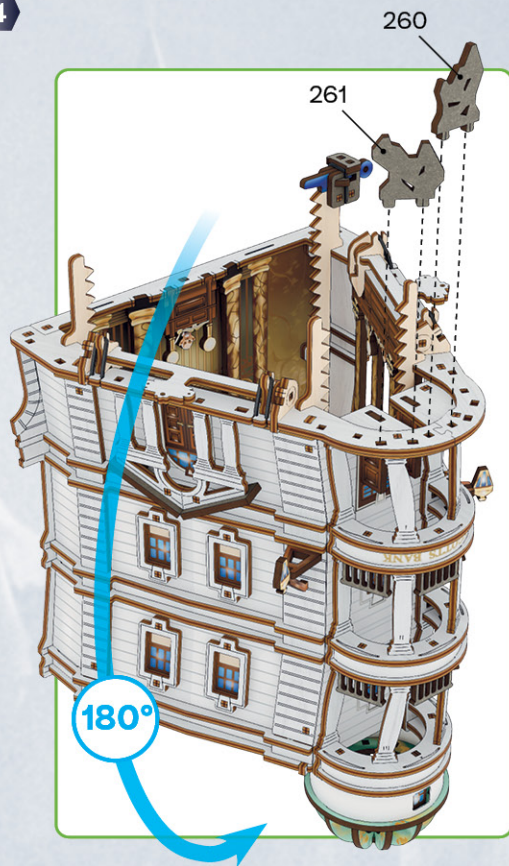




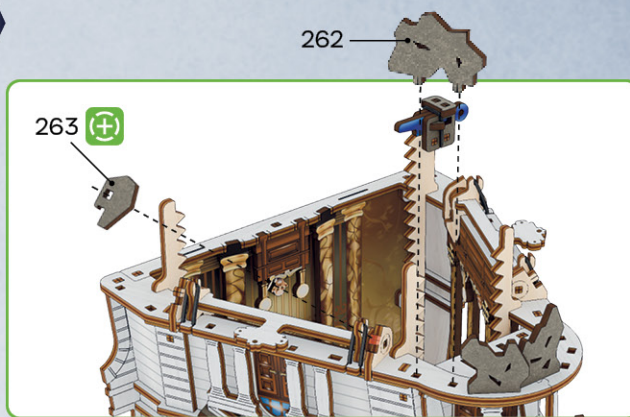
spare parts incl. 



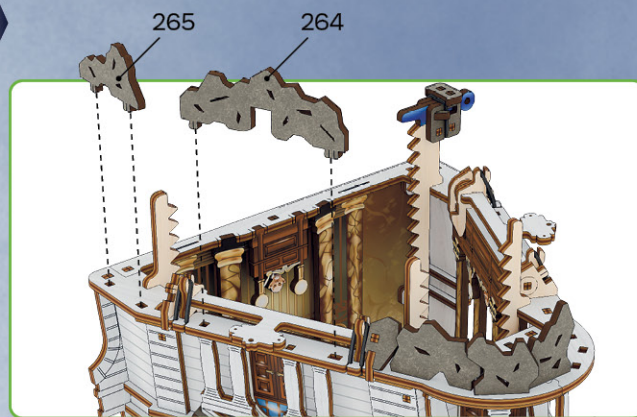
4



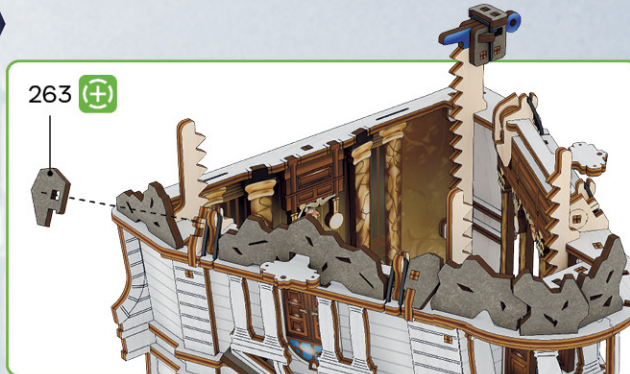
5



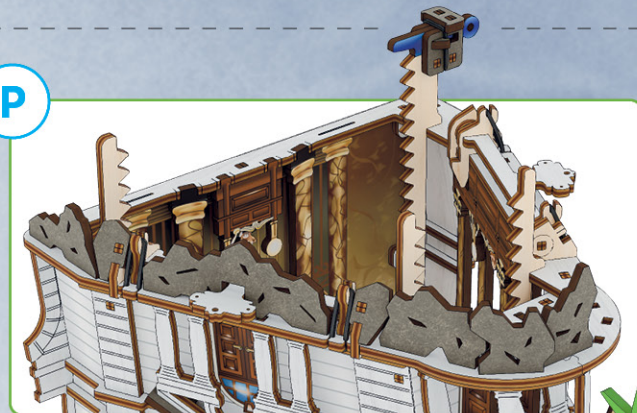
6



7



P

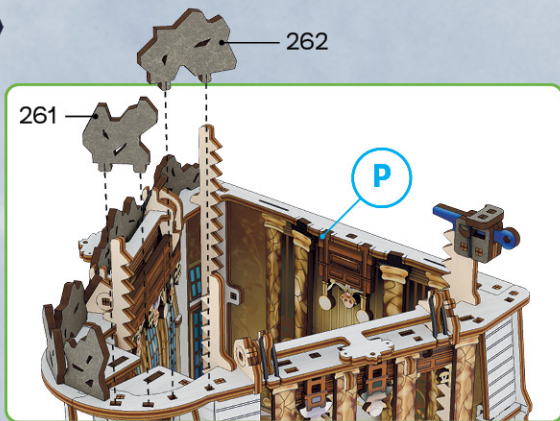


spare parts incl. (+)

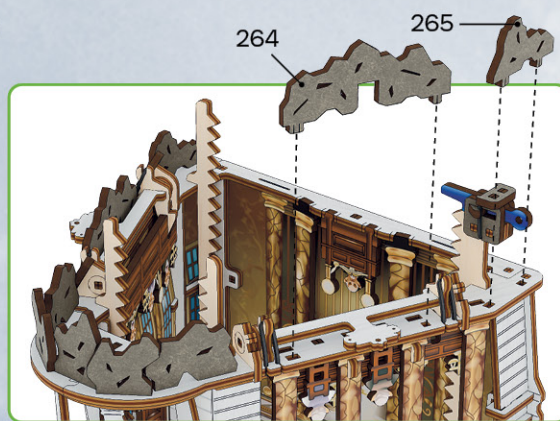
65



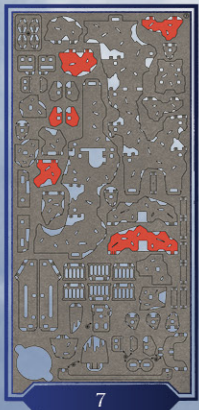
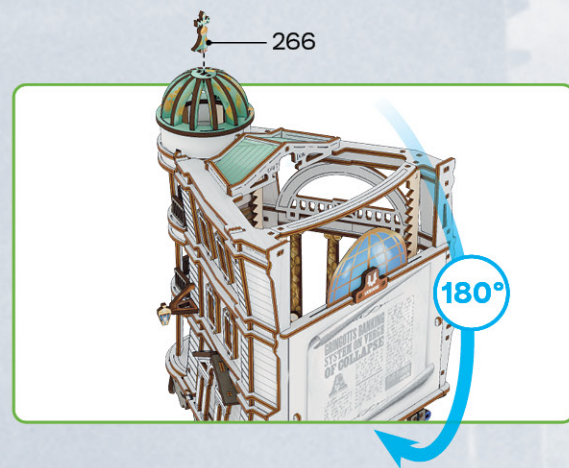
1



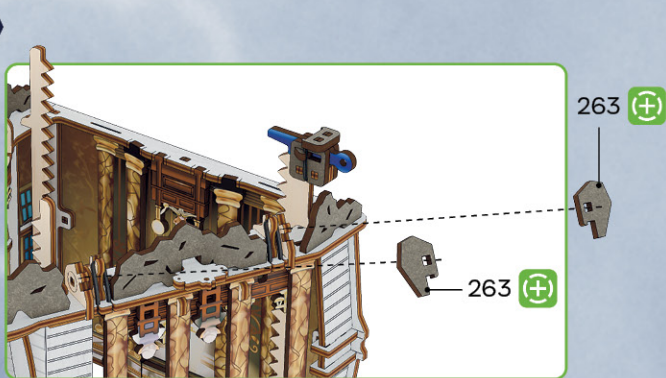
2



1



3



Q



spare parts incl. (+)

1



FIND
OUT
MORE



ENG We recommend watching the video before assembly!

UKR Радимо переглянути відео перед збиранням!

FRA Nous recommandons de visionner la vidéo avant l'assemblage!

DEU Wir empfehlen, vor dem Zusammenbau das Video anzusehen!

SPA ¡Le recomendamos que vea el video antes de comenzar el montaje!

ITA Si consiglia di guardare il video prima dell'assemblaggio!

JPN 組み立て前にビデオを見ることをお勧めします。

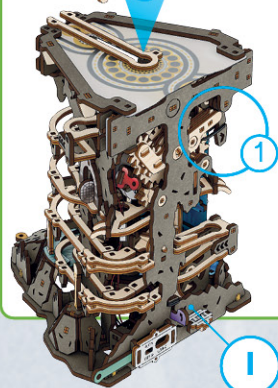
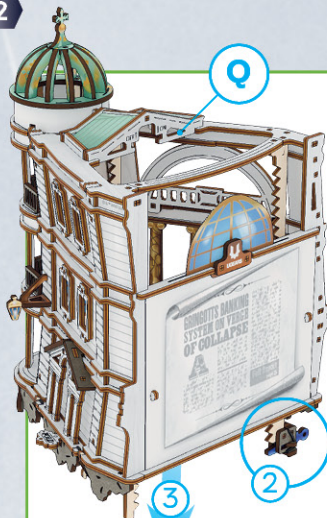
CHI 我们建议在组装前观看视频!

POR Recomendamos assistir ao video antes da montagem!

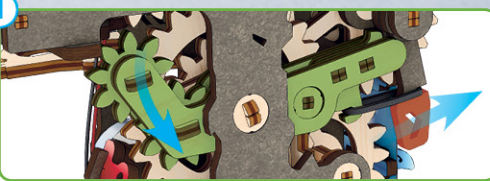
POL Przed montażem zalecamy obejrzenie filmu!

CES Před montáží doporučujeme přehrát video!

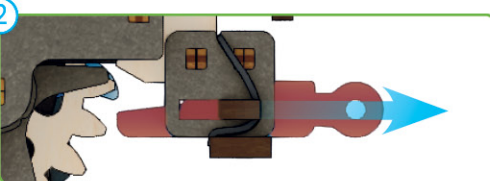
2



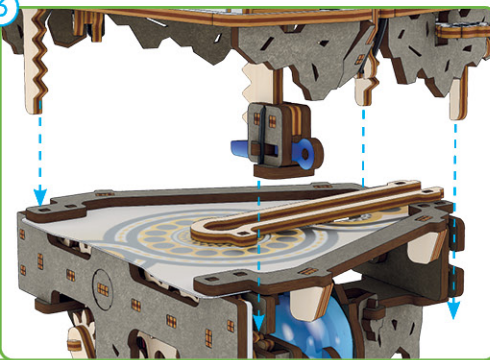
1



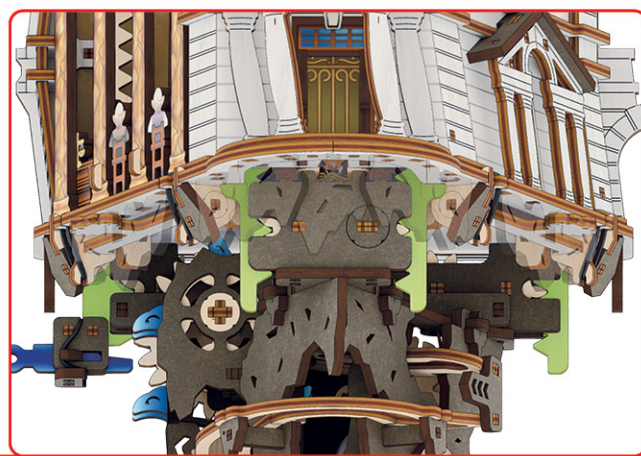
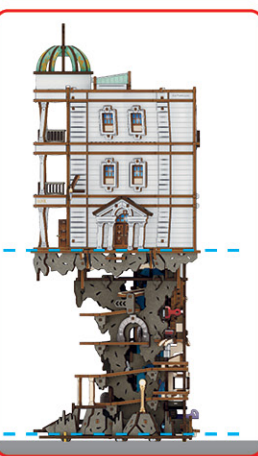
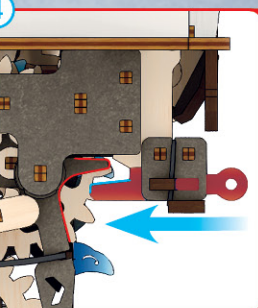
2



3



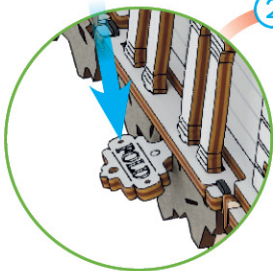
4



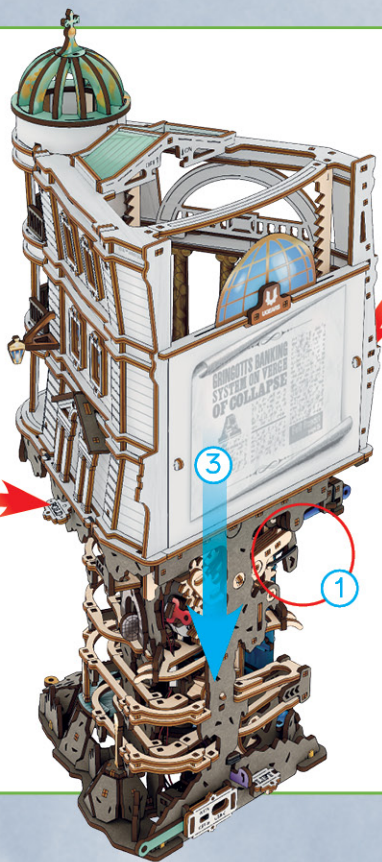
1



1

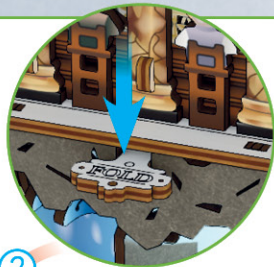


2

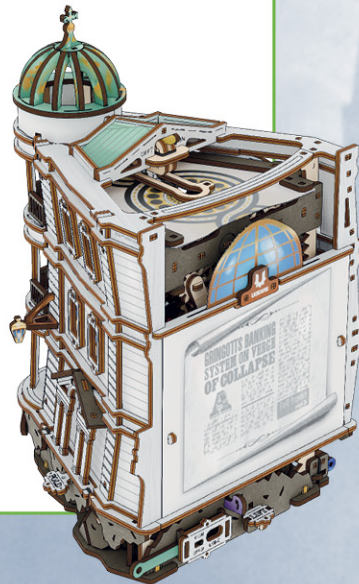


3

1

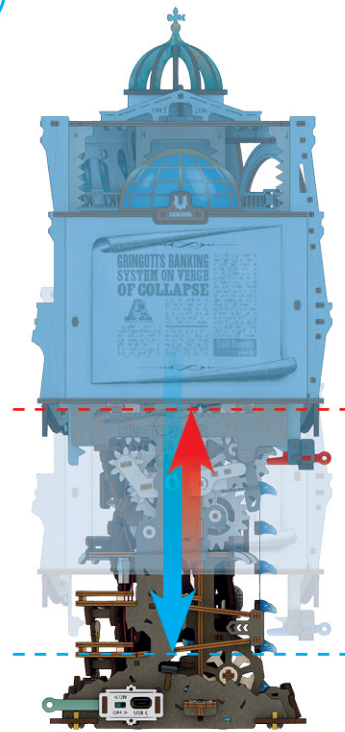


2

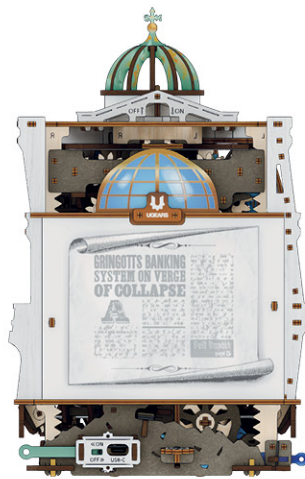


2

R

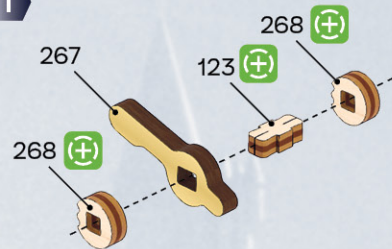


TROUBLESHOOT
(p. 73)

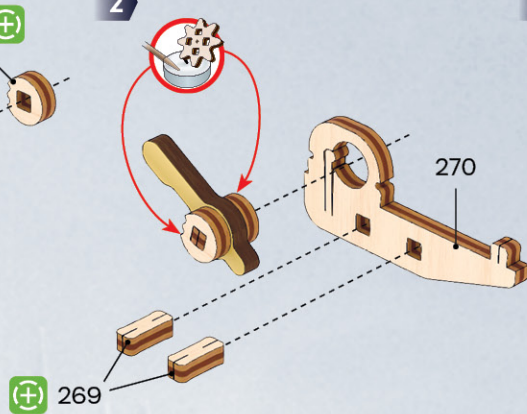




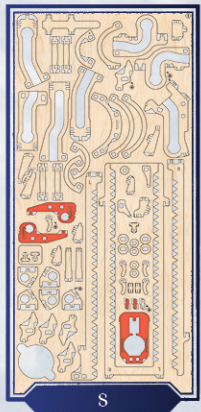
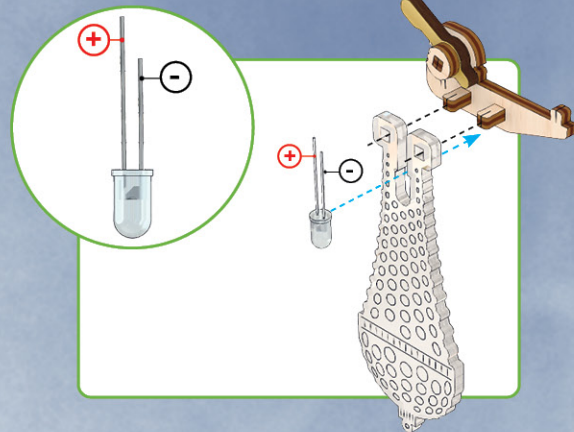
1



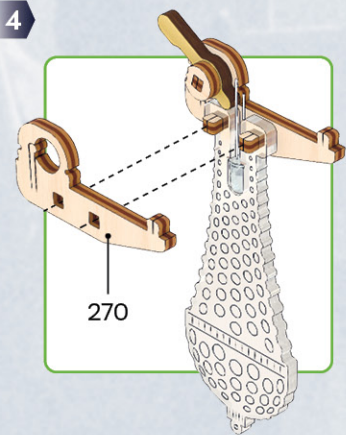
2



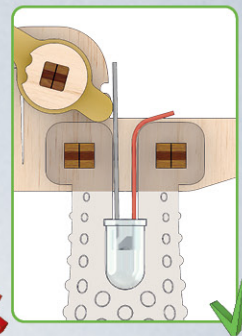
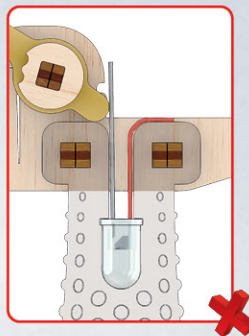
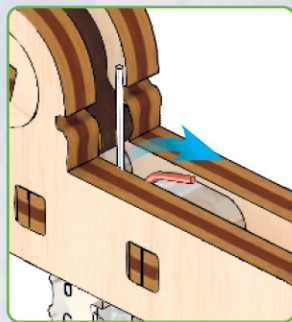
3



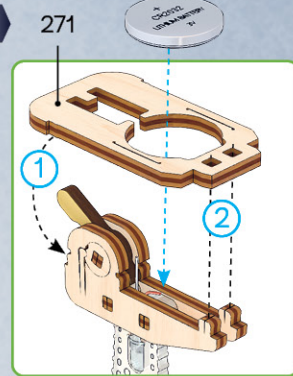
4



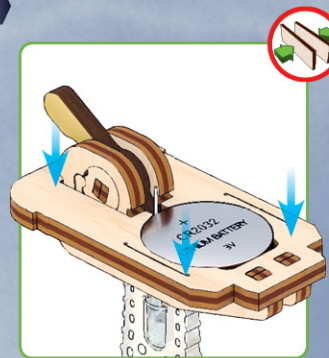
5



6



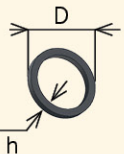
7



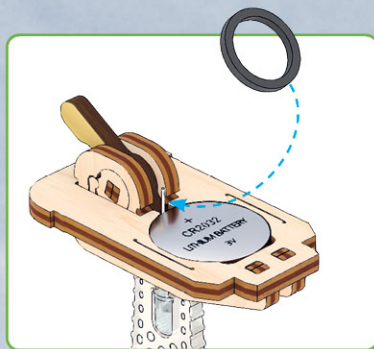
spare parts incl.

8

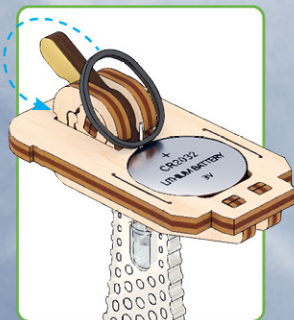
RUBBER BAND



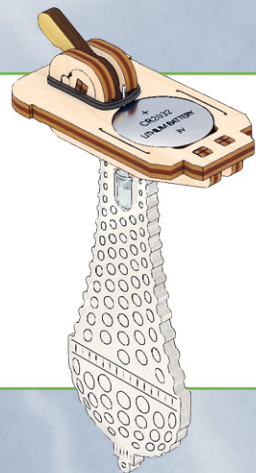
$h \approx 0.06''/1,5 \text{ mm}$
 $D \approx 0.4''/10 \text{ mm}$



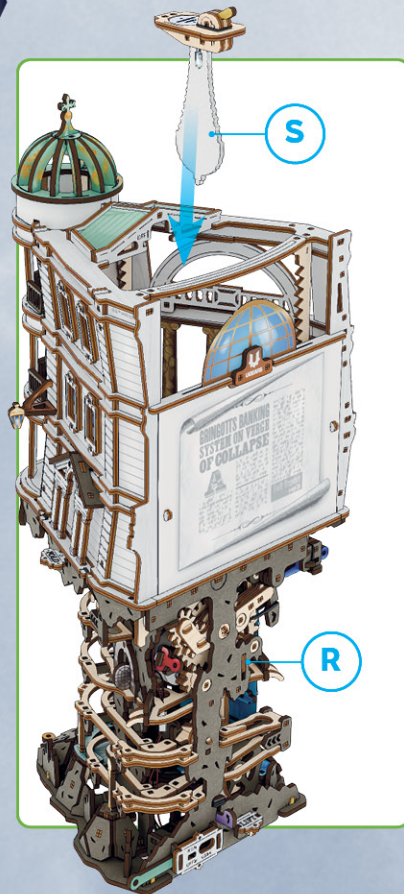
9



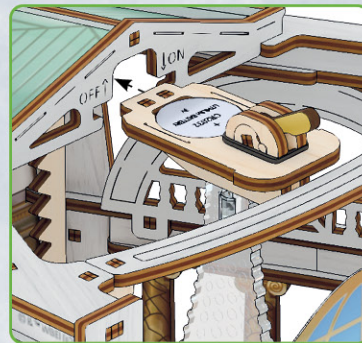
S



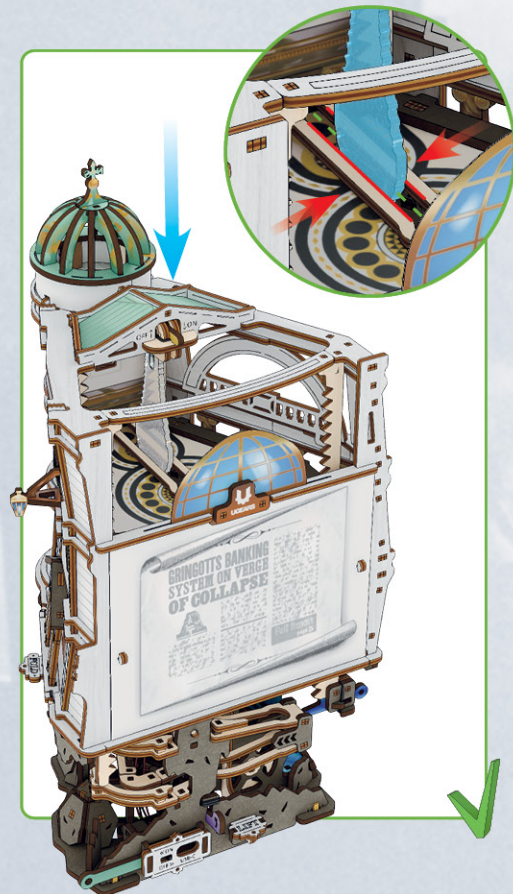
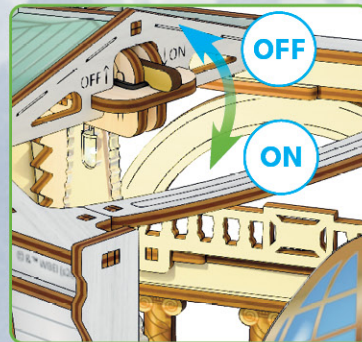
1

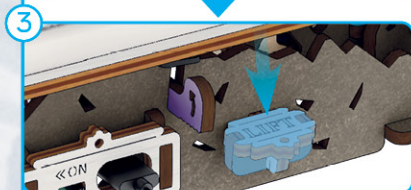
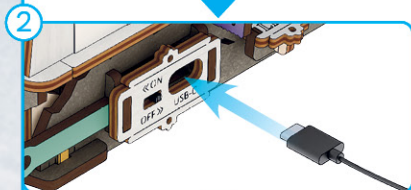
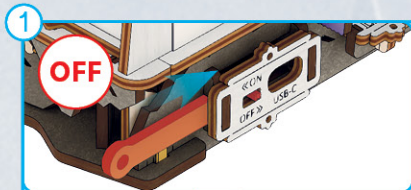


2



3





FIND
OUT
MORE



ENG Keep hair and foreign objects away from the mechanism!

UKR Не допускайте потрапляння волосся та сторонніх предметів у механізм!

FRA Tenez les cheveux et les objets étrangers éloignés du mécanisme!

DEU Halten Sie Haare und Fremdkörper vom Mechanismus fern!

SPA ¡Mantenga el cabello y los objetos extraños alejados del mecanismo!

ITA Tenere i capelli e gli oggetti estranei lontani dal meccanismo!

JPN 髪の毛や異物を機構に近づけないでください。

CHI 让头发和异物远离机械装置!

POR Mantenha o cabelo e objetos estranhos longe do mecanismo!

POL Nie dopuszczaj do kontaktu włosów i ciał obcych z mechanizmem!

CES Chraňte mechanismus před vlasy a cizími předměty!

ENG Do not move the model while it is in operation!

UKR Не переміщуйте модель під час роботи!

FRA Ne déplacez pas la maquette lorsqu'elle est en fonctionnement!

DEU Bewegen Sie das Modell nicht, während es in Betrieb ist!

SPA ¡No mueva el modelo mientras esté en funcionamiento!

ITA Non spostare il modello mentre è in funzione!

JPN 動作中はモデルを動かさないでください。

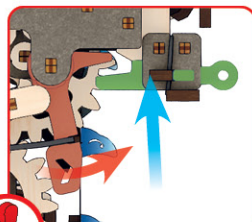
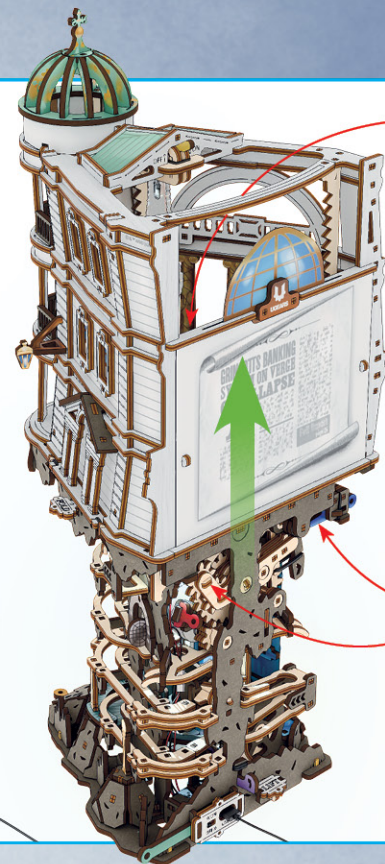
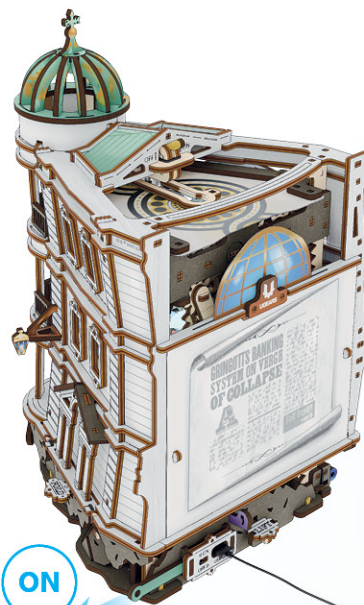
CHI 模型运行时请勿移动!

POR Não mova o modelo enquanto estiver em funcionamento!

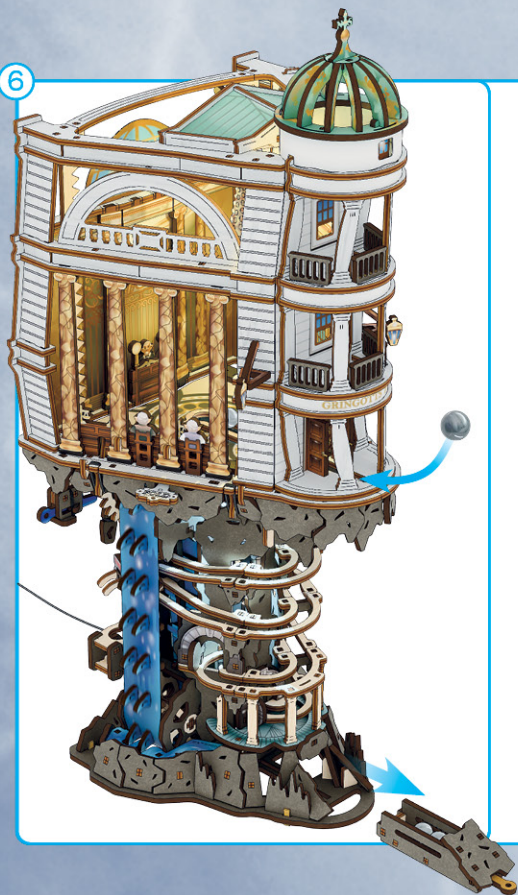
POL Nie przenoś modelu podczas jego działania!

CES Během provozu model nepřemísťte!

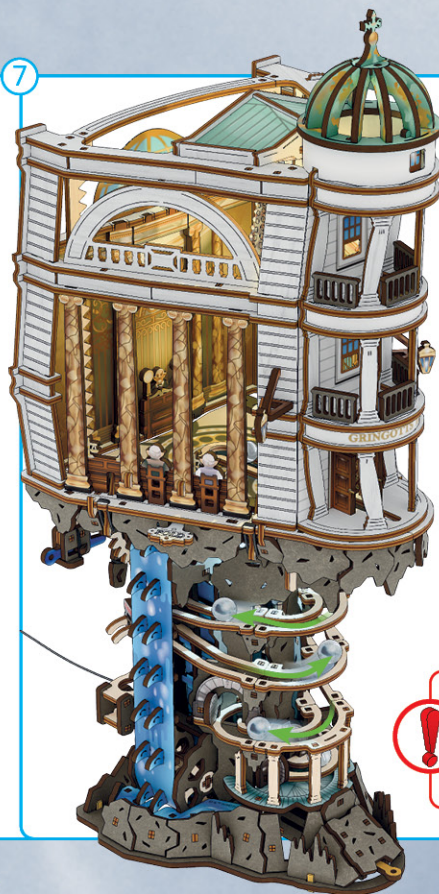
5



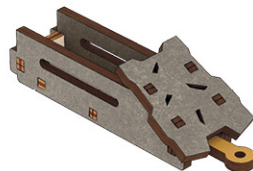
6



7

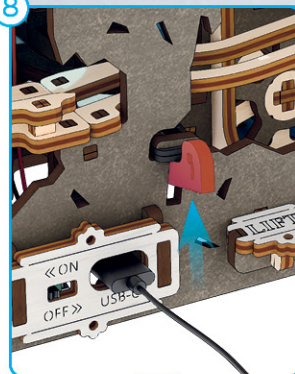


60 MIN RUN
60 MIN PAUSE

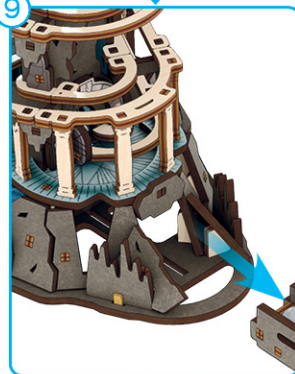


ENG When moving or storing the model for a long time, be sure to remove all the marbles. Store the marbles in the special container. **UKR** Під час перенесення або тривалого зберігання моделі обов'язково вийміть усі кульки. Зберігайте кульки у спеціальному контейнері. **FRA** Lorsque vous déplacez ou rangez la maquette pendant une période prolongée, assurez-vous de retirer toutes les billes. Rangez les billes dans le conteneur spécial. **DEU** Wenn Sie das Modell transportieren oder für längere Zeit lagern, entfernen Sie unbedingt alle Murmeln. Bewahren Sie die Murmeln in dem dafür vorgesehenen Behälter auf. **SPA** Cuando mueva o guarde el modelo durante un periodo prolongado, asegúrese de retirar todas las canicas. Guarde las canicas en el recipiente especial. **ITA** In caso di spostamento o di inutilizzo prolungato del modello, assicurarsi di rimuovere tutte le biglie. Conservare le biglie nell'apposito contenitore. **JPN** 長期間の移動・保管時は必ずビー玉を抜き、専用容器に入れてください。 **CHI** 长时间移动或存放模型时，一定要移除所有弹珠。将弹珠存放在专用容器中。 **POR** Ao mover ou guardar o modelo por um longo periodo, certifique-se de remover todas as bolinhas. Guarde as bolinhas no recipiente especial. **POL** W przypadku przenoszenia lub przechowywania modelu przez dłuższy czas należy usunąć wszystkie kulki. Kulki należy przechowywać w specjalnym pojemniku. **CES** Při stěhování nebo dlouhodobém skladování modelu nezapomeňte vyjmout všechny kulčky. Kulčky uložte do speciální nádoby.

8



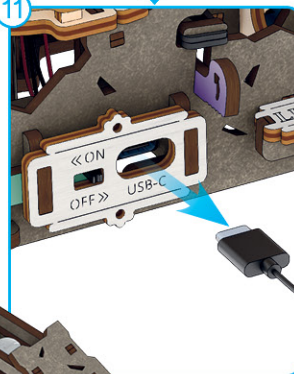
9

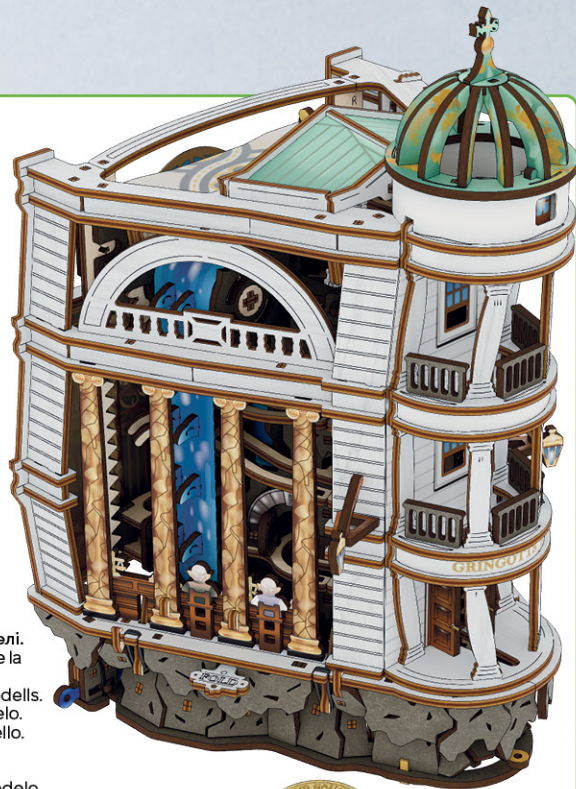


10

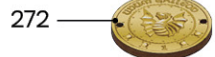


11





ENG This part is a souvenir. It is not part of the model.
UKR Ця деталь — сувенір. Вона не є частиною моделі.
FRA Cette pièce est un souvenir. Elle ne fait pas partie de la maquette.
DEU Dieses Teil ist ein Souvenir. Es ist nicht Teil des Modells.
SPA Esta pieza es un souvenir. No forma parte del modelo.
ITA Questa parte è un souvenir. Non fa parte del modello.
JPN このパーツは記念品です。モデルの一部ではありません。
CHI 这部分是纪念品。它不是模型的一部分。
POR Esta peça é uma lembrança. Não faz parte do modelo.
POL Ta część jest pamiątką. Nie stanowi ona części modelu.
CES Tato část je suvenýr. Není součástí modelu.



ENG

Troubleshooting

Problem

1. After switching to the «ON» position, the LED does not light up or the motor rotates clockwise (p. 13, 27).
2. The mechanism is not working: parts are jammed, blocked, or rotate with excessive resistance (p. 13).
3. The «Lift» engagement mechanism functions incorrectly or jams (p. 22).
4. The mechanism does not run smoothly or jams (p. 27).
5. A ball is stuck inside the mechanism (p. 43).
6. During the initial run (break-in) of the mechanism, the top section binds or rises unevenly. The «Lift» release mechanism does not latch in the top position or latches unevenly (pp. 67–68, 71).

Possible causes and troubleshooting

1. Check polarity: Ensure the wires are connected according to the diagram.
2. Wire placement: During installation, position the wires so they do not touch the moving parts of the mechanism.
3. Changing direction: If the motor rotates the wrong way (clockwise) despite following the diagram, reverse the «+» and «-» connections to the motor terminals.
4. If the polarity is correct but the LED does not light up or the motor does not run (or continues to rotate the wrong way), please contact our customer service.
1. Ensure that all parts are installed exactly as shown in the manual illustrations and that nothing obstructs the movement of the mechanism.
2. Check the security of the fit and press the parts home as indicated on p. 13 (steps 2 and 5).
3. If the lifting belt rotates unevenly or with excessive effort, check whether the units on p. 11–12 were installed correctly.
1. Check the gears for burrs. If necessary, sand them further and lubricate the surfaces with paraffin wax.
2. Ensure that the parts on p. 18 and 19 are sanded and lubricated. Pay special attention to part No. 70.
- Disconnect the «Lift» and let the mechanism run for a few minutes. Once you have ensured smooth operation, reconnect the module.
1. Turn off the power.
2. Using the helper (H) or another auxiliary tool, carefully return the ball to the track or remove it.
1. Ensure the upper part of the model is installed correctly and parallel to the lower base. Check that the wall locks are level relative to the surface, without any misalignment (p. 67).
2. Check whether parts 247, 252 and 254 are sanded and waxed as shown on pp. 62–63.

If the tips did not help or you have another problem, please contact customer service.
customerservice@ugearsmodels.com

Проблема	Усунення можливих причин
1. Після ввімкнення (положення «ON») світлодіод не світиться або двигун обертається за годинниковою стрілкою (ст. 13, 27).	1. Перевірте полярність: Переконайтеся, що дроти під'єднані згідно зі схемою. 2. Розташування дротів: Під час монтажу розмістіть їх так, щоб вони не торкалися рухомих частин механізму. 3. Зміна напрямку руху: Якщо двигун обертається не в той бік (за годинниковою стрілкою), попри дотримання схеми, поміняйте підключення «+» та «-» до контактів двигуна. 4. Якщо полярність правильна, але світлодіод не світиться, двигун не працює (обертатися не в той бік) — зверніться до нашої сервісної служби.
2. Механізм не працює: деталі заклинюють, заблоковані або обертаються з надмірним опором (ст. 13).	1. Переконайтеся, що всі деталі встановлені точно так, як показано на зображеннях в інструкції і ніщо не заважає руху механізму. 2. Перевірте надійність фіксації та дотисніть деталі, як вказано на ст. 13 (кроки 2 та 5). 3. Якщо підйомна стрічка обертається нерівномірно або з надмірним зусиллям — перевірте правильність встановлення вузлів на ст. 11–12.
3. Механізм зчеплення «Lift» працює некоректно або клинить (ст. 22).	1. Перевірте шестерні на наявність задирок. За потреби додатково зачистіть їх та змастіть поверхні парафіном. 2. Переконайтеся, що деталі на ст. 18, 19 зачищені та змащені. Зверніть особливу увагу на деталь №70. 3. Додатково розпрацюйте механізм, як вказано на ст. 22.
4. Механізм працює не плавно або клинить (ст. 27)	Від'єднайте «Lift» і дайте механізму попрацювати кілька хвилин. Переконавшись у плавності ходу, під'єднайте модуль назад.
5. Кулька застрягла всередині механізму (ст. 43).	1. Вимкніть живлення. 2. За допомогою хелпера (H) або іншого допоміжного інструмента обережно поверніть кульку на трек або вийміть її.
6. Під час запуску (розпрацювання) механізму верхня частина клинить або піднімається нерівномірно. Механізм роз'єднання «Lift» не фіксується у верхньому положенні або фіксується нерівно (ст. 67–68, 71).	1. Переконайтеся, що верхня частина моделі встановлена правильно та паралельно нижній основі. Перевірте, чи фіксатори стінок розташовані рівно відносно поверхні, без перекосів (ст. 67). 2. Перевірте, чи зачищені та змащені деталі №247, 252 та №254 на ст. 62–63.

Problème	Causes possibles et solutions
1. Après avoir basculé sur la position « ON », la LED ne s'allume pas ou le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre (p. 13, 27).	1. Vérifiez la polarité : assurez-vous que les fils sont connectés conformément au schéma. 2. Emplacement des fils : lors de l'installation, positionnez les fils de manière à ce qu'ils ne touchent pas les pièces mobiles du mécanisme. 3. Changement de sens : si le moteur tourne dans le mauvais sens (sens des aiguilles d'une montre) malgré le respect du schéma, inversez les connexions « + » et « - » aux bornes du moteur. 4. Si la polarité est correcte mais que la LED ne s'allume pas ou que le moteur ne fonctionne pas (ou continue de tourner dans le mauvais sens), veuillez contacter notre service clientèle.
2. Le mécanisme ne fonctionne pas: des pièces sont coincées, bloquées ou tournent avec une résistance excessive (p. 13).	1. Assurez-vous que toutes les pièces sont installées exactement comme indiqué dans les illustrations du manuel et que rien n'entrave le mouvement du mécanisme. 2. Vérifiez la sécurité de l'ajustement et enfoncez les pièces comme indiqué à la p. 13 (étapes 2 et 5). 3. Si la sangle de levage tourne de manière irrégulière ou avec un effort excessif, vérifiez si les unités des pages 11 et 12 ont été installées correctement.
3. Le mécanisme d'engagement « Lift » fonctionne mal ou se bloque (p. 22).	1. Vérifiez que les engrenages ne présentent pas de bavures. Si nécessaire, poncez-les davantage et lubrifiez les surfaces avec de la cire de paraffine. 2. Assurez-vous que les pièces des pages 18 et 19 sont poncées et lubrifiées. Portez une attention particulière à la pièce n° 70. 3. En outre, rodez le mécanisme comme indiqué à la page 22.
4. Le mécanisme ne fonctionne pas correctement ou se bloque (p. 27).	Débranchez le module « Lift » et laissez le mécanisme fonctionner pendant quelques minutes. Une fois que vous vous êtes assuré du bon fonctionnement, rebranchez le module.
5. Une bille est coincée à l'intérieur du mécanisme (p. 43).	1. Coupez l'alimentation électrique. 2. À l'aide de l'accessoire (H) ou d'un autre outil auxiliaire, replacez délicatement la bille sur la piste ou retirez-la.
5. Lors du premier fonctionnement (rodage) du mécanisme, la partie supérieure se bloque ou se soulève de manière irrégulière. Le mécanisme de déverrouillage « Lift » ne se verrouille pas en position haute ou se verrouille de manière irrégulière (pp. 67–68, 71).	1. Assurez-vous que la partie supérieure de la maquette est correctement installée et parallèle à la base inférieure. Vérifiez que les verrous muraux sont à niveau par rapport à la surface, sans aucun désalignement (p. 67). 2. Vérifiez si les pièces n° 247, 252 et 254 sont poncées et cirées comme indiqué aux pages 62–63.

Якщо поради не допомогли або ви маєте іншу проблему, будь ласка, зверніться до служби підтримки.
customerservice@ugearsmodels.com

Si les conseils ne vous ont pas aidé ou si vous rencontrez un autre problème, veuillez contacter le service client.
customerservice@ugearsmodels.com

Problem	Mögliche Ursachen und Lösungen
1. Nach dem Umschalten auf die Position „ON“ leuchtet die LED nicht auf oder der Motor dreht sich im Uhrzeigersinn (S. 13, 27).	1. Polarität überprüfen: Stellen Sie sicher, dass die Drähte gemäß dem Diagramm angeschlossen sind. 2. Verlegung der Kabel: Achten Sie bei der Installation darauf, dass die Kabel die beweglichen Teile des Mechanismus nicht berühren. 3. Richtungsänderung: Wenn sich der Motor trotz Befolgung des Schaltplans in die falsche Richtung (im Uhrzeigersinn) dreht, vertauschen Sie die „+“ und „-“-Anschlüsse an den Motoranschlüssen. 4. Wenn die Polarität korrekt ist, die LED jedoch nicht leuchtet oder der Motor nicht läuft (oder sich weiterhin in die falsche Richtung dreht), wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
2. Der Mechanismus funktioniert nicht: Teile sind blockiert, verstopft oder drehen sich mit übermäßigem Widerstand (S. 13).	1. Stellen Sie sicher, dass alle Teile genau wie in den Abbildungen im Handbuch gezeigt installiert sind und dass nichts die Bewegung des Mechanismus behindert. 2. Überprüfen Sie den festen Sitz und drücken Sie die Teile wie auf S. 13 angegeben (Schritte 2 und 5) fest. 3. Wenn sich der Hebel ungleichmäßig oder mit übermäßigem Kraftaufwand dreht, überprüfen Sie, ob die Einheiten auf S. 11–12 korrekt installiert wurden.
3. Der Einrastmechanismus „Lift“ funktioniert nicht richtig oder klemmt (S. 22).	1. Überprüfen Sie die Zahnräder auf Grate. Schleifen Sie sie gegebenenfalls weiter ab und schmieren Sie die Oberflächen mit Paraffinwachs. 2. Stellen Sie sicher, dass die Teile auf S. 18 und 19 geschliffen und geschmiert sind. Achten Sie besonders auf Teil Nr. 70. 3. Führen Sie zusätzlich eine Einlaufphase des Mechanismus durch, wie auf S. 22 angegeben.
4. Der Mechanismus läuft nicht reibungslos oder blockiert (S. 27).	Trennen Sie den „Lift“ und lassen Sie den Mechanismus einige Minuten lang laufen. Sobald Sie sich von der reibungslosen Funktion überzeugt haben, schließen Sie das Modul wieder an.
5. Eine Murmel steckt im Mechanismus fest (S. 43).	1. Schalten Sie die Stromversorgung aus. 2. Bringen Sie die Kugel mit Hilfe des Hilfswerkzeugs (H) oder eines anderen Hilfsmittels vorsichtig wieder auf die Bahn zurück oder entfernen Sie sie.
6. Während der ersten Inbetriebnahme (Einlaufphase) des Mechanismus klemmt der obere Teil oder hebt sich ungleichmäßig. Der „Lift“-Entriegelungsmechanismus rastet nicht in der oberen Position ein oder rastet ungleichmäßig ein (S. 67–68, 71).	1. Stellen Sie sicher, dass der obere Teil des Modells korrekt und parallel zur unteren Basis installiert ist. Überprüfen Sie, ob die Wandverriegelungen relativ zur Oberfläche waagrecht und ohne Fehlausrichtung sind (S. 67). 2. Überprüfen Sie, ob die Teile Nr. 247, 252 und Nr. 254 wie auf den Seiten 62–63 gezeigt geschliffen und gewachst sind.

Wenn die Tipps nicht geholfen haben oder Sie ein anderes Problem haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
customerservice@ugearsmodels.com

Problema	Posibles causas y soluciones
1. Después de cambiar a la posición „ON“, el LED no se enciende o el motor gira en sentido horario (p. 13, 27).	1. Compruebe la polaridad: asegúrese de que los cables estén conectados según el diagrama. 2. Colocación de los cables: durante la instalación, coloque los cables de manera que no toquen las partes móviles del mecanismo. 3. Cambio de dirección: si el motor gira en la dirección incorrecta (en sentido horario) a pesar de seguir el diagrama, invierta las conexiones „+“ y „-“ a los terminales del motor. 4. Si la polaridad es correcta pero el LED no se enciende o el motor no funciona (o sigue girando en sentido contrario), póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
2. El mecanismo no funciona: las piezas están atascadas, bloqueadas o giran con una resistencia excesiva (p. 13)	1. Asegúrese de que todas las piezas estén instaladas exactamente como se muestra en las ilustraciones del manual y que nada obstruya el movimiento del mecanismo. 2. Compruebe la seguridad del ajuste y presione las piezas hasta que encajen, tal y como se indica en la página 13 (pasos 2 y 5). 3. Si la correa de elevación gira de forma irregular o con un esfuerzo excesivo, compruebe si las unidades de las páginas 11 y 12 se han instalado correctamente.
3. El mecanismo de enganche „Lift“ („elevador“) funciona incorrectamente o se atasca (página 22).	1. Compruebe que los engranajes no tengan rebabas. Si es necesario, líjelos más y lubrique las superficies con cera de parafina. 2. Asegúrese de que las piezas que se muestran en las páginas 18 y 19 estén lijadas y lubricadas. Preste especial atención a la pieza n.º 70. 3. Acople además el mecanismo como se indica en la página 22.
4. El mecanismo no funciona de forma fluida o se atasca (p. 27).	Desconecte el „Lift“ y deje que el mecanismo funcione durante unos minutos. Una vez que se haya asegurado de que funciona con fluidez, vuelva a conectar el módulo.
5. Una bola se ha atascado dentro del mecanismo (p. 43).	1. Apague la alimentación. 2. Con la ayuda del asistente (H) u otra herramienta auxiliar, vuelva a colocar con cuidado la bola en la pista o retírela.
6. Durante el funcionamiento inicial (rodaje) del mecanismo, la sección superior se atasca o se eleva de forma desigual. El mecanismo de liberación „Lift“ no se bloquea en la posición superior o se bloquea de forma desigual (págs. 67–68, 71).	1. Asegúrese de que la parte superior del modelo esté instalada correctamente y paralela a la base inferior. Compruebe que los cierres de pared estén nivelados con respecto a la superficie, sin ninguna desalineación (p. 67). 2. Compruebe si las piezas n.º 247, 252 y n.º 254 están lijadas y enceradas como se muestra en las pp. 62–63.

Si los consejos no le ayudaron o si tiene otro problema, comuníquese con el servicio al cliente.
customerservice@ugearsmodels.com

Problema	Possibili cause e soluzioni
1. Dopo aver portato l'interruttore su "ON", il LED non si accende oppure il motore ruota in senso orario (pp. 13, 27).	1. Controllare la polarità: assicurarsi che i cavi siano collegati secondo lo schema. 2. Posizionamento dei cavi: durante l'installazione, disporre i cavi in modo che non tocchino le parti in movimento del meccanismo. 3. Inversione del senso di rotazione: se il motore gira nel verso sbagliato (in senso orario) nonostante il rispetto dello schema, invertire i collegamenti "+" e "-" ai terminali del motore. 4. Se la polarità è corretta ma il LED non si accende o il motore non funziona (o continua a girare nel verso sbagliato), contattare il nostro servizio clienti.
2. Il meccanismo non funziona: alcune parti sono inceppate, bloccate o ruotano con eccessiva resistenza (p. 13).	1. Assicurarsi che tutte le parti siano installate esattamente come mostrato nelle illustrazioni del manuale e che nulla ostacoli il movimento del meccanismo. 2. Verificare la solidità dell'incastro e premere le parti fino a completo inserimento, come indicato a p. 13 (passaggi 2 e 5). 3. Se la cinghia di sollevamento ruota in modo irregolare o con uno sforzo eccessivo, verificare che le unità alle pp. 11-12 siano state installate correttamente.
3. Il meccanismo di innesto del "Sollevamento" funziona in modo errato oppure si inceppa (p. 22).	1. Controllare che gli ingranaggi non presentino bave. Se necessario, carteggiarli ulteriormente e lubrificare le superfici con cera di paraffina. 2. Assicurarsi che le parti alle pp. 18 e 19 siano state carteggiate e lubrificate. Prestare particolare attenzione al componente n. 70. 3. Inoltre, effettuare il rodaggio del meccanismo come indicato a p. 22.
4. Il meccanismo non scorre in modo fluido oppure si inceppa (p. 27).	Scollegare il modulo "Sollevamento" e lasciare funzionare il meccanismo per alcuni minuti. Una volta verificato il funzionamento fluido, ricollegare il modulo.
5. Una sfera è incastrata all'interno del meccanismo (p. 43).	1. Spegnerne l'alimentazione. 2. Utilizzando l'attrezzo di supporto (H) o un altro utensile ausiliario, riportare con cautela la sfera nella guida oppure rimuoverla.
6. Durante il funzionamento iniziale (rodaggio) del meccanismo, la sezione superiore si irrigidisce oppure si solleva in modo irregolare. Il meccanismo di sgancio del modulo di sollevamento non si aggancia nella posizione superiore oppure si aggancia in modo irregolare (pp. 67-68, 71).	1. Assicurarsi che la parte superiore del modello sia installata correttamente e parallela alla base inferiore. Verificare che i blocchi di parete siano in bolla rispetto alla superficie, senza alcun disallineamento (p. 67). 2. Verificare che i componenti n. 247, 252 e n. 254 siano stati carteggiati e cerati come mostrato alle pp. 62-63.

Se i suggerimenti non hanno aiutato o hai un altro problema, contatta il servizio clienti.
customerservice@ugearsmodels.com

問題	考えられる原因と対処法
1. 電源を「ON」にしてもLEDが点灯しない、またはモーターが時計回りに回転する (p. 13, 27)	極性の確認: 配線が図の通りに正しく接続されているか確認してください。 配線の位置: 取り付け時にコードが機構の可動部分に触れないよう配置してください。 回転方向の変更: 図の通りに配線しているのにモーターが逆方向(時計回り)に回る場合は、モーター端子の「+」と「-」を入れ替えて接続してください。 極性が正しくてもLEDが点灯しない、またはモーターが動かない(または逆回転が続く)場合は、カスタマーサービスへお問い合わせください。
2. 本体が動作しない: 部品が詰まっている、または回転が重い (p. 13)	すべての部品が取扱説明書の図どおりに正しく取り付けられているか、また動作を妨げるものがないか確認してください。 部品が奥まで確実にハマっているか確認し、p.13のステップ2および5の指示に従ってしっかり押し込んでください。 リフトのベルトが不均一に回転する、または過度な力を要する場合は、p.11~12のユニットが正しく取り付けられているか確認してください。
3. 「リフト」の連動部分が正しく機能しない、または詰まる (p. 22)	ギアにバリがないか確認してください。必要ならさらにヤスリがけをして、パラフィンワックス(ロウ)で表面を潤滑してください。 p. 18と19のパーツがヤスリがけと潤滑されているか確認してください。特に部品No. 70には十分注意してください。 また、p.22に記載の方法で慣らし運転を行ってください。
4. 動作がスムーズでない、または詰まる (p.27)	「リフト」を切り離し、数分間そのまま動作させた後、再接続してください。
5. ボールが内部で詰まった場合 (p. 43)	電源を切ってください。 ヘルパー(H)または他の補助道具を使って、慎重にボールを軌道に戻すが取り出してください。
6. 慣らし運転中に上部が引っかかる、または左右のバランスが悪く上昇する。「リフト」のリリース機構が上部位置で正しく作動しない (pp.67-68, 71)	モデル上部が下部の土台に対して平行になるよう、正しく取り付けられているか確認してください。壁のロック部分が水平で、ずれや傾きがないかも確認してください (p. 67)。 pp. 62-63に示されているように、部品247、252と254がヤスリがけとロウ塗布されているか確認してください。

ヒントが役に立たなかった場合や他の問題がある場合は、カスタマーサービスまでご連絡ください。
customerservice@ugearsmodels.com

问题	可能的原因及解决方案
1. 切换至“开启”位置后, LED灯未亮起或电机顺时针旋转 (第13、27页)。	1. 检查极性: 确保电线按照图连接。 2. 电线放置: 安装时, 将电线放置在不接触机构运动部件的位置。 3. 改变方向: 如果电机按照图示以错误的方式 (顺时针) 旋转, 请反转电机端子的“+”和“-”连接。 4. 如果极性正确, 但LED不亮或电机不运行 (或继续以错误的方式旋转), 请联系我们的客服。
2. 该装置不工作: 零件卡住、堵塞或转动阻力过大 (第13页)。	1. 确保所有零件都按照手册插图所示正确安装, 并且没有任何东西阻碍装置的运动。 2. 检查装配的安全性, 并按照第13页所示将零件压回原位 (步骤2和5)。 3. 如果吊装带旋转不均匀或用力过猛, 请检查第11-12页上的装置是否安装正确。
3. “升降”接合装置功能不正常或卡住 (第22页)。	1. 检查齿轮是否有毛刺。如有必要, 进一步打磨并用石蜡润滑表面。 2. 确保第18和19页上的零件经过打磨和润滑。特别注意零件号70。 3. 此外, 如第22页所示, 打破装置。
4. 该装置运行不平稳或堵塞 (第27页)。	断开“升降机”, 让机械装置运行几分钟。确保平稳运行后, 重新连接模块。
5. 一个球卡在机械装置内 (第43页)。	1. 关闭电源。 2. 使用辅助工具 (H) 或其他辅助工具, 小心地将球放回轨道或将其移除。
6. 在装置的初始运行 (磨合) 期间, 顶部会不均匀地卡住或上升。“升降”释放机制不会锁定在顶部位置或锁定不均匀 (第67-68、71页)。	1. 确保模型的上部安装正确, 并与下基座平行。检查墙锁是否与表面齐平, 没有任何错位 (第67页)。 2. 检查零件247、252和254是否按照第62-63页所示进行了打磨和打蜡。

如果提示没有帮助或者您有其他问题, 请联系客户服务
customerservice@ugearsmodels.com

Problema	Possíveis causas e soluções
1. Após mudar para a posição «ON», o LED não acende ou o motor gira no sentido horário (p. 13, 27).	1. Verifique a polaridade: certifique-se de que os fios estão ligados de acordo com o diagrama. 2. Posicionamento dos fios: durante a instalação, posicione os fios de forma a que não toquem nas partes móveis do mecanismo. 3. Mudança de direção: Se o motor girar na direção errada (no sentido horário) apesar de seguir o diagrama, inverta as ligações «+» e «-» aos terminais do motor. 4. Se a polaridade estiver correta, mas o LED não acender ou o motor não funcionar (ou continuar a girar na direção errada), entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.
2. O mecanismo não está a funcionar: as peças estão encravadas, bloqueadas ou rodam com resistência excessiva (p. 13).	1. Certifique-se de que todas as peças estão instaladas exatamente como mostrado nas ilustrações do manual e que nada obstrui o movimento do mecanismo. 2. Verifique a segurança do encaixe e pressione as peças no lugar, conforme indicado na p. 13 (passos 2 e 5). 3. Se a correia de elevação girar de forma irregular ou com esforço excessivo, verifique se as unidades na p. 11-12 foram instaladas corretamente.
3. O mecanismo de engate «Lift» funciona incorretamente ou encrava (p. 22).	1. Verifique se as engrenagens apresentam saliências. Se necessário, lixe-as novamente e lubrifique as superfícies com cera de parafina. 2. Certifique-se de que as peças nas páginas 18 e 19 estão lixadas e lubrificadas. Preste especial atenção à peça n.º 70. 3. Além disso, faça o amaciamento do mecanismo conforme indicado na página 22.
4. O mecanismo não funciona corretamente ou fica preso (p. 27).	Desligue o «Lift» e deixe o mecanismo funcionar durante alguns minutos. Depois de se certificar de que funciona corretamente, volte a ligar o módulo.
5. Uma bola está presa dentro do mecanismo (p. 43).	1. Desligue a alimentação. 2. Usando o auxiliar (H) ou outra ferramenta auxiliar, devolva cuidadosamente a bola à pista ou remova-a.
6. Durante o funcionamento inicial (rodagem) do mecanismo, a secção superior trava ou sobe de forma irregular. O mecanismo de libertação «Lift» não encaixa na posição superior ou encaixa de forma irregular (pp. 67-68, 71).	1. Certifique-se de que a parte superior do modelo está instalada corretamente e paralela à base inferior. Verifique se os fechos de parede estão nivelados em relação à superfície, sem qualquer desalinhamento (p. 67). 2. Verifique se as peças 247, 252 e 254 estão lixadas e enceradas, conforme mostrado nas pp. 62-63.

Se as dicas não ajudarem ou você tiver outro problema, entre em contato com o atendimento ao cliente.
customerservice@ugearsmodels.com

Problem	Możliwe przyczyny i rozwiązania
1. Po przetączeniu do pozycji „ON” dioda LED nie świeci się lub silnik obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara (str. 13, 27).	1. Sprawdź biegunowość: upewnij się, że przewody są podłączone zgodnie ze schematem. 2. Umieszczenie przewodów: podczas instalacji umieść przewody tak, aby nie dotykały ruchomych części mechanizmu. 3. Zmiana kierunku: Jeśli silnik obraca się w niewłaściwym kierunku (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) pomimo przestrzegania schematu, odwróć połączenia „+” i „-” do zacisków silnika. 4. Jeśli biegunowość jest prawidłowa, ale dioda LED nie świeci się lub silnik nie działa (lub nadal obraca się w niewłaściwym kierunku), skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
2. Mechanizm nie działa: części są zablokowane, zacinają się lub obracają się ze zbyt dużym oporem (str. 13).	1. Upewnij się, że wszystkie części są zamontowane dokładnie tak, jak pokazano na ilustracjach w instrukcji, i że nic nie utrudnia ruchu mechanizmu. 2. Sprawdź, czy elementy są dobrze zamocowane i docisnij je zgodnie z instrukcją na str. 13 (kroki 2 i 5). 3. Jeśli pas podnoszący obraca się nierównomiernie lub wymaga nadmiernego wysiłku, sprawdź, czy elementy z str. 11–12 zostały zamontowane prawidłowo.
3. Mechanizm sprzęgający „Lift” działa nieprawidłowo lub zaciną się (str. 22).	1. Sprawdzić, czy na kołach zębatych nie ma zadziorów. W razie potrzeby dodatkowo je oszlifować i nasmarować powierzchnie parafiną. 2. Upewnić się, że części na str. 18 i 19 są oszlifowane i nasmarowane. Zwrócić szczególną uwagę na część nr 70. 3. Dodatkowo należy dotrzeć mechanizm zgodnie z instrukcją na str. 22.
4. Mechanizm nie działa płynnie lub zaciną się (str. 27).	Odtłóż moduł „Lift” i pozwól mechanizmowi pracować przez kilka minut. Po upewnieniu się, że mechanizm działa płynnie, podłącz moduł ponownie.
5. Kulka utknęła wewnątrz mechanizmu (str. 43).	1. Wyłącz zasilanie. 2. Za pomocą narzędzia pomocniczego (H) lub innego narzędzia wspomagającego ostrożnie umieść kulkę z powrotem na torze lub ją wyjmij.
6. Podczas pierwszego uruchomienia (docierania) mechanizmu górna część zaciną się lub podnosi nierównomiernie. Mechanizm zwalniający „Lift” nie zatrzymuje się w górnej pozycji lub zatrzymuje się nierównomiernie (str. 67–68, 71).	1. Upewnij się, że górna część modelu jest zamontowana prawidłowo i równolegle do dolnej podstawy. Sprawdź, czy blokadki ściennie są wypoziomowane względem powierzchni, bez żadnych przesunięć (str. 67). 2. Sprawdź, czy części 247, 252 i 254 są wyszlifowane i nawoskowane zgodnie z ilustracjami na str. 62–63.

Jeśli wskazówki nie pomogły lub masz inny problem, skontaktuj się z obsługą klienta.
customerservice@ugearsmodels.com

Problém	Možné příčiny a řešení
1. Po přepnutí do polohy „ON” se LED nerozsvítí nebo se motor otáčí ve směru hodinových ručiček (str. 13, 27).	1. Zkontrolujte polaritu: Ujistěte se, že jsou vodiče připojeny podle schématu. 2. Umístění vodičů: Během instalace umístěte vodiče tak, aby se nedotýkaly pohyblivých částí mechanismu. 3. Změna směru: Pokud se motor otáčí nesprávným směrem (ve směru hodinových ručiček) i přes dodržení schématu, prohoďte připojení «+» a «-» na svorkách motoru. 4. Pokud je polarita správná, ale LED dioda nesvítí nebo motor neběží (nebo se nadále otáčí nesprávným směrem), kontaktujte prosím náš zákaznický servis.
2. Mechanismus nefunguje: části jsou zaseknuté, zablokované nebo se otáčejí s nadměrným odporem (str. 13).	1. Ujistěte se, že jsou všechny části nainstalovány přesně podle obrázků v návodu a že nic nebrání pohybu mechanismu. 2. Zkontrolujte pevnost uchycení a zatlačte díly na místo, jak je uvedeno na str. 13 (kroky 2 a 5). 3. Pokud se zvedací pás otáčí nerovnoměrně nebo s nadměrnou námahou, zkontrolujte, zda byly jednotky na str. 11–12 nainstalovány správně.
3. Mechanismus zapojení „Lift” nefunguje správně nebo se zasekává (str. 22).	1. Zkontrolujte, zda na ozubených kolech nejsou ořepy. V případě potřeby je dále obruste a povrchy namažte parafinovým voskem. 2. Ujistěte se, že jsou díly na str. 18 a 19 obroušeny a namazány. Zvláštní pozornost věnujte dílu č. 70. 3. Dále proveďte záběh mechanismu podle pokynů na str. 22.
4. Mechanismus nefunguje hladce nebo se zasekává (str. 27).	Odpojte „Lift” a nechte mechanismus běžet několik minut. Jakmile se ujistíte, že funguje správně, modul znovu připojte.
5. Míč uvízl uvnitř mechanismu (str. 43).	1. Vypněte napájení. 2. Pomocí pomocného nástroje (H) nebo jiného pomocného nástroje opatrně vraťte míč na dráhu nebo jej vyjměte.
6. Během počátečního provozu (zabíhání) mechanismu se horní část zasekává nebo zvedá nerovnoměrně. Uvolňovací mechanismus „Lift” nezapadá do horní polohy nebo zapadá nerovnoměrně (str. 67–68, 71).	1. Ujistěte se, že horní část modelu je správně nainstalována a rovnoběžná se spodní základnou. Zkontrolujte, zda jsou stěnové zámky vyrovnané vzhledem k povrchu, bez jakéhokoli vychýlení (str. 67). 2. Zkontrolujte, zda jsou díly 247, 252 a 254 obroušeny a navoskovány, jak je znázorněno na str. 62–63.

Pokud rady nepomohly nebo máte jiný problém, obraťte se na zákaznický servis.
customerservice@ugearsmodels.com

YOU MAY ALSO LIKE

Golden Snitch™

14+

AGE

120

PARTS

MEDIUM

LEVEL



The Monster Book of Monsters™

14+

AGE

195

PARTS

MEDIUM

LEVEL



Quidditch™ Pinball

14+

AGE

402

PARTS

ADVANCED

LEVEL





ENG Thanks for following along on this journey with us. UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами. FRA Merci denous avoir accompagnés tout au long de ces étapes. DEU Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind. SPA Gracias por haber recorrido el camino con nosotros. ITA Grazie per aver fatto uesto percorso con noi. JPN UGEARSをご利用いただきありがとうございます CHI 感谢您参与有趣的模型配装过程。POR Obrigado seguir nesta jornada conosco. POL Dziękujemy, że razem z nami pokonałeś tę drogę! CES Děkujeme, že jste s námi na této cestě.

ENG Customer support UKR Служба підтримки
FRA Service client DEU Kundendienst
SPA Servicio al cliente ITA Servizio di supporto
JPN お客様窓口 CHI 客户支持
POR Atendimento ao cliente POL Wsparcie klienta
CES Zákaznická podpora
customerservice@ugearsmodels.com



FR
DONNEZ
OU
RECYCLEZ



ASSOCIATION



MAGASIN



LIVRAISON



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr



All characters and elements © & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: © & ™ WBEL. Publishing Rights © JKR. (s26)

Harry Potter

